

Raajii Hisqi'eel

Uumamawwan Jiraatoo fi Ulfina WAAQAYYOO

¹ Waggaa soddommaffaa keessa, bultii shanaffaa ji'a afuraffaatti utuu ani Laga Kebaar biratti booji'amtoota gidduu jiruu samiiwwan ni banaman; anis mul'ata Waaqaa nan arge.

² Ji'a sana keessaas bultii shanaffaatti jechuunis Yehooyaakiin Mootichi booji'amee waggaa shanaffaatti, ³ dubbiin WAAQAYYOO Laga Kebaar biratti biyya Baabilonotaa keessatti gara Hisqi'eel lubicha ilma Buuz dhufe. Achittis harki WAAQAYYOO isa irra ture.

⁴ Anis mil'adhee bubbee hamaa karaa kaabaatiin dhufaa jiru jechuunis duumessa guddaa balaqqeessa ifuu fi ifa guddaan marfame tokkon arge. Wiirtuun ibidda sanaas sibiila ibiddaan diimeffame fakkaata ture; ⁵ ibidda sana keessas waan uumamawwan jiraatoo afur fakkaatu tokkotu ture. Bifti isaas bifa namaa fakkaata ture; ⁶ tokkoon tokkoon isaanii fuula afur afurii fi qoochoo afur afur qabu turan. ⁷ Miilli isaanii qajeelaa dha; faanni isaanii immoo kottee jabbii fakkaatee akka naasii dibameetti ni calaqqisa ture. ⁸ Qoochoo isaanii jalaanis qixa afraniin harka namaa qabu ture. Afran isaanii hundi fuulaa fi qoochoo qabu turan; ⁹ qoochoon isaaniis wal tuqa ture. Tokkoon tokkoon isaanii qajeelanii fuula

duratti deeman; yeroo deemanittis of duuba hin mil'atan ture.

¹⁰ Fuulli isaanii kana fakkaata ture: Afran isaanii iyyuu tokkoon tokkoon isaanii fuula namaa qabu ture; karaa mirgaatiin tokkoon tokkoon isaanii fuula leencaa, karaa bitaatiin immoo fuula qotiyyoo qabu ture; akkasumas tokkoon tokkoon isaanii fuula risaa qabu ture.

¹¹ Egaa fuulli isaanii akkas ture. Qoochoon isaaniis ol diriirfama ture. Tokkoon tokkoon isaanii qoochoo lama lama qabu ture. Qoochoo tokkoo tokkoo isaanii karaa lamaaniinuu qoochoo uumama kaanii tuqa; qoochoon lama immoo dhagna isaa haguuga ture. ¹² Tokkoon tokkoon isaanii qajeelanii fuula duratti ni deeman. Isaanis utuu of irra hin mil'atin iddoo hafuurri deemu hunda dhaqu turan. ¹³ Bifti uumamawwan jiraatoo sanaa cilee ibiddaa kan boba'u yookaan guca boba'u fakkaata ture. Uumamawwan sana gidduus ibiddi asii fi achi sosocho'a ture; ni ifas ture; bakakkaanis isa keessaa ni ba'a ture. ¹⁴ Uumamawwan sunis akka ifa bakakkaa asii fi achi darbatamu ture.

¹⁵ Anis akkuman uumamawwan jiraatoo sana ilaaleen tokkoo tokkoo uumama fuula afur afur qabu sanaa cinatti geengoo tokko tokko nan arge. ¹⁶ Biftii fi haalli geengoowwan sun ittiin hojjetamaniis akkana ture: Isaanis akka dhagaa gati jabeessa biiralee jedhamuu calaqqisu ture; afran isaanii hundinuu wal fakkaatu ture. Tokkoon tokkoon geengoo sanaa waan geengoo kaanitti diramee hojjetame fakkaata ture. ¹⁷ Isaanis yommuu deemanitti utuu of irra hin mil'atin kallattii afran kamiin iyyuu

deeman; yommuu uumamawwan sun deemanis geengoowwan kallattii hin geeddaratan ture. ¹⁸ Qarqarri geengoowwan sanaas ol dheeraa fi sodaachisaa ture; qarqarri geengoowwanii afranuus guutumaan guutuutti ijaan marfamanii turan.

¹⁹ Yeroo uumamawwan jiraatoon sun deemanitti geengoowwan isaan cinaan jiranis ni deeman; yommuu uumamawwan jiraatoon ol ka'anitti geengoowwanis ol ka'an. ²⁰ Iddoo hafuurri dhaqu hundas ni dhaqu ture; sababii hafuurri uumamawwan jiraatoo sanaa geengoowwan keessa jiruuf geengoowwanis isaan wajjin ol ka'an. ²¹ Yommuu uumamawwan sun deemanitti isaanis ni deeman; yommuu uumamawwan dhaabatanitti isaanis ni dhaabatan; sababii hafuurri uumamawwan jiraatoo sanaa geengoowwan keessa jiruuf yommuu uumamawwan sun lafaa ol ka'anitti geengoowwanis isaanuma wajjin ol ka'an.

²² Mataa uumamawwan jiraatoo sanaatiin ol waan akka bantii samii kan akka bilillee calaqqisuu fi kan nama sodaachisu tokkotu diriirfamee ture. ²³ Bantii samii sana jalatti qoochoowwan isaaniis walitti diriirfamanii turan; tokkoon tokkoon isaaniis qoochoowwan ittiin dhagna isaanii haguuggatan lama lama qabu turan. ²⁴ Yeroo uumamawwan sun deemanitti ani sagalee qoochoowwan isaanii nan dhaga'e; sagaleen kunis sagalee akka bishaan guutee huursuu, akka sagalee Waaqa Waan Hunda Danda'utii fi akka waca tuuta loltootaa ture. Isaan yeroo dhaabatan qoochoowwan isaanii

gad qabatu ture.

²⁵ Akkuma isaan qoochoo isaanii gad qabatani dhaabataniinis bantii samii kan mataa isaaniitiin ol jiru sana irraa sagaleen tokko dhufe. ²⁶ Bantii samii kan mataa isaaniitii ol jiru gubbaa waan akka teessoo sanpeer fakkaatu tokkotu ture; teessoo sanaa olittis fakkaattii akka fakkaattii namaa tokkotu ture. ²⁷ Anis waan mudhii isaa fakkaatuun olitti sibiila diimeffamee ibidda fakkaatu kan ibiddaan guutame tokko nan arge; waan mudhii isaa fakkaatu sanaan gadittis inni ibidda fakkaata ture; ifni guddaanis isa marsee ture. ²⁸ Gonfoon ifaa kan naannoo isaa ture sunis bifa sabbata Waaqaa kan guyyaa roobni roobuu fakkaata ture.

Kunis bifa fakkaattii ulfina WAAQAYYOO ture. Anis yeroon waan kana argetti addaan lafatti gombifamee sagalee waan dubbachaa jiru tokkoo nan dhaga'e.

2

Waamamuu Hisqi'eel

¹ Innis, "Yaa ilma namaa, miilla keetiin dhaabadhu; ani sittan dubbadhaa" naan jedhe.

² Akkuma inni dubbateenis Hafuurri anatti see-nee miilla kootiin na dhaabachiise; anis isaa natti dubbatu nan dhaga'e.

³ Innis akkana naan jedhe: "Yaa ilma namaa, ani gara Israa'elootaatti, gara saba fincilaa kan natti fincile sanaatti sin erga; isaanii fi abbootiin isaanii hamma har'aatti natti fincilani-iru. ⁴ Sabni ani itti si ergu sun didaa fi mata jabeessa. Atis, 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha' jedhiin. ⁵ Isaan mana fincilaadhaatii;

dhaga'anis dhaga'uu baatanis akka raajiin isaan gidduu jiru ni beeku. ⁶ Yaa ilma namaa, ati isaan yookaan dubbii isaanii hin sodaatin. Sokorruu fi qoraattiin si marsus, torbaanqabaa gidduu jiraattus hin sodaatin. Isaan mana fincilaa ta'an iyyuu ati waan isaan dubbatan hin sodaatin yookaan isaan si hin rifachiisin. ⁷ Waan isaan finciloota ta'aniif, dhaga'anis dhaga'uu baatanis ati dubbii koo isaanitti himuu qabda. ⁸ Yaa ilma namaa, ati garuu waan ani siin jedhu dhaggeeffadhu; ati akka mana fincilaa sanaa hin fincilin; afaan kee banadhuutii waan ani siif kennu nyaadhu."

⁹ Kana irratti ani utuu harki tokko natti hiixatuun arge. Harka sana keessas kitaaba maramaa tokkotu ture; ¹⁰ innis fuula koo duratti kitaaba sana diriirse. Kitaaba sana irrattis, duraa duubaan faaruun boo'ichaa, gaddii fi wawwaannaan barreeffamanii turan.

3

¹ Innis, "Yaa ilma namaa waan fuula kee dura jiru nyaadhu; kitaaba maramaa kana nyaadhu; ergasii dhaqiitii mana Israa'elitti himi" naan jedhe. ² Kanaafuu ani afaan koon banadhe; innis akka ani nyaadhuuf kitaaba maramaa sana naa kenne.

³ Innis, "Yaa ilma namaa, kitaaba maramaa ani siif kennu kana nyaadhu; garaa kees ittiin guut-tadhu" naan jedhe. Anis nan nyaadhe; afaan koo keessattis akka dammaa natti mi'aawe.

⁴ Ergasii immoo akkana naan jedhe: "Yaa ilma namaa, amma gara mana Israa'el dhaqiitii dubbii koo isaanitti himi. ⁵ Ati gara mana

Israa'elitti malee gara uummata haasaan isaa namaa hin gallee fi afaan isaa nama rakkisu-utti hin ergamne; ⁶ ati gara uummata haasaan isaanii namaa hin gallee fi afaan isaanii nama rakkisu kan ati dubbii isaanii illee hubachuu hin dandeenyeetti hin ergamne. Dhugumaan utuu ani isaanitti si ergee jiraadhee silaa isaan si dhaggeeffatu ture. ⁷ Manni Israa'el garuu sababii ana dhaga'uu hin feeneef siinis dhaga'uu hin fedhan; manni Israa'el hundi didaa fi mata jabeeyyiidhaatii. ⁸ Kunoo, ani fuula kee fuula isaaniitti jabeesseera; adda kee illee adda isaatiin jabeesseera. ⁹ Adda kee akka dhagaa akka malee jabaa kan dhagaa baalcii caalaa jabaatuu nan godha. Isaan mana fincilaa ta'an iyyuu ati isaan hin sodaatin yookaan isaan si hin rifachiisin."

¹⁰ Innis akkana naan jedhe; "Yaa ilma namaa, waan ani sitti dubbadhu hunda sirriitti dhaga'iitii garaatti qabadhu. ¹¹ Amma gara saba kee warra booji'aman sanaa dhaqiitii isaanitti dubbadhu. Isaan dhaga'anis dhaga'uu baatanis, 'WAAQAYYOO Gooftaan akkana jedha' jedhiin."

¹² Ergasiis Hafuurri ol na kaase; anis sagalee guddaa gigigsu kan, "Ulfinni WAAQAYYOO id-doo jireenya isaatti haa eebbifamu!" jedhu tokko of duubaan nan dhaga'e. ¹³ Sagaleen kunis sagalee guddaa gigigsu kan yeroo qoo-choowwan uumamawwan jiraatoo sanaa wal riganii fi sagaleen geengoowwan isaan cina jiran dhageessisan ture. ¹⁴ Hafuurris ol na kaasee na fudhatee deeme; anis hadheeffadhee utuma hafuurri koo aaree gubatuu nan deeme; harki WAAQAYYOO jabaan sunis ana irra ture.

¹⁵ Anis gara booji'amtoota Teel Abiib keessa Laga Kebaar bira jiraatan sanaan dhufe. Achittis waanan godhu wallaalee guyyaa torba isaan gidduu nan taa'e.

Akeekkachiisa Israa'eliif Kenname

¹⁶ Dhuma guyyaa torbaffaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ¹⁷ "Yaa ilma namaa, ani mana Israa'eliitiif eegduu si godheera; kanaafuu dubbii ani dubbadhu dhaga'iitii akeekkachiisa na biraa ba'u isaaniif kenni. ¹⁸ Yeroo ani nama hamaa tokkoon, 'Ati dhugumaan ni duuta' jedhutti, yoo ati isa akeekkachiisuu yookaan akka inni karaa isaa hamaa irraa deebi'ee lubbuu isaa oolfatu itti himuu baatte, namichi hamaan sun sababii cubbuu isaatiin ni du'a; dhiiga isaa garuu ani harka kee irraa nan barbaada. ¹⁹ Garuu yoo ati nama hamaa sana akeekkachiiftee inni immoo hammina isaa irraa yookaan karaa isaa isa hamaa sana irraa deebi'uu baate, inni cubbuu isaatiin ni du'a; ati garuu lubbuu kee ni oolfatta.

²⁰ "Amma illee yoo namni qajeelaan tokko qajeelummaa isaa irraa jal'atee hammina hojjete, ani fuula isaa dura gufuu nan kaa'a; innis ni du'a. Waan ati isa hin akeekkachiisiniif inni cubbuu isaatiin ni du'a; wanni qajeelaan inni hojjete sunis isaaf hin herregamu; anis dhiiga isaatiif sin gaafadha. ²¹ Garuu yoo ati nama qajeelaa sana akka inni cubbuu hin hojjenneef isa akeekkachiiftee innis cubbuu hojjechuu baate, inni sababii akeekkachiisa sana fudhateef dhugumaan lubbuudhaan ni jiraata; atis lubbuu kee ni oolfatta."

²² Achittis harki WAAQAYYOO narra ture; innis, “Ka’iitii gara dirreetti ba’i; anis achitti sitti nan dubbadhaa” naan jedhe. ²³ Kanaafuu ani ka’ee gara dirreetti nan ba’e. Ulfinni WAAQAYYOOS achi dhaabatee ture; innis ulfina ani Laga Kebaar biratti argee ture sana fakkaata; anis adda kootiin lafatti nan gombifame.

²⁴ Ergasii Hafuurri anatti seenee miilla kootiin na dhaabachiise. Innis akkana jedhee natti dubbate: “Mana keetti galiitii ofitti cufi. ²⁵ Yaa ilma namaa, isaan funyoodhaan si hidhu; ati akka uummata gidduu deemuu hin dandeenyeef ni hidhamta. ²⁶ Isaan mana fincilaa ta’an iyyuu, ani akka ati hin dubbannee fi isaanitti dheekkamuu hin dandeenyeef arraba kee laagaa keetti nan maxxansa. ²⁷ Ani yeroon sitti dubbadhutti garuu afaan kee siifan bana; atis, ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha’ isaaniin jetta. Namni dhaga’uu barbaadu kam iyyuu haa dhaga’u; namni dhaga’uu hin barbaanne kam iyyuu dhaga’uu haa dhiisu; isaan mana fincilaadhaatii.

4

Marfamuu Yerusaalem

¹ “Yaa ilma namaa, gabatee suphee tokko fuudhii fuula kee dura kaa’iitii kaartaa magaalaa Yerusaalem irratti kaasi. ² Ergasii waan ittiin marsan itti ijaari; dallaa dhagaatiin ishee marsi; kaabii itti naannessii tuuli; waan ittiin dallaa dhagaa jigsanis itti marsii kaa’i. ³ Eelee sibiilaa fuudhiitii akka dallaa sibiilaatti si’ii fi magaalattii gidduu dhaabi; fuula kees gara isheetti

deebifadhu; magaalattiin ni marfamti; atis ishee marsita. Kunis mana Israa'eliif mallattoo ni ta'a.

⁴ “Ergasii cinaacha bitaatiin ciisiitii cubbuu mana Israa'el of irra kaa'i. Guyyaa cinaacha keetiin ciifte sana hundas ati cubbuu isaanii ni baatta. ⁵ Ani baay'ina waggoota isaan itti cubbuu hojjetan sanaa akka guyyootaatti ramadee siif kenneera. Kanaafuu ati cubbuu mana Israa'el guyyaa 390 ni baatta.

⁶ “Ati erga waan kana fixxee booddee amma illee ciisi; yeroo kana immoo cinaacha kee kan mirgaatiin ciisiitii cubbuu mana Yihuudaa baadhu. Anis tokkoo tokkoo waggaatiif guyyaa tokko tokko ramadee, guyyaa 40 siif kenneera.

⁷ Fuula kee gara marfama Yersaaleemitti deebifadhuutii irree qullaadhaan isheetti raajii dubbadhu. ⁸ Hamma ati guyyoota marfama keetii fixattutti akka ati cinaacha tokko irraa gara cinaacha kaaniitti hin garagalleef ani funyoodhaan sin hidha.

⁹ “Qamadii fi garbuu, baaqelaa fi misira, bisingaa fi honborii fuudhii okkotee keessa kaa'adhuutii ittiin buddeena tolfadhu. Buddeena kanas yeroo guyyoota 390 cinaacha keetiin ciiftutti nyaatta. ¹⁰ Ati akka guyyaa guyyaan nyaattuuf nyaata saqilii digdama madaali; isas yeroo murteeffametti nyaadhu.

¹¹ Akkasuma bishaan safartuu iinii tokko harka ja'a keessaa harka tokko safariitii yeroo murteeffametti dhugi. ¹² Nyaata sanas akkuma Maxinoo garbuu nyaattutti nyaadhu; isas udaan namaa bobeesiitii Maxinoo tolchi.”

¹³ WAAQAYYOS “Haala kanaan ijoolleen Israa'el

saboota ani itti isaan bittinneessu keessatti nyaata xuraa'aa nyaatu" jedhe.

¹⁴ Anis akkanan jedhe; "Yaa WAAQAYYO Gooftaa akkana miti! Ani takkumaa of xureessee hin beeku. Ijoollummaa kootii jalqabee hamma ammaatti takkumaa waan ofiin du'e yookaan waan bineensi ajjeese nyaadhee hin beeku. Foon qulqulluu hin ta'in gonkumaa afaan koo seenee hin beeku."

¹⁵ Innis, "Kun gaarii dha; ani akka ati qooda udaan namaatiin buddeena kee tolfattu akka dikee sa'aatiin tolfattu siifin eeyyama" naan jedhe.

¹⁶ Innis ittuma fufee akkana naan jedhe: "Yaa ilma namaa ani madda nyaata Yerusaalem nan gogsa; uummanni nyaata safarame yaaddoodhaan nyaata; bishaan safarames sodaadhaan dhuga; ¹⁷ hanqinni midhaaniitii fi bishaanii ni jiraataatii. Isaanis naasuudhaan wal ilaalu; sababii cubbuu isaaniitiinis ni badu.

5

¹ "Yaa ilma namaa, goraadee qara qabu fudhadhuutii akkuma qarabaa ittiin haaddatanitti mataa keetii fi areeda kee ittiin haaddadhu. Rifeensa sanas madaaliidhaan madaaliitii gargar goodi. ² Yeroo barri marfamuu keetii dhumatutti rifeensa sana keessaa harka sadii keessaa harka tokko magaalattii keessatti ibiddaan gubi. Harka sadii keessaa harka tokko fuudhii magaalattii marsiitii goraadeen cicciri. Harka sadii keessaa harka tokko immoo bubbeetti bittinneessi. Ani goraadee luqqifameen isaanan

ari'aatii. ³ Rifeensa sana irraa xinnoo fuudhiitii handaara wayyaa keetiitti guduunfadhu.

⁴ Ammas kanneen keessaa xinnoo fuudhiitii ibiddatti naqi; gubis. Ibiddi achii ka'ee guutummaa mana Israa'el keessa faffaca'a.

⁵ "WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yerusaalem isheen ani biyyoota itti naannessee saboota walakkaa teessise sun ishee kanaa dha. ⁶ Isheenis sabootaa fi biyyoota naannoo ishee jiraatan caalaa hammina isheetiin seera kootii fi ajaja kootti fincilteerti; isheen seera koo gatteerti; ajaja koos duukaa hin buune.

⁷ "Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Isin saboota naannoo keessan jiraatan caalaa warra hin ajajamne taataniirtu; isin ajaja koo duukaa hin buune yookaan seera koo hin eegne. Isin seera saboonni naannoo keessan jiraatan eegani iyyuu hin eegne.

⁸ "Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa Yerusaalem, ani mataan koo sitan ka'a; fuula sabootaa durattis sin adaba.

⁹ Ani sababii waaqota kee jibbisiisoo hundaatiif waanan kanaan dura takkumaa godhee hin beekin, waanan si'achis gonkumaa hin goone sitti nan fida. ¹⁰ Kanaafuu si keessatti abbootiin ijoollee isaanii ni nyaatu; ijoolleen immoo abbootii isaanii ni nyaatu. Ani sin adaba;

hambaawwan kee hundas bubbeetti nan bittinneessa. ¹¹ Kanaafuu akkuma ani dhugumaan jiraataa ta'e, jedha WAAQAYYO Gooftaan; sababii

ati fakkiiwwan kee kanneen faayidaa hin qabne hundaa fi gochawwan kee jibbisiisoo sanaan mana qulqullummaa koo xureessiteef ani fuula koo sirraa nan deebiffadha; ani si hin baraaru

yookaan garaa siif hin laafu. ¹² Uummanni kee harka sadii keessaa harki tokko dha'ichaan du'a yookaan beelaan si keessatti dhuma; harka sadii keessaa harki tokko dallaa keetiin alatti goraadeedhaan galaafatama; harka sadii keessaa harka tokko immoo anatu bubbeetti bittinneessa; goraadee luqqifameenis ari'a.

¹³ "Ergasii aariin koo narraa gala; dheekkamsi koo kan isaanitti dhufe sun ni qabbanaa'a; anis haaloo nan baafadha. Yeroo ani dheekkamsa koo isaanitti fidetti isaan akka ani WAAQAYYO hinaaffaa kootiin dubbadhe ni beeku.

¹⁴ "Saboota naannoo kee jiraatan gidduutti fuula warra achiin darban hundaa duratti onaa fi waan fafaa sin godha. ¹⁵ Yeroo ani aariidhaan, dheekkamsaa fi adabbiidhaan si adabutti, ati fuula saboota naannoo kee jiraatanii duratti waan fafaa, waan kolfaa, waan ilaalanii quba itti qabani fi waan sodaa ni taata. Ani WAAQAYYO dubbadheera. ¹⁶ Ani yeroon xiyya beelaa kan nama ajjeesuu fi nama barbadeessu isinitti darbadhutti isin balleessuuf jedheen darbadha. Ani beela irratti beela isinittin fida; madda nyaata keessaniis nan gogsa. ¹⁷ Ani beelaa fi bineensa isinittan erga; isaanis ijoollee malee isin hambisu. Dha'ichii fi dhangalaafamuun dhiigaa isin haxaa'a; ani goraadee isinittin fida. Ani WAAQAYYO dubbadheera."

6

Adabbii Tulluuwwan Israa'el Eeggatu

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa,

fuula kee gara tulluuwwan Israa'elitti deebifadhuutii isaaniin mormuudhaan raajii dubbadhu; ³ akkanas jedhi; 'Yaa tulluuwwan Israa'el, dubbii WAAQAYYO Gooftaa dhaga'aa. WAAQAYYO Gooftaan tulluuwwanii fi gaarraniin, hallayyaawwanii fi sululawwaniin akkana jedha: Ani goraadee isinitti fiduufan jira; iddoowwan sagadaa keessan kanneen iddoo ol ka'aa irraa illee nan balleessa. ⁴ Iddoowwan aarsaa keessan ni diigamu; iddoowwan aarsaa keessanii kan ixaanaa ni caccabu; anis namoota keessan fuula waaqota keessan tolfamoo duratti nan gorra'a. ⁵ Reeffa Israa'elootaa fuula waaqota isaanii tolfamoo dura nan ciciibsa; lafee keessanis naannoo iddoo aarsaa keessaniitti nan bittinneessa. ⁶ Akka iddoowwan aarsaa keessanii diigamanii barbadeeffamaniif, akka waaqonni keessan tolfamoon caccabani hunkutaa'aniif, akka iddoowwan aarsaa keessanii kan ixaanaa burkuteeffamanii fi akka hojiin harka keessanii balleeffamuuf iddoo isin jiraattan hunda keessatti magaalawwan keessan ni onu; iddoowwan sagadaa keessan kanneen iddoowwan ol ka'oo irraas ni barbadeeffamu. ⁷ Namoonni keessan qalamanii gidduu keessanitti harca'u; isinis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.

⁸ "'Ani garuu yommuu isin biyyootaa fi saboota gidduutti bittinnooftanitti sababii isin keessaa gariin goraadee jalaa miliqxaniif, namoota muraasa nan hambisa. ⁹ Warri miliqan sun saboota itti booji'aman sana keessa taa'anii yaada isaanii ejjaa isa narraa garagalee fi ija isaanii isa waaqota isaanii tolfamoo

dharra'e sanaan hammam akka na gaddisiisan ni yaadatu. Isaanis hammina hojjetanii fi gochawwan isaanii jibbisiisoo hundaaf of jibbu. ¹⁰ Isaanis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku; ani waan hamaa kana isaanittin fida jedhee akkasumaan hin dubbanne.

¹¹ " 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii hamminaatii fi gochaawwan jibbisiisoo mana Israa'el hundaatiif isaan goraadeedhaan, beelaa fi dha'ichaan ni dhumuutii harka kee walitti rukutii, miilla keetiinis lafa dhiitii, "Ani bade!" jedhii boo'i. ¹² Inni fagoo jiru dha'ichaan ni du'a; kan dhi'oo jirus goraadeedhaan ni galaafatama; kan hafee fi kan miliqe immoo beelaan du'a. Anis haala kanaan dheekkamsa koo isaanitti nan roobsa. ¹³ Isaan yeroo namoonni isaanii naannoo iddoowwan aarsaa isaaniitti, waaqota isaanii tolfamoo gidduutti, gaarran ol dhedheeroo hunda irratti, fixee tulluuwwanii hunda irratti, mukkeen lalisoo hunda jalattii fi qilxuu baala baay'atu hunda jalatti jechuunis iddoowwan isaan itti waaqota isaanii tolfamoo sanaaf ixaana urgaa'aa aarsan hundatti gorra'amanii ciciisanitti, akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku. ¹⁴ Anis harka koo isaanitti nan kaasa; iddoo isaan jiraatan hundatti jechuunis gammoojjidhaa jalqabee hamma Diblaatiitti biyyattii nan onsa. Isaanis akka ani Waaqa ta'e ni beeku.' "

7

Dhumni Dhufeera

1 Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: 2 “Yaa ilma namaa, WAAQAYYO Gooftaan biyya Israa’eliin akkana jedha:

“ ‘Dhuma! Golee biyyattii afranitti dhumni dhufeera.

3 Ammas dhumni kee ga’eera; dheekkamsa koo sirratti nan dhangalaasa; ani akkuma amala keetiitti sitti nan mura; gochawwan kee jibbisiisoo hundaafis ani sin adaba.

4 Ani gara laafinaan si hin ilaalu yookaan si hin baasu; ani hamma gochawwan kee jibbisiisoon sun si gidduu jiranitti, amala keetiif sin adaba.

“ ‘Ergasiis isin akka ani WAAQAYYO ta’e ni beektu.’

5 “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: “ ‘Badii! Badiin takkaa hin dhaga’amin tokko dhufaa jira.

6 Dhumni dhufeera! Dhumni dhufeera! Inni mataan isaa isinitti ka’eera. Inni dhufeera!

7 Yaa warra biyyattii keessa jiraattan, badiin isinitti dhufeera. Yeroon ga’eera; guyyaan dhi’aateera; tulluuwwan irratti gammachuu utuu hin ta’in jeequmsatu ta’a.

8 Ani dheekkamsa koo sitti dhangalaasuudhaafan jira; aarii koo illee sitti nan ba’a; akkuma amala keetiittis sitti nan mura;

gochaawwan kee jibbisiisoo sana hundaafis
sin adaba.

⁹ Ani gara laafinaan si hin ilaalu
yookaan si hin baraaru.

Hamma gochawwan kee jibbisiisoon sun si gid-
duu jiranitti
ani akkuma amala keetiitti sin adaba.

“ ‘Ergasiis akka kan rukutu sun ana WAAQAYYO
ta’e isin ni beektu.

¹⁰ “ ‘Guyyaan sun kunoo ti!
Inni dhufeera!

Badiin cabsee dhufeera;
uleen lateera;
of tuulummaan daraareera!

¹¹ Gooliin guddatee ulee hammina adabu ta’eera;
isaan keessaa namni tokko iyyuu hin hafu;

waldaa isaanii keessaa,
qabeenya isaaniitii fi
waan faayidaa qabu keessaa
tokko iyyuu hin hafu.

¹² Yeroon sun dhufeera;
guyyaan sun ga’eera.

Inni bitu hin gammadin;
kan gurgurus hin gaddin;
dheekkamsi guutummaa isaaniitti dhufaatii.

¹³ Hamma lamaan isaanii iyyuu lubbuun jiranitti
inni lafa gurgure hin deebifatu;

mul’anni waa’ee sabaatiif mul’ate
duubatti hin deebi’uutii.

Sababii cubbuu isaaniitiif isaan keessaa namni
tokko iyyuu
lubbuu ofii isaa hin oolfatu.

- 14 “ ‘Sababii dheekkamsi koo waldaa hunda irra jiruuf
 isaan malakata afuufanii
 waan hunda qopheeffatan iyyuu,
 namni tokko iyyuu gara adda waraanaa hin dhaqu.
- 15 Alaan goraadeetu jira;
 keessaan immoo dha'ichaa fi beelatu jira;
 warri baadiyyaa goraadeedhaan du'u;
 warri magaalaa keessaa immoo beelaa fi dha'ichaan dhumu.
- 16 Baqattoonni warri miliqan
 tulluuwwanitti baqatu.
- Tokkoon tokkoon isaanii
 akkuma gugeewwan sululaa
 sababii cubbuu isaaniitiif ni aadu.
- 17 Harki hundi ni naafata;
 jilbi hundinuus bishaan ta'a.
- 18 Isaan wayyaa gaddaa uffatanii
 sodaadhaan haguugamu.
 Fuulli isaanii qaanii uffata;
 mataan isaaniis ni haadama.
- 19 “ ‘Isaan meetii isaanii daandiiwwan irratti gatu;
 warqeen isaanii akka waan xuraa'aa ta'a.
 Guyyaa dheekkamsa WAAQAYYOOTTI meetii fi
 warqeen isaanii isaan oolchuu hin danda'u.
 Isaan nyaatanii beela hin ba'an
 yookaan garaa isaanii hin guuttatan;
 meetii fi warqeen isaanii isaan gufachiisee
 cubbuutti isaan galcheeraatii.
- 20 Isaan faaya bareedaa isaaniitiin of tuulanii

waaqota isaanii jibbisiisoo fi fakkiwwan
faayidaa hin qabne sana
tolchuuf itti fayyadaman.

Kanaafuu ani wantoota kanneen
gara waan xuraa'aatti isaan duraa nan geed-
dara.

21 Ani harka namoota biyya ormaatti boojuud-
haaf,
hamoota lafaattis saamichaaf dabarsee ishee
nan kenna;
isaanis isa ni xureessu.

22 Ani fuula koo isaan irraa nan deebifadha;
isaanis iddoo koo jaallatamaa sana ni
xureessu;
saamtonnis itti seenanii ni xureessu.

23 “ ‘Sababii biyyattiin dhiiga dhangalaasuud-
haan,
magaalattiin immoo gooliidhaan guutamteef
foncaa qopheessi.

24 Ani akka isaan manneen isaanii dhaalaniif
warra saboota keessaa akka malee hamoo
ta'an nan fida;
of tuulummaa namoota jajjaboo nan cabsa;
manneen qulqullummaa isaaniis nan
xureessa.

25 Yeroo raafamni dhufutti isaan nagaan bar-
baadu;
garuu tokko illee hin argatan.

26 Badiin badii irratti,
oduunis, oduu irratti ni dhufa.

Isaan raajii irraa mul'ata argachuu ni yaalu;
seerri luboota biraa,
gorsi immoo maanguddoota biraa ni
dhabama.

27 Mootiin ni boo'a;
 ilmi mootii abdii kutata;
 harki uummata biyyattii ni hollata.
 Ani akkuma hojii isaaniitti gatii isaanii nan
 kennaaf;
 akkuma seera ofii isaaniittis murtii nan
 kennaaf.

“‘Ergasiis isaan akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.’”

8

Mana Qulqullummaa keessatti Waaqa Tolfamaa Waaqessuu

¹ Waggaa ja’affaatti, ji’a ja’affaa keessa guyyaa shanaffaatti, utuu ani mana koo keessa taa’ee, maanguddoonni Yihuudaas fuula koo dura tataa’anii jiranuu achumatti harki WAAQAYYO Gooftaa narra bu’e. ² Anis mil’adhee fakkaattii akka fakkaattii namaa tokko nan arge. Innis waan mudhii isaa fakkaatuu gaditti ibidda fakkaata ture; achii olitti immoo bifti isaa sibiila ibiddaan diimeffamee ifu fakkaata ture. ³ Innis waan harka fakkaatu tokkoon hiixatee rifeensa mataa kootii qabe. Hafuurris lafaa fi samii gidduutti ol na fuudhee mul’ata Waaqaatiin gara Yerusaalem, gara karra balbala kaabaa kan oobdii gara keessaatti, iddoo waaqni tolfamaan hinaaffaaf nama kakaasu sun dhaabatee jiruutti na geesse. ⁴ Ulfinni Waaqa Israa’el kan ani mul’ataan dirree keessatti argee ture sun achittis fuula koo dura ture.

⁵ Innis, “Yaa ilma namaa, gara kaabaa ilaali” naan jedhe; anis mil’adhee karaa karra balbala

kaabaa kan iddoo aarsaatiin waaqa tolfamaa kan hinaaffaa sana nan arge.

⁶ Innis akkana naan jedhe; “Yaa ilma namaa, wantoota akka malee jibbisiisoo kanneen akka ani iddoo qulqulluu koo irraa fagaadhu na godhan kan manni Israa’el asitti gochaa jiru kana ni argitaa? Ati garuu waan waan kana caalaa jibbisiisaa ta’e iyyuu ni argita.”

⁷ Ergasii inni gara karra oobdiitti na fide. Anis mil’adhee qaawwa keenyan manaa nan arge.

⁸ Innis, “Yaa ilma namaa, keenyan manaa uri” naan jedhe. Kanaafuu ani keenyan manaa sana uree balbala tokko achitti nan arge.

⁹ Innis, “Ol seeniitii waan hamaa fi jibbisiisaa isaan asitti hojjechaa jiran kana ilaali” naan jedhe. ¹⁰ Anis ol seeneen ilaale; kunoo ani gosa uumamawwan lafa irra loo’anii hunda, bineensota jibbisiisoo hundaa fi waaqota tolfamoo mana Israa’el hunda keenyan manaa hunda irratti fakkeeffamanii nan arge. ¹¹ Fuula isaanii duras maanguddoonni mana Israa’el torbaatamni dhadhaabatanii turan; Yaazaniyaan ilmi Shaafaan immoo gidduu isaanii dhaabateeture. Tokkoon tokkoon isaaniis harka isaaniitti girgiraa qabatanii turan; duumessi aara ixaanaa urgaa’aanis ol ba’a ture.

¹² Innis, “Yaa ilma namaa, waan maanguddoonni mana Israa’el tokkoon tokkoon isaanii galma waaqeffannaa waaqa isaanii tolfamaa sanaa keessatti dukkana keessa hojjetan argiteertaa? Isaan, ‘WAAQAYYO nu hin argu; WAAQAYYO biyyattii dhiiseera’ jedhan.”

¹³ Ammas inni, “Ati wantoota kana caalaa

jibbisiisoo ta'an kan isaan hojjetan iyyuu ni argita" jedhe.

¹⁴ Ergasii gara karra balbala kaabaa kan mana WAAQAYYOOTTI na fide; achittis dubartoota tataa'anii waaqa tolfamaa Tamuuz jedhamuuf boo'aa jiran nan arge. ¹⁵ Innis, "Yaa ilma namaa, kana argitaa? Ati wantoota kana caalaa jibbisiisoo ta'ani iyyuu ni argita" naan jedhe.

¹⁶ Ergasii immoo gara oobdii mana WAAQAYYOO isa gara keessaatti na fide; achis balbala mana qulqullummaa dura gardaafoo fi iddoo aarsaa gidduu namoota gara digdamii shaniitu ture. Isaanis dugda isaanii mana qulqullummaa WAAQAYYOOTTI, fuula isaanii immoo gara ba'a biiftuutti deebifatanii, gara ba'aatti garagalanii aduuf sagadaa turan.

¹⁷ Innis akkana naan jedhe; "Yaa ilma namaa, ati waan kana argitaa? Wantoota jibbisiisoo kanneen asitti hojjechuun isaanii mana Yihuu-daatiif laayyoodhaa? Isaan gooliidhaan biyyattii guutanii yeroo hunda aariif na kakaasuu qabuu? Kunoo isaan funyaan isaaniitti damee kaa'ataniiru! ¹⁸ Kanaafuu ani dheekkamsaan isaanitti nan dhufa; ija gara laafinaatiinis isaan hin ilaalu yookaan isaan hin baasu. Isaan gurra kootti iyyan iyyuu, ani isaan hin dhaga'u."

9

Waaqeffattoonni waaqota tolfamoo Ajeefamu Isaanii

¹ Ergasis ani isaa, "Warra tokkoon tokkoon isaanii mi'a lolaa harkatti qabatanii magaalattii balleessan as dhi'eessi" jedhee gurra kootti

iyyu nan dhaga'e. ² Anis utuu namoonni ja'a kallattii karra ol aanuu kan gara kaabaa ilaaluun tokkoon tokkoon isaanii meeshaa nama ajjeesu harkatti qabatani dhufaa jiranuu nan arge. Isaan wajjinis nama uffata quncee talbaa irraa hojjetame uffate kan mudhii isaatti korojoo katabbii hidhate tokkotu ture. Isaanis ol seenanii iddoo aarsaa naasii bira dhaabatan.

³ Ulfinni Waaqa Israa'elis iddoo irra bu'ee ture kiirubeelii irraa ka'ee gara gulantaa mana qulqullummaatti qajeele. Ergasiis WAAQAYYO namicha wayyaa quncee talbaa irraa tolfame uffatee mudhii isaatti korojoo katabbii hidhate sana waame; ⁴ innis akkana jedheen; "Guummaa magaalaa Yerusaalem keessa deemiitii adda namoota sababii wantoota jibbisiisoo ishee keessatti hojjetaman hundaatiif gaddanii boo'an irratti mallattoo godhi."

⁵ Inni utuma ani dhaga'uu warra kaaniin akkana jedhe; "Magaalattii keessa isa faana deemaatii utuu garaa hin laafin yookaan utuu hin mararfatin ajjeesaa. ⁶ Jaarsota, dargaggeeyyii, shamarran, dubartootaa fi ijoollee ajjeesaa; nama mallattoo qabu kam iyyuu garuu hin tuqinaa. Iddoo qulqullummaa koo irraa jalqabaa." Kanaafuu isaan jaarsota fuula mana qulqullummaa dura jiran irraa jalqaban.

⁷ Innis, "Mana qulqullummaa xureessaa; wal-tajjichas reeffaan guutaa. Itti ba'aa!" jedheen. Kanaafuu isaan gad ba'anii magaalattii guutuu keessatti ajjeesuu jalqaban. ⁸ Utuu isaan ajjeesaa jiranii, ani kophaa koo hafee addaan lafatti gombifamee, "Ani bade yaa WAAQAYYO

Gooftaa! Ati dheekkamsa kee Yerusaalem irratti roobsuudhaan hambaawwan Israa'el hunda balleessuuf jirtaa?" jedheen iyye.

⁹ Innis akkana jedhee naaf deebise; "Cubbuun mana Israa'elii fi Yihuudaa akka malee guddaa dha; biyyattiin dhiiga dhangalaasuudhaan, magalaan immoo jal'inaan guutamteerti. Isaan, 'WAAQAYYO biyyattii gateera; WAAQAYYO hin argu' jedhu. ¹⁰ Kanaafuu ani ija gara laafinaatiin isaan hin ilaalu yookaan hin hiluufis; garuu ani waanuma isaan hojjetan mataa isaniitti nan fida."

¹¹ Ergasii namichi uffata quncee talbaa irraa hojjetame uffatee korojoo katabbii mudhii isaatti hidhate sun deebi'ee dhufee, "Ani akkuma ati na ajajje sana godheera" jedhe.

10

Ulfinni Waaqaa Mana Qulqullummaa Dhiisee Deeme

¹ Anis mil'adhee bantii samii gubbaatti mataa kiirubeeliitiin olitti fakkaattii teessoo sanpeer tokko nan arge. ² WAAQAYYOS namicha wayyaa quncee talbaa irraa hojjetame uffate sanaan akkana jedhe; "Geengoowwan kiirubeelii jalaan jiran gidduu seeni. Barbadaa cilee boba'uu kan kiirubeelii gidduu jiru sana irraa harka kee guuttadhuutii magaalattii keessa faffacaasi." Innis utuma ani ilaalu ol seene.

³ Yeroo namichi ol seenetti kiirubeeliin karaa kibba mana qulqullummaatiin dhaabataniituran; duumessi oobdii gara keessaa guutee ture.

⁴ Ulfinni WAAQAYYOS kiirubeelii irraa ka'ee gara

gulantaa mana qulqullummaatti qajeele. Du-umessis mana qulqullummaa guute; waltajjichis ifa ulfina WAAQAYYOOTIIN guutame. ⁵ Sagaleen qoochoowwan kiirubeelii hamma oobdii gara alaatti akkuma sagalee yeroo Waaqni Waan Hunda Danda'u dubbatu dhaga'amu sanaa fa-gootti dhaga'ama ture.

⁶ Yeroo WAAQAYYO namicha wayyaa quncee talbaa irraa hojjetame uffatu sanaan, "Geengoowwan gidduudhaa, kiirubeelii gidduudhaas ibidda fudhi" jedhee ajajetti namichi ol seenee geengoo bira dhaabate. ⁷ Ergasii kiirubeelii keessaa inni tokko harka isaa gara ibidda isaan gidduu jiruutti hiixate. Innis ibidda sana irraa xinnoo fuudhee harka namicha wayyaa quncee talbaa irraa hojjetame uffate sanaa keessa kaa'e; namichis ibidda sana fudhatee ba'e. ⁸ Qoochoowwan kiirubeelii jalaanis wanni harka namaa fakkaatu tokko ni mul'ata ture.

⁹ Anis mil'adhee geengoowwan afur kiirubeelii biratti nan arge; geengoowwan sunis tokkoo tokkoo kiirubeelii bira turan; geengoowwan sunis akka biiralee calaqqisu turan. ¹⁰ Bifti afranuu wal fakkaata ture; tokkoon tokkoon geengoo sanaa geengoo kaanitti waan dirame fakkaata ture. ¹¹ Isaanis yommuu deemanitti utuu of irra hin mil'atin kallattii afran kiirubeeliin itti gara galan kamiin iyyuu deeman; geengoowwanis yeroo kiirubeeliin deemanitti asii fi achi hin socho'an ture. Kiirubeeliin qixa mataan isaanii itti gara gale kamiin iyyuu utuu of irra hin mil'atin deeman. ¹² Dhagni isaanii guutuun, dugda isaanii, harka isaaniitii fi qoochoo isaanii

dabalatee akkuma geengoowwan isaanii afran sanaatti akkuma jiraniin ijaan guutamaniituran.

¹³ Geengoowwan sunis utuma ani dhaga'uu, "Geengoowwan konkolaatan" jedhamanii waamaman. ¹⁴ Tokkoon tokkoon kiirubeelii fuula afur afur qabu ture: fuulli tokkoffaan fuula kiirubeelii, fuulli lammaffaan fuula namaa, fuulli sadaffaan fuula leencaa, fuulli afuraffaan immoo fuula risaa ture.

¹⁵ Ergasiis kiirubeeliin ol ba'an; isaan kunneen uumamawwan jiraatoo ani Laga Kebaar biratti argee ture sanaa dha. ¹⁶ Yeroo kiirubeeliin deemanitti geengoowwan isaan cina jiranis ni deeman; yeroo kiirubeeliin lafa irraa ol ka'uuf qoochoowwan isaanii diriirfatanitti geengoowwanis isaan biraa hin hafan ture. ¹⁷ Yeroo kiirubeeliin dhaabatanitti isaanis ni dhaabatu turan; yeroo kiirubeeliin ol ka'anittis isaanuma wajjin ol ka'u turan; hafuurri uumamawwan jiraatoo sanaa isaan keessa tureetii.

¹⁸ Ergasiis ulfinni WAAQAYYOO gulantaa mana qulqullummaa irraa ka'ee kiirubeelii gubbaadhaan dhaabate. ¹⁹ Kiirubeeliin utuma ani arguu qoochoowwan isaanii diriirffatanii lafaa ol ka'an; yeroo isaan deemanittis geengoowwan isaan wajjin deeman. Isaan karra balbala mana WAAQAYYOO kan karaa ba'aa irra dhaabatan; ulfinni Waaqa Israa'elis isaan gubbaadhaan ture.

²⁰ Isaan kunneen uumamawwan jiraatoo ani Laga Kebaar biratti Waaqa Israa'el jalatti argee turee dha; anis akka isaan kiirubeelii ta'an nan hubadhe. ²¹ Tokkoon tokkoon isaanii fuula afur afurii fi qoochoowwan afur afur, qoochoowwan isaanii jalaan immoo waan harka

namaa fakkaatu qabu ture. ²² Bifti fuula isaaniis akkuma bifa uumamawwan jiraatoo ani Laga Kebaar biratti arge sanaa ture. Tokkoon tokkoon isaanii qajeelanii fuula duratti deeman.

11

Murtii Yerusaalemin Eggatu

¹ Hafuurri ol na fuudhee gara balbala mana WAAQAYYOO kan gara ba'aa ilaaluutti na fide. Achis karra balbala sanaa dura namoota digdamii shantu ture; anis isaan gidduutti hooggantoota sabaa Yaazaniyaa ilma Azurii fi Phelaatiyaa ilma Benaayaa nan arge. ² WAAQAYYOS akkana naan jedhe; "Yaa ilma namaa, isaan kunneen namoota magaalaa kana keessatti hammina malanii fi gorsa hamaa gorsanii dha. ³ Isaanis, 'Yeroon itti manneen ijaaraman ga'eera mitii? Magaalattiin kun okkotee waa itti affeelanii dha; nu immoo ishee keessatti foon' jedhan. ⁴ Kanaafuu isaanitti raajii dubbadhu; yaa ilma namaa raajii dubbadhu."

⁵ Ergasii Hafuurri WAAQAYYOO narra bu'ee akkana naan jedhe; "WAAQAYYO akkana jedha: Yaa mana Israa'el isin akkas jettu; ani garuu waan isin qalbii keessanitti yaaddan nan beeka. ⁶ Isin magaalaa kana keessatti namoota hedduu ajjeftanii daandii ishee reeffaan guuttaniirtu.

⁷ "Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Reeffi isin achitti gattan foon; magaalaa kana keessaa isinan baasa. ⁸ Isin goraadee sodaattu; wanni ani isinitti fidu immoo

goraadeedha, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ⁹ Ani magaalaa keessaa isin baasee alagaatti dabarsee isin kennee isinan adaba. ¹⁰ Isin goraadeedhaan dhuntu; anis daangaa Israa'el irratti isinitti mura. Kanaanis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ¹¹ Magaalaan kun okkotee isinii hin taatu yookaan isin achi keessatti foon hin taatan; anis daangaa Israa'el irratti isinitti nan mura. ¹² Isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu; sirna saboota naannoo keessan jiraatanii duukaa buutan malee seera koo hin eegne yookaan naamusa koo hin eegneetii."

¹³ Utuma ani raajii dubbachaa jiruu Phe-laatiyaan ilmi Benaayaa du'e. Kana irratti ani addaan lafatti gombifamee, "Ani bade yaa WAAQAYYO Gooftaa! Ati hambaa Israa'el guutuumaan guutuutti balleessitaa?" jedheen sagalee guddaadhaan iyye.

Abdii Deebi'uu Israa'el

¹⁴ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ¹⁵ "Yaa ilma namaa, obboloota kee jechuunis obboloota kee kanneen firoota kee dhiigaatii fi manni Israa'el guutuun kanneen namoonni Yerusaalem, 'Isaan WAAQAYYO irraa fagaataniiru; biyyi kunis akka handhuuraatti nuuf kennamteerti' jedhaniinii dha.

¹⁶ "Kanaafuu akkana jedhi: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani saboota gidduutti fageessee isaan ergee biyyoota keessa isaan faffacaasu iyyuu, amma illee yeroo xinnoof biyyoota isaan dhaqan keessatti isaaniif iddoo qulqullummaa ta'era.'

¹⁷ “Kanaafuu akkana jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani saboota keessaa walitti isin qabee biyyoota itti bittinnooftan keessaa deebisee isin nan fida; biyya Israa’elis deebisee isiniif nan kenna.’

¹⁸ “Isaan biyyattiitti deebi’anii wantoota ishee jibbisiisoo hundaa fi wantoota ishee balfamoo hunda ishee keessaa ni balleessu. ¹⁹ Ani garaa gargar hin qoodamne isaaniif nan kenna; hafuura haaraas isaan keessa nan kaa’a; garaa isaanii isa dhagaa isaan keessaa baasee garaa foonii nan kennaaf. ²⁰ Isaanis sirna koo duukaa bu’u; seera kootiifis ni ajajamu. Isaan saba koo ni ta’u; anis Waaqa isaanii nan ta’a. ²¹ Warra qalbiin isaanii fakkiiwwan isaanii kanneen faayidaa hin qabnee fi waaqota isaanii tolfamoo jibbisiisoo sanaan fudhatame garuu ani waan isaan hojjetan matuma isaaniitti nan deebisa jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

²² Ergasiis kiirubeeliin qoochoowwan isaanii diriirfatan; geengoowwanis isaan cina turan; ulfinni Waaqa Israa’el immoo isaan gubbaadhaan ture. ²³ Ulfinni WAAQAYYOOS magaalaa keessaa ol ba’ee tulluu ba’a magaalattiitiin jiru gubbaadhaan dhaabate. ²⁴ Hafuurri ol na fuudhee mul’ata Hafuura Waaqaatiin gara booji’amtoota biyya Baabilon jiraniitti na fide.

Ergasiis mul’anni ani argee ture sun na dhiisee ol ba’e; ²⁵ anis waan WAAQAYYO na argisiise hunda booji’amtootatti nan hime.

Fakkeenoo Booji'amu

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, ati uummata fincila gidduu jiraatta. Isaan arguudhaaf ija qabu; garuu hin argan; dhaga'uudhaafis gurra qabu; garuu hin dhaga'an; isaan uummata fincilaadhaatii.

³ “Kanaafuu yaa ilma namaa, utuma isaan arganuu guyyaa adiidhaan waan qabdu qopheffadhuutii booji'amuuf iddoo jirtuu ba'iitii iddoo biraa deemi. Isaan mana fincila ta'ani iyyuu tarii ni hubatu ta'a. ⁴ Mi'a kee kan booji'amuuf qopheeffatte sana utuma isaan arganuu guyyaa adiidhaan baafadhu. Utuma isaan arganuus galgalaan akkuma warra booji'amuuf deemaniitti ba'ii deemi. ⁵ Utuma isaan arganuus dallaa uriitii mi'a kee achi keessaan baafadhu. ⁶ Utuma isaan arganuus dimimmisa galgalaa keessa mi'a sana ol fuudhii gatiittii keetti baadhuu ba'i. Ati akka biyyattii hin argineef fuula kee haguuggadhu; ani mana Israa'eliif mallattoo si godheeraatii.”

⁷ Anis akkuman ajajame nan godhe. Mi'a koos bojuuf qopheeffadhee guyyaa adiidhaan baafadhe. Galgalaanis dallaa sana harkuma kootiin nan ure. Utuma isaan arganuus mi'a koo gatiittii irratti baadhadhee dimimmisaan nan ba'e.

⁸ Guyyaa itti aanu ganamas dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ⁹ “Yaa ilma namaa, manni Israa'el fincilaan sun, 'Ati maal gochaa jirta?' jedhee si hin gaafanee?

¹⁰ “Akkana isaaniin jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Raajiin kun waa’ee ilma mootii isa Yerusaalem keessa jiraatuu fi guutummaa mana Israa’el kan achi jiraatuu ti.’ ¹¹ Atis, ‘Ani mallattoo keessan’ isaaniin jedhi.

“Wanni ani hojjedhe sun isaan irra ni ga’a. Isaan booji’amanii ni fudhatamu.

¹² “Ilmi mootii inni gidduu isaanii jiraatu mi’a isaa gatiittii isaatti baadhatee dimimmisaan ni deema; akka inni keessaan ba’uuf dallaan ni uramaaf. Akka biyyattii hin argineefis fuula isaa ni haguuggata. ¹³ Ani kiyyoo koo nan diriirsaaf; innis kiyyoo kootiin ni qabama; ani gara Baabylon, biyya Kaldootaatti isa nan geessa; inni garuu biyyattii hin argu; achittis ni du’a. ¹⁴ Ani warra isa wajjin jiran hunda gargaartota isaatii fi loltoota isaa hunda bubbeetti nan bittinneessa; goraadee luqqifameenis isaan nan ari’a.

¹⁵ “Isaan yommuu ani saboota gidduutti isaan bittinneessee biyyoota keessa isaan faffacaasutti, akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku. ¹⁶ Ani garuu akka isaan saboota itti geeffaman sana keessatti gochawwan isaanii jibbisiisoo hunda himataniif isaan keessaa namoota muraasa goraadee irraa, beelaa fi dha’icha irraa nan hambisa. Isaanis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.”

¹⁷ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ¹⁸ “Yaa ilma namaa, raafamuudhaan nyaata kee nyaadhu; sodaadhaan hollachaa bishaan kee dhugi. ¹⁹ Saboota biyyattiitiin akkana jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan waa’ee warra Yerusaalem keessaa fi biyya Israa’el keessa jiraatanii akkana jedha: Sababii

jeequmsa namoota achi jiraatan hundaatiif biyyattiin waan ontuuf isaan nyaata isaanii dhiphiinaan nyaatu; bishaan isaanii immoo sodaadhaan dhugu. ²⁰ Magaalaawwan namoonni keessa jiraatan ni barbadaa'u; biyyattiin immoo ni onti. Sana booddee isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.' "

²¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ²² "Yaa ilma namaa, fakkeenya isin biyya Israa'el keessatti, 'Barri dheerateera; mul'annis faayidaa dhabeera' jettan kun maali? ²³ Akkana isaaniin jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani fakkeenya kana nan balleessa; isaan si'achi Israa'el keessatti itti hin fayyadaman.' Atis, 'Barri itti mul'anni hundi fiixaan ba'u dhi'aateera, isaaniin jedhi. ²⁴ Si'achi mul'anni sobaa yookaan raajiin sobaa uummata Israa'el keessa hin jiraatuutii. ²⁵ Ani WAAQAYYO garuu waanan fedhe nan dubbadha; dubbiin sunis utuu hin turin ni raawwatama. Isin yaa mana fincilaa nana, ani waanan dubbadhu hunda bara keessan keessa nan raawwadha, jedha WAAQAYYO Gooftaan.' "

²⁶ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ²⁷ "Yaa ilma namaa, manni Israa'el, 'Mul'anni inni argu waan bara dheeraa booddee raawwatamuu dha; wanni inni raajus waan bara fagootti guutamuu dha.'

²⁸ "Kanaafuu ati akkana isaaniin jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Si'achi dubbiin koo tokko iyyuu lafa irra hin harkifatu; wanni ani jedhu kam iyyuu ni raawwatama, jedha WAAQAYYO Gooftaan.' "

13

Raajonni Sobaa Balaaleffataman

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, raajota Israa’el kanneen amma raajii dubbachaa jiraniin mormuudhaan raaji. Warra yaaduma ofii isaanii raajaniin akkana jedhi: ‘Dubbi WAAQAYYOO dhaga’aa! ³ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Raajota gowwaa kanneen utuu homaa hin argin hafuura ofii isaanii duukaa bu’an sanaaf wayyoo! ⁴ Yaa Israa’el, raajonni kee akkuma waangota waan diigame gidduu jiraatanii ti. ⁵ Isin akka dallaan sun guyyaa waraana WAAQAYYOOTTI jabaatee dhaabatuuf dallaa cabe sana mana Israa’eliif deebiftanii ijaaruudhaaf jettanii ol hin baane. ⁶ Mul’anni isaanii soba; raajiin isaanii soba. Isaan utuu WAAQAYYO isaan hin ergin, “WAAQAYYO akkana jedha” jedhu; ta’us isaan akka dubbiin isaanii raawwatamu eeggatu. ⁷ Ani dubbachuu baadhu iyyuu isin, “WAAQAYYO akkana jedha” jechuun keessan mul’ata sobaa arguu keessanii fi raajii sobaa dubbachuu keessan mitii?

⁸ “‘Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii dubbii sobaa keessaniitii fi mul’ata sobaa keessaniitiif ani isinitti ka’a, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ⁹ Harki koo raajota mul’ata sobaa arganii raajii sobaa dubbatanitti ni ka’a. Isaan miseensa waldaa saba kootii hin ta’an yookaan galmee mana Israa’el irratti hin galmeffaman yookaan biyya Israa’el hin seenan. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO Gooftaa ta’e ni beektu.

10 “Isaan yeroo nagaan hin jirretti, “Nagaa dha” jechaa saba koo karaa irraa waan jal’isani yeroo namoonni dallaa dhagaa ijaaranitti nooraa dibaniif, 11 ati akka dallaan sun jigu warra nooraa itti diban sanatti himi. Bokkaan hamaan ni rooba; dhagaan cabbii ni bu’a; bubbeen jabaan ni bubbisa. 12 Yeroo dallaan sun jigutti namoonni, “Nooraan isin itti dibdan sun eessa jira” jedhanii isin hin gaafatanii?

13 “‘Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani dheekkamsa kootiin bubbee hamaa nan kaasa; aarii kootiinis dhagaa cabbii fi bokkaa hamaan badiisa fidu ni rooba. 14 Ani akka hundeen isaa qullaatti hafuuf dhagaa isin nooraa dibdan sana diigee lafaan wal nan qixxeessa. Yommuu inni jigutti isin isa keessatti ni barbadeeffamtu; akka ani WAAQAYYO ta’es ni beektu. 15 Dallaa sanaa fi warra nooraa itti dibanitti dheekkamsa koo nan roobsa. Anis akkana isiniin nan jedha; “Dallaan sunii fi warri dallaa sana nooraa diban sun ni badu; 16 raajonni Israa’el kanneen Yerusaalemiif raajanii utuu nagaan hin jiraatin mul’ata nagaa isheef argan sunis ni badu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”’

17 “Ammas yaa ilma namaa, fuula kee gara intallan saba keetii kanneen waanuma ofii yaadan raajaniitti deebifadhuutii isaaniin mormuudhaan raaji; 18 akkanas jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Dubartoota kiyyoo keessa nama galchuuf jedhanii many’ee harka isanii hundaaf kudhaama hodhatanii haguuggii garaa garaa mataa isaaniitti haguuggataniif wayyoo. Isin lubbuu saba koo kiyyoo keessa galchitanii

kan ofii keessanii immoo oolfattuu? ¹⁹ Isin garbuu konyee tokkoo fi buddeena cabaa tokkoof jettanii uummata koo gidduutti na xureessitaniirtu. Uummata koo isa soba keessan dhaga'uttis sobuudhaan warra du'uu hin qabne ajjeftanii warra jiraachuu hin qabne immoo baraartaniirtu.

²⁰ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Kunoo, ani kudhaama keessan kan isin akkuma simbira kiyyeeffamtuutti uummata ittiin kiyyeessitanitti nan ka'a; harka keessan irraas nan cira; uummata isin akkuma simbirri kiyyeeffamtutti kiyyeessitan sanas kiyyoo keessaa nan baasa. ²¹ Ani haguuggii keessan tarsaasee saba koo harka keessan keessaa nan baasa; isaan si'achi harka keessan jalatti hin bulan. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ²² Ani isa dirqisiisuu baadhu iyyuu isin waan soba keessaniin nama qajeelaa dirqisiiftanii fi waan akka namni hamaan karaa isaa hamaa sana irraa deebi'ee lubbuu isaa oolfatuuf hin jajjabeessiniif, ²³ isin si'achi mul'ata sobaa hin argitan yookaan raajii sobaa hin dubbattan. Anis saba koo harka keessan keessaa nan baasa. Ergasiis isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.’”

14

Warri Waaqa Tolfamaa waaqeffatan Balaalefatamuu Isaanii

¹ Maanguddoota Israa'elii keessaa tokko tokko na bira dhufanii fuula koo dura tataa'an. ² Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ³ “Yaa ilma namaa, namoonni

kunneen waaqota tolfamoo garaa isaanii keessa dhaabbataniiru; fuula isaanii dura immoo dhagaa hamaa nama gufachiisu kaa'aniiru. Ani akka isaan na kadhatan eeyyamuufiin qabaa? ⁴ Kanaafuu akkana jedhii isaanitti himi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yommuu namni Israa'elii kam iyyuu garaa isaa keessa Waaqa tolfamaa dhaabbatee dhagaa hamaa nama gufachiisu immoo fuula isaa dura kaa'atee raajii bira dhaqutti, ani WAAQAYYO akkuma baay'ina waaqota isaa tolfamoo sanaatti nan deebisaaf. ⁵ Ani qalbii saba Israa'el kanneen waaqota isaanii tolfamoof jedhanii na dhiisan sana hundaa deebisuuf waan kana nan godha.'

⁶ "Kanaafuu mana Israa'eliin akkana jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: qalbii jijjiirradhaa! Waaqota keessan tolfamoo irraa deebi'aa; hojii keessan jibbisiisaa hundas dhiisaa!

⁷ " 'Yommuu namni Israa'el kam iyyuu yookaan alagaan Israa'el keessa jiraatu kam iyyuu na dhiisee garaa isaa keessa waaqota tolfamoo dhaabbatee fuula isaa dura immoo dhagaa hamaa nama gufachiisu kaa'atee waan ani jedhu gaafachuuf raajii bira dhaqutti, ani WAAQAYYO mataan koo deebii nan kennaaf. ⁸ Ani namicha sana miidhuuf fuula koo isatti garagalfadhee fakkeenya waan kolfaa isa nan godha. Saba koo irraas isa nan kuta. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.

⁹ " 'Raajichi yoo raajii dubbachuuf gowwoomfame, ani WAAQAYYO raajii sana nan gowwoomsa; harka koos isatti kaafadhee saba koo

Israa'el gidduudhaa isa nan balleessa. ¹⁰ Isaan yakka isaanii ni baadhatu; raajiin sunis akkuma nama gorsa isa gaafate sanaa yakkamaa ta'a. ¹¹ Kunis akka sabni Israa'el si'achi narraa goree yookaan deebi'ee cubbuu isaa hundaan of hin xureessineef. Isaan saba koo ni ta'u; anis Waaqa isaanii nan ta'a, jedha WAAQAYYO Gooftaan.' "

Murtii Namni Jalaa Hin baane

¹² Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ¹³ "Yaa ilma namaa, yoo biyyi tokko amanamuu diduudhaan cubbuu natti hojjette ani harka koo isheetti kaasee madda nyaata ishee nan gogsa; beelas itti ergee namoota isheetii fi horii ishee jalaa nan fixa; ¹⁴ yoo namoonni sadan kunneen jechuunis Nohi, Daani'elii fi Iyyoob biyya sana keessa jiraatani iyyuu isaan qajeelummaa isaaniitiin mataa ofii isaanii qofa oolfatu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹⁵ "Yookaan yoo ani guutummaa biyya sanaatti bineensa ergee bineensi sun immoo biyya sana ijoollee malee hambise, yoo hamma namni tokko iyyuu sababii bineensa sanaatiif achiin darbuu dadhabutti biyyi sun one, ¹⁶ ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; yoo namoonni kunneen biyya sana keessa jiraatani iyyuu isaan ilmaan yookaan intallan ofii isaanii oolfachuu hin danda'an. Isaanuma qofatu oolfama; biyyi sun garuu ni onti.

¹⁷ "Yookaan yoo ani goraadee biyyattiitti fidee, 'Goraadeen biyyattii keessa haa darbu' jedhee namaa fi horii ishee fixe, ¹⁸ ani jiraataadhaatii,

jedha WAAQAYYO Gooftaan; yoo namoonni kunneen biyya sana keessa jiraatani iyyuu isaan ilmaan yookaan intallan ofii isaanii oolfachuu hin danda'an. Isaanuma qofatu oolfama.

¹⁹ “Yookaan yoo ani biyya sanatti dha'icha ergee namaa fi horii ishee fixee dhiiga lolaa-suudhaan dheekkamsa koo itti roobse, ²⁰ ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; yoo Nohi, Daani'elii fi Iyyoob biyya sana keessa jiraatani iyyuu isaan ilmaan yookaan intallan ofii isaanii oolfachuu hin danda'an. Isaan qajeelummaa isaaniitiin mataa ofii isaanii qofa oolfatu.

²¹ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii: Yeroo ani namaa fi horii ishee fixuuf murtii-wwan hadhaa'aa afran sana jechuunis goraadee fi beela, bineensaa fi dha'icha Yersaalemitti ergutti hammam wanni hamaan haa ta'u ree! ²² Ta'us ilmaanii fi intallan isaanii kanneen ishee keessaa baafamanii baraaraman muraasni achi ni jiraatu. Isaanis gara keessan ni dhufu; isin immoo yeroo amala isaaniitii fi gocha isaanii argitanitti sababii ani Yersaalemitti badiisa fideef jechuunis badiisa ani isheetti fide hundaaf ni jajjabaattu. ²³ Isin yeroo amala isaaniitii fi gocha isaanii argitanitti akka ani sababii malee homaa ishee keessatti hin godhin waan beektaniif ni jajjabaattu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

15

Yersaalem Wayinii Faayidaa Hin qabne

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, mukni

wayinii akkamitti damee muka bosona keessa jiru kamii iyyuu caala? ³ Waan faayidaa qabu tolfachuuf muka wayinii sana irraa takkumaa mukni fudhatamee beekaa? Waa isatti fannifachuuf namoonni isa irratti fannoo ni hojjetuu? ⁴ Inni erga akkuma qoraan ibiddatti naqamee ibiddi sun fiixee isaa lamaan gubee gidduu xaphi godhee booddee waan tokkoof iyyuu faayidaa qabaa? ⁵ Inni utuu hin tuqamin faayidaa yoo hin qabaatin, erga ibiddaan gubamee xaphi jedhee immoo hammam faayidaa gad aanaa haa qabaatuu ree?

⁶ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani akkuma muka wayinii mukkeen bosonaa gidduu jiru akka inni boba'uuf ibiddatti naqe sana, uummata Yersaalem keessa jiraatu illee akkasuma nan godha. ⁷ Ani hamminaan fuula koo isaanitti nan deebisa. Isaan ibidda keessaa ba'an iyyuu, ibiddi amma iyyuu isaan ni balleessa. Yeroo ani hamminaan fuula koo isaanitti deebifadhutti, isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ⁸ Sababii isaan amanamuu didaniif ani biyyattii nan onsa, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

16

Yersaalem Niitii Ejjituu

¹ Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, hojii ishee jibbiisaa sana Yersaalemitti himi; ³ akkanas jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan Yersaalemiin akkana jedha: Sanyii fi dhaloonni kee biyya Kana'aanotaa ti; abbaan kee nama Amoor; haati

kee immoo nama Heet. ⁴ Ati gaafa dhalatte hin handhuuramne yookaan akka qulqullooftuuf bishaaniin hin dhiqamne yookaan soogiddaan hin sukkuumamne yookaan huccuudhaan hin maramne. ⁵ Namni tokko iyyuu ija gara laafinaatiin si hin ilaalle yookaan wantoota kanneen siif gochuuf garaa siif hin laafne. Qooda kanaa ati dirreetti gatamte; ati gaafa dhalatte tuffatamtee turteetii.

⁶ “‘Anis utuun achiin darbuu si’ii dhiiga kee keessa ciiftee dhidhiitattu sin arge; utuma ati achi dhiiga kee keessa ciiftuu ani, “Jiraadhu!” siinan jedhe. ⁷ Akkuma biqiltuu dirreettis sin guddise. Atis guddattee jabaattee lula akka malee miidhagu taate. Ati qullaa fi harka duwwaa turte, guntuta baafttee rifeensi kees guddate.

⁸ “‘Ani yeroon deebi’ee achiin darbutti si ilaaleen akka ati jaalalaaf geesse sin arge; handaara wayyaa kootiis sirra buuseen qullummaa kee haguuge. Siif kakadhees si wajjin waadaa nan gale, jedha WAAQAYYO Gooftaan; atis kan koo taate.

⁹ “‘Ergasii ani bishaaniin si dhiqee dhiiga sirraa miicee zayitii si dibe. ¹⁰ Ani uffata faay-effame sitti uffisee kophee gogaa irraa hojjetame illee sitti nan kaa’e. Wayyaa miidhagaa quncee talbaa irraa hojjetame sitti uffisee uffata gatii guddaa immoo sirra buuse. ¹¹ Ani faayaan si miidhagseera jechuunis irree keetti bitawoo, morma keetti immoo amartii siif godheera; ¹² ani funyaan keetti qubeelaa, gurra keetti amartii, mataa keetti immoo gonfoo miidhagaa kaa’eera.

¹³ Atis akkasiin warqee fi meetiidhaan miidhagfame; uffanni kees quncee talbaatii fi haarriidhaan faayeffamee hojjetamee ture; nyaanni kee daakuu bullaa'aa, dammaa fi zayitii ejersaa ture. Ati akka malee bareeddee mootittii ta'uuf kaate. ¹⁴ Waa'ee bareedina keetiitiifis maqaan kee saboota gidduu tamsa'e; surraan ani siif kenne bareedina kee kan hanqina hin qabne godheeraatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹⁵ “‘Ati garuu miidhagina kee amanattee maqaa kee sagaagalummaadhaaf itti fayyadamte. Kara deemaa kam iyyuu wajjin sagaagaltee miidhagina kees kenniteef. ¹⁶ Uffata kee keessaas tokko tokko fuutee iddoowwan sagadaa kanneen itti sagaagaltu sana ittiin miidhagsite. Wannii akkasii takkumaa ta'ee hin beeku; fuuldurattis hin ta'u. ¹⁷ Faayawwan miidhagoo ani siif kenne kan warqee fi meetii koo irraa hojjetaman fudhattee korommii waaqota tolfamoo ofii keetiif hojjetattee isaan wajjin sagaagalte. ¹⁸ Uffata kee kan faayeffamee hojjetames isaanitti uffistee, zayitii fi ixaana koos fuula isaanii duratti dhi'eessite. ¹⁹ Nyaata ani siif kenne jechuunis daakuu bullaa'aa, zayitii ejersaatii fi damma ani akka ati nyaattuuf siif kenne sana akka ixaana urgaa gaarii qabuutti fuula isaanii duratti dhi'eessite. Wannii akkasii ta'eera, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

²⁰ “‘Ati ilmaanii fi intallan kee kanneen naaf deesse fuutee akka isaan nyaata waaqota tolfamoo ta'aniif aarsaa gootee dhi'eessite. Sagaagalummaan kee hin ga'u turee? ²¹ Ati ijoollee koo qaltee waaqota tolfamoof aarsaa goote. ²² Ati

hojii kee jibbisiisaa fi sagaagalummaa hojjete hundaan baroota ijoollummaa keetii, yeroo qulaa fi miilla duwwaa, yeroo dhiiga kee keessa gangalachaa turte sana hin yaadanne.

²³ “Wayyoo! Siif wayyoo, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Jal’ina kee kaan hunda irratti immoo, ²⁴ ofii keetiif waltajjii qopheeffatte; oobdiwwan uummataa hundatti galma waaqeffannaa ol dheeraa hojjette. ²⁵ Fiixee daandii hundaatti gaarran sagadaa kee ol dhedheeroo ijaarratte; nama achiin darbu hundaaf dhagna kee dhi’eessitee sagaagalummaa kee baay’isuudhaan miidhagina kee busheessite. ²⁶ Ati warra Gibxi, olloota kee kanneen dhagna guddaa qaban wajjin sagaagaltee sagaagalummaa kee kan hamma hin qabne sanaan dheekkamsaaf na kakaafte. ²⁷ Kanaafuu ani harka koo sitti kaasee qooda kee sirraa nan hir’ise; ani intallan Filisxeemotaa warra diinota kee ta’an kanneen amala sagaagalummaa kee saalfatanitti dabarsee si kenneera. ²⁸ Ati sababii dharraa hin ba’iniif warra Asoor wajjinis akkasuma sagaagalte; ati amma illee dharraa hin baane. ²⁹ Ergasiis itti fuftee daldaloota biyya Baabilon wajjin sagaagalte; garuu kanaan iyyuu dharraa hin baane.

³⁰ “Ati akka sagaagaltuu hin saalfanne tokkootti waan kana hunda gochuun kee yaada dadhabaa akkamii qabaatteeti! jedha WAAQAYYO Gooftaan. ³¹ Ati yeroo fiixee daandii hundaatti waltajjii tolfattee oobdii uummataa hunda irratti iddoowwan sagadaa keetii ol dhedheeroo ijaarrattetti, ati sababii gatii hin baasisiniif akka

sagaagaltuu tokkoo hin turre.

³² “‘Yaa niitii sagaagaltuu nana! Ati gooda dhirsa keetii kara deemaa filatta!

³³ Sagaagaltuun kam iyyuu gatii fudhatti; ati garuu michoota kee hundaaf kennaa kennita; akka isaan iddoo kamii iyyuu gara kee dhufanii si wajjin sagaagalaniif jettee matta’aa kennitaaf.

³⁴ Kanaafuu sagaagalummaan kee kan warra kaaniitiin adda; namni kam iyyuu si argachuuf si faana hin bu’u. Ati gatii kennita malee waan gatiin siif hin kennamneef ati kan addaa ti.

³⁵ “‘Kanaafuu yaa sagaagaltuu nana, dubbii WAAQAYYOO dhaga’i! ³⁶ WAAQAYYO Goof-

taan akkana jedha: Sababii ati qabeenya kee dhangalaaftee michoota kee wajjin sagaagalummaa baay’isuudhaan qullaa kee dhaabatteef, sababii waaqota kee jibbisiisoo hundaatii fi sababii dhiiga ijoollee keetii isaaniif kenniteef,

³⁷ ani michoota kee kanneen ati isaan wajjin bashannante jechuunis warra ati jaallattus warra ati jibbitus walitti nan qaba. Ani iddoo hundaatii isaaniin sitti waamee fuula isaanii duratti qullaa sin dhaaba; isaanis qullaa kee hunda ni argu. ³⁸ Ani adabbii dubartoota sagaagalaniitii fi dhiiga namaa dhangalaasaniif malu sitti nan murteessa; dheekkamsa koo fi hinaaffaa kootiinis dhiiga kee nan dhangalaasa.

³⁹ Ergasii ani harka michoota keetiitti dabarsee sin kenna; isaanis waltajjii kee ni diigu; iddoowwan sagadaa keetii ol dhedheeroos ni barbadeessu. Isaan wayyaa kee sirraa baasanii faaya kee miidhagaa sana illee sirraa fudhatu; qullaa keetii fi harka duwwaas si hambisu.

⁴⁰ Isaan jeeqxota sitti kakaasu; jarris dhagaadhaan si tuman; goraadeedhaanis si kukkutu.

⁴¹ Isaan manneen keessan ni gubu; fuula dubar-toota hedduu durattis isin adaban. Ani sagaagaltummaa kee sin dhiisisa; si'achis michoota keetiif gatii hin kaffaltu. ⁴² Yoos dheekkamsi koo sirraa qabbanaa'a; hinaaffaan koos sirraa ni deebi'a; ani nan cal'isa; si'achis hin aaru.

⁴³ " 'Sababii ati bara ijoollummaa keetii yaadachuu dhiiftee wantoota kanneen hundaan na aarsiteef, ani dhugumaan waan ati hojjetta matuma keetti nan deebisa, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Ati hojii kee jibbisiisaa kaan hunda irratti wal bira ga'uu haala hamaadhaan hojjetamu dabalatteerta mitii?

⁴⁴ " 'Namni mammaaksa mammaaku kam iyyuu, "Intalli akkuma haadhaa ti" jedhee waa'ee kee mammaaksa kana mammaaka. ⁴⁵ Ati intala haadha kee kan dhirsaa fi ijoolllee ishee balfite sanaa ti; ati obboleettii obboleettota kee kanneen dhirsoota isaaniitii fi ijoolllee isaanii balfan sanaa ti. Haati kee nama Heeti, abbaan kee immoo nama Amoor turan. ⁴⁶ Obboleettiin kee hangafni Samaariyaa ishee intallan ishee wajjin siin gama kaabaa jiraattu sanaa ti; obboleettiin kee quxisuun Sodoom ishee intallan ishee wajjin siin gama kibbaa jiraattuu ti. ⁴⁷ Ati karaa isaanii duukaa buutee hojiiwwan isaanii jibbisiisoo sana hojjechuu qofa utuu hin ta'in karaa kee hundumaan daftee isaan caalaa amala badde. ⁴⁸ Ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; obboleettiin kee Sodoonii fi intallan ishee iyyuu takkumaa waan atii fi intallan kee hojjetan kana hin hojjenne.

49 “ ‘Egaa cubbuun obboleettii kee Sodoom kana ture: Ishee fi intallan ishee of tuultotaa fi quufoo turan; yaada malees jiraatan; isaan hiyyeeyyii fi rakkattoota hin gargaarre. ⁵⁰ Isaan of tuultota turan; fuula koo duratti waan jibbisiisaa hojjetan. Kanaafuu ani akkuma isin argitan sana isaan nan balleesse. ⁵¹ Samaariyaan cubbuu ati hojjetta sana walakkaa isaa illee hin hojjenne. Ati isaan caalaa waan jibbisiisaa hojjettee waanuma hojjetta kana hundaan obboleettota kee qajeeltota fakkeessite. ⁵² Ati waan obboleettota keetiif falmii qopheessiteef qaani kee baadhadhu. Sababii cubbuun kee cubbuu isaanii caalaa hamaa ta'eef isaan si caalaa qajeeltota fakkaatu. Kanaafuu qaana'iitii salphina kee baadhadhu; ati akka obboleettonni kee qajeeltota fakkaatan gooteertaatii.

⁵³ “ ‘Ta'us ani hambaa Sodoomii fi kan intallan ishee, kan Samaariyaatii fi kan intallan ishee, kan kees kan isaanii wajjin nan deebisa; ⁵⁴ kunis akka ati salphina kee baadhattee waan isaan jajjabeessuuf hojjetta sana hundaan qaanoftuuf. ⁵⁵ Obboleettonni kee Sodoomii fi intallan ishee, Samaariyaa fi intallan ishee akkuma duraan turanitti ni deebi'u; atii fi intallan kees akkuma duraan turtanitti ni deebitu. ⁵⁶ Ati bara of tuulaa turte sana keessa obboleettii kee Sodoomiin maqaa iyyuu hin dhoofne; ⁵⁷ kunis utuu hamminni kee ifatti hin ba'in ture. Ta'us ati amma intallan Edoomiin, olloota ishee hundaa fi intallan Filisxeemotaa jechuunis warra naannoo kee jiraatan kanneen si tuffatan hundaan ni balfamta. ⁵⁸ Ati gatii wal bira ga'uu haala hamaadhaan hojjetteetii fi kan hojii kee jibbisi-

isaa sanaa ni argatta, jedha WAAQAYYO.

⁵⁹ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii ati kakuu cabsuudhaan walii galtee koo tuffatteef, ani akkuma siif malutti sin adaba. ⁶⁰ Ta’us ani kakuun yeroo ijoollummaa keetiitti si wajjin gale sana nan yaadadha; kakuu bara baraan hin diigamnes si wajjin nan gala. ⁶¹ Ati gaafas yeroo obboleettota kee hangafaa fi quxisuu simattutti, karaa kee yaadattee ni qaanofta. Ani intallan taasisee isaan siifan kenna; garuu kun akka kakuu ani si wajjin gale sanaa miti. ⁶² Ani si wajjin kakuu nan gala; atis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beekta. ⁶³ Yeroo ani waan ati hojjetta hunda siif dhiisutti, ati sababii salphina keetiitiif yaadattee ni qaanofta; lammatas afaan hin saaqattu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.’”

17

Risaa Lamaa fi Muka Wayinii Tokko

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, hibboo dubbadhuutii mana Israa’elitti fakkeenya himi. ³ Akkanas isaaniin jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Risaan guddaan qoochoo jabaa, baallee dhedheeraa fi bifa adda addaa qabu tokko gara Libaanoon dhufe. Innis mataa muka birbirsaa fudhatee ⁴lataa fiixee isaa irraa cabsee biyya daldaltootaatti geesse; magaalaa daldaltootaa keessas dhaabe.

⁵ “Innis sanyii biyya keetii keessaa waa fuudhee biyyoo gabbataa keessa kaa’e. Akka

muka qarqara lagaatti biqiluutti bishaan guddaa bira dhaabe; ⁶ innis biqilee hidda yaafatee muka wayinii dagaage ta'e. Dameewwan isaa gara isaatti deebi'an; hiddi isaa garuu isuma jalatti hafe. Inni akkasiin muka wayinii ta'ee dameewwan baala hedduu qaban baafate.

⁷ " 'Ergasiis risaa guddaa kan qoochoo guddaa fi baallee baay'ee qabu kan biraatu ture. Mukti wayinii sunis bishaan akka argatuuf lafa qotiisaa dhaabamee ture sana keessaa gara risaa sanaatti hidda yaafatee dameewwanis bal'ifate. ⁸ Mukti wayinii sun akka dameewwan baa-suuf, akka ija naqatuu fi akka wayinii itti tole ta'uuf biyyoo gaarii qarqara bishaan guddaa jiru keessa dhaabamee ture.'

⁹ "Akkana isaaniin jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Inni ni guddataa? Inni akka goguuf buqqifamee iji isaa irraa harca'a mitii? Lataan isaa hundinuus ni goga. Hidda isaa wajjin isa buqqisuuf irree jabaa yookaan nama hedduu hin barbaachisu. ¹⁰ Inni utuma iddoo tokkoo buqqifamee iddoo biraa dhaabamee iyyuu ni guddataa? Inni yeroo bubbeen ba'a biiftuu itti bubbistutti lafa qotiisaa keessatti biqile sana irratti guutumaan guutuutti coollagee hin goguu?' "

¹¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ¹² "Mana fincilaa kanaan, 'Isin hiikkaa wantoota kanneenii hin beektanii?' jedhi. Akkana isaaniin jedhi: 'Mootiin Baabylon gara Yersaalem dhaqee, mootii isheetii fi namoota ishee ulfaatoo fuudhee Baabylonitti deebi'e. ¹³ Ergasii immoo maatii mootichaa

keessaa nama tokko fuudhee kakachiisuudhaan isa wajjin walii galtee uummate. Akkasumas namoota biyya sanaa jajjaboo fuudhee deeme; ¹⁴ kunis akka mootummaan sun gad deebi'ee mataa ol qabachuu dadhabee walii galtee sana qofaan jiraachuu danda'uuf. ¹⁵ Mootichi garuu fardeenii fi loltoota hedduu argachuuf jedhee ergamoota isaa Gibxitti ergachuudhaan isatti fincile. Inni amma ni milkaa'aa? Namni waan akkanaa hojjetu ni miliqaa? Inni walii galtee sana cabsee jalaa ba'uu danda'aa?

¹⁶ “ ‘Ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; inni Baabylon keessatti biyyuma mooticha teessoo irra isa kaa'e kan inni kakuu isaa tuffatee walii galtee isaas cabse sanaa keessatti ni du'a. ¹⁷ Yeroo lubbuu hedduu galaafachuuf tuullaan biyyoo tuulamee da'annoon ijaaramutti, Fara'oon loltoota isaa jajjaboo fi tuuta nama baay'ee wajjin waraana keessatti homaa isa hin fayyadu. ¹⁸ Inni walii galtee tuffatee kakuu cabse. Sababii walii galteedhaan harka dha'ee garuu waan kana hunda hojjeteeff inni hin ba'u.

¹⁹ “ ‘Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani jiraataadhaatii, ani kakuu koo kan inni tuffatee fi walii galtee koo kan inni cabse sana matuma isaatti nan deebisa. ²⁰ Ani kiyyoo koo isaaf nan diriirsa; innis kiyyoo kootiin ni qabama. Sababii inni anaaf amanamuu dideef ani Baabylonitti isa geessee achitti isatti nan mura. ²¹ Loltoonni isaa kanneen baqatan hundinuu goraadeedhaan ajjeefamu; warri hafan immoo bubbeetti bittinneeffamu. Gaafas isin akka ani WAAQAYYO dubbadhe ni beektu.

22 “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani mataan koo mataa birbirsaa irraa damee tokko kutee nan dhaaba; fiixee isaa irraa immoo lataa kichuu cabsee tulluu guddaa ol dheeraa tokko irra nan dhaaba. ²³ Anis ol dheerina tulluu Israa’el irra isa nan dhaaba; inni immoo dameewwan yaafatee, ija naqatee birbirsa guddaa ta’a. Simbirroonni gosa hundaas isa irra jiraatu; isaanis gaaddisa dameewwan isaa jalatti iddoo bultii ni qabaatu. ²⁴ Mukkeen bosonaa hundinuu akka ani WAAQAYYO muka dheeraa gabaabsee muka gabaabaa immoo dheeressu ni beeku. Ani muka jiidhaa gogsee muka gogaa immoo akka inni lalisu nan godha.

“‘Ani WAAQAYYO dubbadheera; waan kana nan raawwadha.’”

18

Lubbuun Cubbuu Hojjettu Ni duuti

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Isin yeroo,

“‘Abbootiin ija wayinii dhangaggaa’aa nyaanaan,

ilkaan ijoollee hadoode’

jettanii waa’ee biyya Israa’el mammaaktan, maal jechuu keessan?

³ “Ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; isin si’achi mammaaksa kana Israa’el keessatti hin mammaaktan. ⁴ Lubbuun hundi kan koo ti; akkuma lubbuun abbaa kan koo taate sana lubbuun ilmaas kan koo ti. Lubbuun cubbuu hojjettu ni duuti.

⁵ “Mee nama qajeelaa murtii qajeelaa fi

waan qajeelaa hojjetu tokkotu jira haa jennu.

⁶ Inni tulluu waaqeffannaa irratti hin nyaatu yookaan waaqota tolfamoo mana Israa'el hin abdatu.

Inni niitii ollaa isaa hin xureessu yookaan dubartii xurii qabdu wajjin hin ciisu.

⁷ Inni nama tokko illee hin cunqursu; garuu waan qabsiisaan liqeeffate ni deebisa.

Inni nama hin saamu; garuu nyaata ofii isaa nama beela'eef kenna; uffata isaas nama qullaa deemutti uffisa.

⁸ Inni hiiqiidhaan namaaf hin liqeessu yookaan dhala nama irraa hin fudhatu. Inni waan hamaa hojjechuu irraa of qusata; nama tokkoo fi nama kaan gidduuttis murtii qajeelaa kenna.

⁹ Inni qajeelfama koo duukaa bu'ee seera koos amanamummaadhaan eega.

Namni akkasii qajeelaa dha; inni dhugumaan ni jiraata, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹⁰ "Mee inni ilma jeequmsa kaasu kan dhiiga namaa dhangalaasu yookaan wantoota kanneen fafakkaatan kan biraa hojjetu qaba haa jennu;

¹¹ abbaan wantoota kanneen keessaa tokko illee gochuu baatu iyyuu,

"Ilmi immoo tulluu waaqeffannaa irratti nyaata.

Niitii ollaa isaa xureessa.

¹² Inni hiyyeeyyii fi rakkattoota cunqursa.

Nama saama.

Waan qabsiisaan qabate hin deebisu.

Gara waaqota tolfamoo ilaala.

Wantoota jibbisiisoo hojjeta.

¹³ Inni hiiqiidhaan liqeessee dhala fudhata.

Namni akkasii lubbuun ni jiraataa? Hin jiraatu!
Inni sababii wantoota jibbisiisoo kanneen hunda
hojjeteef dhugumaan ni ajjeefama; dhiigni isaas
matuma isaatti deebi'a.

¹⁴ "Ilmi kun garuu yoo ilma dhalchee, ilmi sun
immoo cubbuu abbaan isaa hojjete hunda utuma
arguu sodaatee hojjechuu dhiisa haa jennu:

¹⁵ "Inni tulluu waaqeffannaa irratti hin nyaatu
yookaan gara waaqota tolfamoo mana Is-
raa'el hin ilaalu.

Niitii ollaa isaas hin xureessu.

¹⁶ Nama tokko illee hin cunqursu
yookaan liqii liqeessuuf qabsiisa hin gaafatu.

Inni nama hin saamu;

garuu nyaata ofii nama beela'eef kenna;
nama daares daara baasa.

¹⁷ Harka isaa hiyyeeyyii miidhuu irraa eeggata;
hiiqii yookaan dhala hin fudhatu.

Inni seera koo ni eega; ajajawwan koo duukaas
ni bu'a.

Inni sababii cubbuu abbaa isaatiif hin du'u; inni
dhugumaan ni jiraata. ¹⁸ Abbaan isaa garuu
waan nama gowwoomseef, waan obboleessa
isaa saamee uummata isaa gidduutti daba hoj-
jeteef cubbuudhuma ofii isaatiin du'a.

¹⁹ "Isin garuu, 'Ilmi maaliif cubbuu abbaa
isaatiin hin adabanne?' jettanii gaafattu. Ilmi
sun waan qajeelaa fi sirrii hojjetee ajajawwan
koo hundas of eeggannoodhaan eegeef inni
dhugumaan lubbuudhaan ni jiraata. ²⁰ Lubbuun
cubbuu hojjetu ni duuti. Ilmi cubbuu abbaa

isaatiin hin adabamu yookaan abbaan cubbuu ilma isaatiin hin adabamu. Qajeelinni nama qajeelaa isumaaf ta'a; hamminni nama hamaas isumatti deebi'a.

²¹ "Namni hamaan tokko garuu yoo cubbuu hojjete hunda irraa deebi'ee ajajawwan koo hunda eegee, waan qajeelaa fi waan sirrii hojjete inni dhugumaan ni jiraata; hin du'us.

²² Balleessaa inni hojjete keessaa tokko iyyuu isatti hin herregamu. Sababii wantoota qajeelaa hojjeteef inni lubbuudhaan ni jiraata. ²³ Ani du'a hamootaatti nan gammadaa? jedha WAAQAYYO Gooftaan. Qooda kanaa yoo isaan cubbuu isaanii irraa deebi'anii lubbuudhaan jiraatan ani hin gammaduu?

²⁴ "Garuu namni qajeelaan tokko yoo qajeelummaa isaa irraa deebi'ee cubbuu hojjete wantoota jibbisiisoo namichi hamaan sun hojjechaa ture sana hojjete inni lubbuudhaan ni jiraataa? Waan qajeelaa inni hojjete keessaa tokko iyyuu isaaf hin yaadatamu. Inni sababii amanamuu didee cubbuu hojjeteef ni du'a.

²⁵ "Isin garuu, 'Karaan Gooftaa qajeelaa miti' jettu. Yaa mana Israa'el dhaga'aa: Karaan koo qajeelaa dha mitii? Jal'aan karaa keessan mitii?

²⁶ Namni qajeelaan yoo qajeelummaa isaa irraa deebi'ee cubbuu hojjete inni cubbuu sanaan ni du'a. Inni sababii cubbuu hojjete sanaatiif ni du'a. ²⁷ Namni hamaan tokko garuu yoo hammina isaa irraa deebi'ee murtii qajeelaa fi waan qajeelaa hojjete inni lubbuu isaa ni oolfata.

²⁸ Inni sababii yakka hojjete hunda hubatee irraa deebi'eef dhugumaan lubbuudhaan ni jiraata;

hin du'us. ²⁹ Ta'u illee manni Israa'el, 'Karaan Gooftaa qajeelaa miti' jedha. Yaa mana Israa'el, karaan koo qajeelaa dha mitii? Jal'aan karaa keessan mitii?

³⁰ "Kanaafuu yaa mana Israa'el, ani tokkoo tokkoo keessanitti akkuma hojii keessaniitti nan mura, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Qalbii jijjiirradhaa! Yakka keessan hunda irraa deebi'aa; yoos isin cubbuudhaan hin baddan. ³¹ Daba natti hojjettan hunda of irraa gataatii garaa haaraa fi hafuura haaraa qabaadhaa. Yaa mana Israa'el isin maaliif duutu? ³² Ani du'a nama kamiitti iyyuu hin gammaduutii, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Qalbii jijjiirradhaatii lubbuudhaan jiraadhaa!

19

Faaruu Boo'ichaa

¹ "Waa'ee ilmaan mootota Israa'eliif faarsii boo'i; ² akkanas jedhi:

"Haati kee leencota gidduutti,

leenca akkamii turte!

Isheen leencota gidduu ciiftee

ilmoolee ishee guddifatte.

³ Ilmoolee ishee keessaas tokko guddifatte;

innis leenca jabaa ta'e.

Inni waa adamsee ciccirachuu barate;

namootas nyaate.

⁴ Saboonni waa'ee isaa dhaga'an;

inni boolla isaanii keessatti qabame.

Isaan hokkoodhaan harkisanii

gara biyya Gibxitti isa geessan.

- 5 “ ‘Isheen yommuu akka abdiin ishee hin guu-
tamin,
akka wannu isheen yaaddes hin milkaa’in
argitetti,
ilmoolee ishee keessaa kan biraa fudhattee
leenca jabaa gootee guddifte.
- 6 Inni leencota gidduu biddiiqe;
leenca jabaa ta’eeraatii.
Inni waa adamsee ciccirachuu barate;
namootas nyaate.
- 7 Inni da’annoo isaanii diige;
magaalaawwan isaaniis onse.
Biyyattii fi kanneen ishee keessa jiraatan hundi
aaddu isaatiin raafaman.
- 8 Ergasii saboonni warri kutaalee biyya naannoo
sanaa jiran isatti ka’an.
Isaanis kiyyoo isaanii isa duratti diriirsan;
innis boolla isaanii keessatti qabame.
- 9 Isaan hokkoodhaan qabanii mana shiboo
keessa isa kaa’an;
gara mootii Baabilonitti isa fidan.
Mana hidhaatti isa galchan;
kanaafuu aaduun isaa
tulluwwan Israa’el irratti ergasii hin
dhaga’amne.
- 10 “ ‘Haati kee akkuma wayinii
lafa qotiisaa kee keessa bishaan bira dhaa-
batee ti;
biqiltuun sunis sababii bishaan baay’ee argatteeff
mistee damee hedduu baaffatte.
- 11 Dameewwan isaas jajjaboo
bokkuu bulchaatiif ta’an turan.
Isheen baalawwan gobbatan gidduutti

ol dheerina isheetii fi
 baay'ina dameewwan isheetiin
 ol dheeratte mul'atti turte.
 12 Isheen garuu aariidhaan buqqifamtee
 lafatti gatamte.
 Bubbeen ba'a biiftuu ishee gogsee
 ija ishee irraa harcaase;
 dameewwan ishee ciccimoonis ni coollagan;
 ibiddis isaan fixe.
 13 Amma isheen gammoojjii keessa,
 lafa gogaa dheebote irra dhaabamte.
 14 Damee ishee tokko keessaa ibiddi ba'ee
 ija ishee fixe.
 Dameen jabaan bokkuu bulchaatiif ta'u
 tokko iyyuu ishee irratti hin hafne.'
 Kun faaruu boo'ichaa kan boo'ichaaf itti
 fayyadamanii dha."

20

Israa'el Finciltuu

1 Waggaa torbaffaa, ji'a shanaffaa keessa
 guyyaa kudhannaffaatti maanguddoota Israa'el
 keessaa tokko tokko waan WAAQAYYO jedhu
 gaafachuuf dhufanii fuula koo dura tataa'an.

2 Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jed-
 hee gara koo dhufe; 3 "Yaa ilma namaa,
 akkana jedhii maanguddoota Israa'elitti dub-
 badhu; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Isin
 yaada koo gaafachuu dhuftanii? Ani jiraataad-
 haatii, ani akka isin yaada koo gaafattaniif isinii
 hin eeyyamu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.'

4 "Ati isaanitti murtaa? Yaa ilma namaa, ati
 isaanitti murtaa? Ergasiis akka isaan hojjiwwan

abbootii isaanii jibbisiisoo sana beekan godhi; ⁵ akkanas isaaniin jedhi: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani gaafan Israa'el filadhatti harka koo ol qabadhee sanyii mana Yaaqoobiif kakachuudhaan biyya Gibxi keessatti isaanitti of mul'iseera. Harka koo ol kaasee, "Ani WAAQAYYO Waaqa keessan" isaaniin jedheera. ⁶ Gaafas ani biyya Gibxii isaan baasee biyya ani isaaniif file kan aannanii fi damma baastu, biyya biyyoota hunda caalaa miidhagdutti isaan galchuudhaaf isaaniif nan kakadhe. ⁷ Anis akkanan isaaniin jedhe; "Tokkoon tokkoon keessan wantoota jibbisiisoo kan iji keessan itti gammadu sana balleessaa; waaqota Gibxiinis of hin xureessinaa. Ani WAAQAYYO Waaqa keessan."

⁸ "Isaan garuu natti fincilanii na dhaga'uu didan; wantoota jibbisiisoo iji isaanii itti gammade sanas hin balleessine yookaan waaqota Gibxi tolfamoo sanas hin dhiisne. Kanaafuu ani biyya Gibxi keessatti aarii koo isaanitti ba'uudhaaf dheekkamsa koo isaan irratti nan dhangalaasa jedheen ture. ⁹ Ani garuu akka maqaan koo fuula saboota Israa'eloonni gidduu isaanii jiraatan kanneen ani Israa'eloota biyya Gibxii baasuudhaan fuula isaanii duratti of beeksise sanaa duratti hin xuroofne gochuudhaaf maqaa kootiif jedheen hojjedhe. ¹⁰ Kanaafuu ani biyya Gibxii isaan baaseen gammoojjiitti isaan fide. ¹¹ Akka namni isaaniif ajajamu isaaniin jiraatuuf ani sirnawwan koo isaaniif nan kenne; seerawwan koos isaanitti nan beeksise. ¹² Akkasumas akka isaan akka ani WAAQAYYO isaan qulqulleesse beekaniif, akka anaa fi isaan gidduutti mallattoo

ta'uuf Sanbatoota koo isaaniif nan kenne.

¹³ “Manni Israa’el garuu gammoojjii keessatti natti fincile. Sirna koo isa namni yoo itti bule isaan jiraatu isa hin eegne; seera koos ni tuffatan. Sanbatoota koos guutumaan guutuutti xureessan. Kanaafuu ani dheekkamsa koo isaanitti roobsee gammoojjii keessatti isaan barbadeessa jedhen ture. ¹⁴ Ani garuu akka maqaan koo fuula saboota utuma iji isaanii arguu Israa’elin achii baase sanaa duratti hin xuroofneef maqaa kootiif jedhee waan kana nan hojjedhe. ¹⁵ Akkasumas biyya ani isaaniif kenne kan biyyoota hunda caalaa miidhagdu kan aannanii fi damma baastutti akka isaan hin galchine harka koo ol qabadhee gammoojjii keessatti isaanitti nan kakadhe; ¹⁶ kunis waan isaan seera koo tuffataniif, sirna koo duukaa hin bu’inii fi Sanbatoota koo xureessaniif. Yaadni isaanii waaqota isaanii tolfamoo faana bu’eeraatii. ¹⁷ Ta’us ani gara laafinaan isaan ilaale malee isaan hin balleessine yookaan gammoojjii keessatti isaan hin fixne. ¹⁸ Ani gammoojjii keessatti ijoollee isaaniitiin akkana nan jedhe; “Sirna abbootii keessanii duukaa hin bu’inaa yookaan seera isaanii hin eeginaa yookaan waaqota isaanii tolfamoon of hin xureessinaa. ¹⁹ Ani WAAQAYYO Waaqa keessan; sirna koo duukaa bu’aa; seera koos of eeggannaadhaan eegaa. ²⁰ Akka inni nu gidduutti mallattoo ta’uuf Sanbata koo qulqullinaan eegaa. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO Waaqa keessan ta’e ni beektu.”

²¹ “Ijoolleen isaanii garuu natti fincilan; isaan sirna koo isa, “Namni yoo itti bule isaan ji-

raatu” sana duukaa hin buune; seera koos of eeggannoodhaan hin eegne. Sanbatoota koos ni xureessan. Kanaafuu ani dheekkamsa koo isaanitti roobsee gammoojjii keessatti aarii koo isaanitti nan ba’a jedheen ture. ²² Ani garuu maqaa kootiif jedhee akka maqaan koo fuula saboota ani utuma isaan ilaalanuu achii isaan baase sanaa duratti hin xuroofneef harka koo dachaafadhe. ²³ Akkasumas ani gammoojjii keessatti harka koo ol qabadhee akkan saboota gidduutti isaan faffacaasuu fi biyyoota keessa isaan bittinneessu fuula isaanii duratti nan kakadhe; ²⁴ isaan seera kootiif ajajamuu didan; sirna koos ni tuffatan; Sanbatoota koos ni xureessan; iji isaaniis waaqota tolfamoo kan abbootii isaanii duukaa bu’e. ²⁵ Anis sirna gaarii hin ta’inii fi seera isaan itti hin jiraannetti dabarseen isaan kenne; ²⁶ anis sodaadhaan isaan guutuufan aarsaa isaan ilmaan isaanii hangafa dhi’eessuudhaan kennan sanaan akka isaan xurra’an nan godha; kanas ani akka isaan akka ani WAAQAYYO ta’e beekaniifan godhe.’

²⁷ “Kanaafuu yaa ilma namaa, akkana jedhii saba Israa’elitti dubbadhu; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Kanaanis abbootiin keessan na gananii na arrabsan; ²⁸ yeroo ani gara biyya ani isaaniif kennuuf kakadhee ture sanaatti isaan galchee isaan immoo gaara ol dheeraa kam iyyuu yookaan muka lalisaa kam iyyuu arganitti, isaan achitti aarsaa isaaniif dhi’eessan; aariif na kakaasuuf jedhanii qalma dhi’eessan; ixaana isaanii urgaa’aa dhi’eessanii dhibaayyuu isaaniis dhibaafatan. ²⁹ Anis lafti ol dheeraan isin dhaqخان kun maal?’ isaaniin jedhe.”

Hamma har'aatti lafti sun Baamaa jedhamee waamama.

Murtii fi Araara

³⁰ “Kanaaf mana Israa’eliin akkana jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Isin akkuma abbootii keessanii of xureessitanii hawwii wantoota jibbisiisoo isaaniitiin gubattanii? ³¹ Isin yeroo kennaa keessan dhi’eessitanii ilmaan keessan ibiddaan aarsaa gootanitti, hamma har’aatti ittuma fuftanii waaqota keessan tolfamoo hundaan of xureessitan. Yaa mana Israa’el, akka isin na kadhattani ani isiniif nan eeyyamaa? Ani dhugumaan jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; akka isin na kadhattani ani isiniif hin eeyyamu.

³² “‘Isin, “Nu akka sabootaa, akka uummata addunyaa kanneen mukaa fi dhagaadhaaf sagadan sanaa ta’uu feena” jettu. Garuu wanni isin garaatti yaaddan gonkumaa hin ta’u. ³³ Ani dhugumaan jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; ani irree jabaa fi harka diriirfameen, dheekkamsa roobsuudhaan isinan bulcha. ³⁴ Ani harka jabaadhaan, irree diriirfamee fi dheekkamsa roobeen saboota keessaa isinan fida; biyyoota isin itti bibittinnooftan keessaas walitti isinan qaba. ³⁵ Ani gammoojjii sabootaatti isin fidee achitti ifaan ifatti isinitti nan mura. ³⁶ Ani akkuman biyya Gibxitti abbootii keessanitti mure sana isinittis nan mura, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ³⁷ Ani akka isin ulee koo jalaan lootan nan godha; hidhaa kakuuttis isin nan galcha. ³⁸ Warra natti ka’anii natti fincilan isin keessaa nan baasa. Biyya isaan

jiraachaa turan sana keessaa isaan nan baasa; garuu isaan biyya Israa'el hin seenan. Kanaanis isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.

³⁹ “Yaa mana Israa'el waa'ee keessan garuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Tokkoon tokkoon keessan dhaqaatii waaqota tolfamoo keessan tajaajilaa! Ergasii garuu dhugumaan na dhaggeeffattu; kennaa fi waaqota keessaniinis lammata maqaa koo qulqullicha hin xureessitan. ⁴⁰ Tulluu koo qulqullicha irratti, tulluu Israa'el dheeraa sana irratti, jedha WAAQAYYO Gooftaan, achitti guutummaan mana Israa'el na tajaajilu; anis achitti isaan nan simadha. Achittis buusii keessanii fi kennaa keessan filatamaa sana aarsaa keessan qulqulluu hunda wajjin nan barbaada. ⁴¹ Ani yeroon saboota keessaa isin baasee biyyoota isin itti bittinnooftanii turtan keessaa walitti isin qabutti, ixaana urgaa'aa godhadhee isin nan simadha; fuula sabootaa durattis isin gidduutti qulqulluu ta'uu koo of nan mul'isa. ⁴² Yeroo ani biyya Israa'el, biyya ani abbootii keessaniif kennuuf harka ol qabadheen kakadhee ture sanatti isin galchutti isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ⁴³ Achitti isin amala keessanii fi gochawwan ittiin of xureessitan hunda ni yaadattu; hammina hojjetan hundaafis of balfitu. ⁴⁴ Yaa mana Israa'el, yeroo ani utuu akka hammina keessaniittii fi akka hojii keessan fokkisaa sanaatti hin ta'in, maqaa kootiif jedhee isinii araaramutti, isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.’ ”

Raajii Negeebiin Mormuudhaan Dubbatame

⁴⁵ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ⁴⁶ “Yaa ilma namaa, fuula kee gara kibbaatti garagalfadhu; biyya kibbaatti lallabiitii bosona biyya Negeebiitiin mormuudhaan raajii dubbadhu. ⁴⁷ Bosona Negeebiin akkana jedhi: ‘Dubbi WAAQAYYOO dhaga’i. WAAQAYYOO Gooftaan akkana jedha: Ani ibidda sitti qabsisuufan jira; innis mukkeen kee hunda jiidhaa fi goggogaa illee ni fixa. Arrabni isaa hin dhaamu; wanni kibbaa hamma kaabaatti jiru hundinuus ni gubama. ⁴⁸ Namni hundinuus akka ani WAAQAYYOO ibidda sana qabsiise ni beeka; ibiddi sunis hin dhaamu.’”

⁴⁹ Anis, “Yaa WAAQAYYOO Gooftaa, ani bade! Isaan waa’ee koo, ‘Inni fakkeenya dubbata mitii?’ anaan jedhu” jedhe.

21

Baabilon Goraadee Murtii Waaqaa ti

¹ Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, fuula kee gara Yerusaalemitti garagalfadhuutii iddoo qulqulluu kanaan mormii lallabi. Biyya Israa’eliinis mormii raajii dubbadhu; ³ akkanas isheen jedhi: ‘WAAQAYYOO akkana jedha: Ani sitti nan ka’a. Goraadee koo man’ee isaa keessaa luqqifadhee nama qajeelaas, hamaas si keessaa nan balleessa. ⁴ Waan ani nama qajeelaas, nama hamaas balleessuudhaaf goraadeen koo saba kibbaa hamma kaabaatti jirutti ni luqqifama. ⁵ Akka ani WAAQAYYOO goraadee koo man’ee isaa

keessaa luqqifadhe, namni hundi ni beeka; innis man'ee isaatti hin deebi'u.'

⁶ "Kanaafuu yaa ilma namaa, aadi! Fuula isaanii duratti garaa cabaa fi gadda hadhaa'aadhaan aadi. ⁷ Yommuu isaan, 'Ati maaliif aadda?' jedhanii si gaafatanitti, 'Sababii oduu dhaga'amaa jiruutiif. Onneen hundi ni baqxi; harki hundis ni laafa; hafuurri hundi ni gaggaba; jilbi hundis bishaan ta'a.' Oduuni sun dhaga'amaa jira! Dhugumaanis ni ta'a, jedha WAAQAYYO Gooftaan."

⁸ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ⁹ "Yaa ilma namaa, raajii dubbadhuutii, 'Gooftaan akkana jedha' jedhi:

" 'Goraadee! Goraadee!

Goraadee qaramee cululuqfame,

¹⁰ kan ajjeesuuf qarame,

akka balaqqee calaqqisuudhaaf cululuqfame!

" 'Nu bokkuu ilma koo Yihuudaatiin gammanaa? Goraadeen ulee akkasii hunda tuffata.

¹¹ " 'Goraadeen akka harkaan qabatamuuf cululuqfamuuf ramadameera;

harka warra nama qaluutti kennamuuf qaramee cululuqfameera.

¹² Yaa ilma namaa, kun saba kootti,

ilmaan mootota Israa'el hundatti dhufeer-aatii,

iiyii wawwaadhu.

Isaan saba koo wajjin

goraadeedhaaf kennamaniiru.

Kanaafuu ati laphee kee rukuti.

13 “‘Qorumsi dhugumaan ni dhufa. Yoo bokkuun goraadeen tuffate sun itti fufuu baate hoo? jedha WAAQAYYO Gooftaan.’

14 “Kanaafuu yaa ilma namaa, ati raajii dubbadhu;

harka kees walitti rurrukuti.

Goraadeen yeroo lama,
yeroo sadiis haa dha’u.

Goraadeen kun goraadee nama fixu,
goraadee akka malee nama fixu,
kan qixa hundaan isaan marsuu dha.

15 Kunis akka onneen baqxee
hedduun isaanii barbadeeffamaniif
ani balbala isaanii hunda dura
ajjeechaaf goraadee kaa’eera.

Wayyoo! Inni akka calaqqisuuf haxaa’ameera;
inni nama ajjeesuuf cululuqfame.

16 Yaa goraadee,
kallattii gara keetii hundaan
karaa mirgaatiinis, karaa bitaatiinis kuti.

17 Anis harka koo walitti nan rurrukuta;
dheekkamsi koos ni qabbanaa’a.

Ani WAAQAYYO dubbadheeraa.”

18 Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: 19 “Yaa ilma namaa, akka goraadeen mootii Baabilon ittiin dhufuuf daandii lama baasi; lachanuu biyyuma tokkoo ka’u. Iddoo daandiin sun gara magaalaatti goru irras mallattoo dhaabi. 20 Goraadee Rabbaa Amoonotaatti dhufuuf daandii tokko mallattoo godhadhu; kan Yihuudaa fi magaalaa Yerusaalem ishee da’annoo qabdu sanatti dhufu immoo daandii

lamaffaa mallattoo godhadhu. ²¹ Mootiin Baa-bilon milkii ilaallachuuf jedhee iddoo daandiin sun wal ga'u irra, fiixee daandiiwwan lamaanii irra dhaabata; innis xiyyaan ixaa buufata; waaqota isaa tolfamoo sanaan ni mari'ata; tiruus ni ilaallata. ²² Akka inni waan ittiin dallaa diigu dhaabuuf, akka ajaja ajjeechaa kennuuf, akka waca waraanaa dhageessisuuf, akka waan ittiin dallaa diigan karra dura kaa'uuf, akka biyyoo tuuluu fi akka da'annoo hojjetuuf harka isaa mirgaatti ixaan Yerusaalemiif ba'e. ²³ Wannii kunis warra isa wajjin kakuu galaniif milkii sobaa fakkaata; inni garuu dogoggora isaanii isaan yaadachiisee bojuudhaan isaan fudhata.

²⁴ "Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: 'Isin sababii akka cubbuun keessan waan isin hojjettan hunda keessatti mul'atuuf, akka balleessaan keessan hin dhokanne gochuudhaan waan akka yakki keessan yaadatamu gootaniif jechuunis waan akkana gootaniif ni booji'amtu.

²⁵ " 'Yaa ilma mootii Israa'el xuraa'aa fi hamaa nana, kan guyyaan kee dhi'aate, kan yeroon adabama keetii fiixee ga'e, ²⁶ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Marata of irraa hiiki; gonfoos of irraa fuudhi. Wanti akka amma jirutti hafu hin jiru; kan gad qabame ol qabama; kan ol qabame immoo gad qabama. ²⁷ Diigama! Diigama! Ani ishee nan diiga! Hamma namni isheen isaaf maltu dhufutti isheen akka kanaan duraa hin taatu; ishees isaaf nan kenna.'

²⁸ "Yaa ilma namaa, akkana jedhii raajii dubbadhu; 'WAAQAYYO Gooftaan waa'ee Amoonotaa fi arrabsoo isaanii akkana jedha:

“ ‘Goraadee, goraadee,
 kan ajjeesuuf luqqifame,
 akka fixuu fi akka calaqqisuuf
 kan haxaa’ame!
 29 Mul’anni sobaa waa’ee keetiif,
 raajiin sobaa siif jiraatu iyyuu,
 inni morma hamoota ajjeefamuu qaban
 kanneen guyyaan isaanii dhi’aate,
 warra yeroon adabbii isaanii
 ga’e irra ni kaa’ama.
 30 Goraadee man’ee isaatti deebisi;
 iddoo ati itti dhalattetti,
 biyya akaakayyuu keetiitti,
 ani sitti nan mura.
 31 Ani dheekkamsa koo sirratti nan dhangalaasa;
 ibidda aarii kootiis sitti nan buufa;
 ani namoota hamoo kanneen balleessuudhaan
 beekamanitti
 dabarsee sin kenna.
 32 Ati qoraan ibiddaa taata;
 dhiigni kee biyya kee keessatti dhangala’a;
 si’achi hin yaadatamtu;
 ani WAAQAYYO dubbadheeraatii.’ ”

22

Cubbuu Yerusaalem

1 Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe:

2 “Yaa ilma namaa, isheetti murtaa? Magaalaa dhiiga dhangalaafuu kanatti ni murtaa? Yoos hojii ishee jibbisiisaa sana itti himi; 3 akkanas jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa magaalaa of keessatti dhiiga

dhangalaasuudhaan badii ofitti fiddee waaqota tolfamoo tolchuudhaan of xureessitu, ⁴ ati sababii dhiiga dhangalaafte sanaatiif yakka hojjetteerta; sababii waaqota tolfamoo tolchiteef immoo xuroofteerta. Ati bara kee gabaabsiteerta; xumuramuun bara keetiis dhi'aateera. Kanaafuu ani namoota ormaa biratti tuffatamtuu, biyyoota hundaaf immoo waan qoosaa sin taasisa. ⁵ Yaa magaalaa salphatee gooliin si keessa guute, warri dhi'oo fi fagoo jiraatan sitti qoosu.

⁶ “Akka tokkoon tokkoon ilmaan moototaa kanneen si keessa jiraatan humna isaaniitti fayyadamanii dhiiga dhangalaasan ilaali. ⁷ Abbootii fi haadhonni si keessatti salphifaman; alagoonni ni hacuucaman; ijoolleen abbaa hin qabnee fi haadhonni hiyyeessaa si keessatti miidhaman. ⁸ Ati mi'oota koo qulqulluu tuffattee Sanbata koos xureessite. ⁹ Namoonni dhiiga dhangalaasuuf maqaa nama balleessan si keessa jiru; warri galma waqeffannaa tulluuwwan irraattii nyaatanii fi sagaagalan si keessa jiru. ¹⁰ Namoonni siree abbaa isaanii xureessan si keessa jiru; namoonni dubartoota xurii ji'aa qaban kanneen akka seeraatti qulqulluu hin ta'in wajjin ciisanis si keessa jiru. ¹¹ Si keessatti namni tokko niitii ollaa isaa wajjin waan jib-bisiisaa hojjeta; kaan haala fokkisaadhaan niitii ilma isaa xureessa; kaan immoo obboleettii isaa, intaluma abbaa isaa xureessa. ¹² Namoonni dhiiga dhangalaasuuf jedhanii si keessatti matta'aa fudhatu; atis hiiqii fi dhala fudhachuudhaan ollaa kee irraa bu'aa hin malle argachaa jirta. Ati

na irraanfatteerta, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹³ “‘Ani dhugumaan bu’aa ati karaa hin malleen argattee fi dhiiga ati gidduu keetti dhangalaafte sanaaf harka koo walitti nan rur-rukuta. ¹⁴ Gaafa ani si adabutti garaan kee jabaatee dhaabachuu yookaan harki kee humna qabaachuu danda’aa? Ani WAAQAYYO dubbadheera; waan kanas nan godha. ¹⁵ Ani saboota keessa sin bittinneessa; biyyoota keessas sin facaasa; xuraa’ummaa kees sirraa nan qulqulleessa. ¹⁶ Ati yeroo fuula sabootaa duratti xurooftetti akka ani WAAQAYYO ta’e ni beekta.’”

¹⁷ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ¹⁸ “Yaa ilma namaa, manni Israa’el udaan sibiilaa natti ta’eera; hundi isaanii naasii, qorqorroo, sibiilaa fi dilaalii boolla ibiddaa keessatti dhiifame natti ta’aniiru. Isaan udaanuma meetiiti malee homaa miti. ¹⁹ Kanaafuu WAAQAYYO gooftaan akkana jedha: ‘Sababii hundi keessan udaan sibiilaa taataniif, ani Yerusaalem keessatti walittan isin qaba. ²⁰ Akkuma namoonni meetii, naasii, sibiila, dilaalii fi qorqorroo baqsuuf jedhanii boolla ibiddaatti guuran sana, anis aarii fi dheekkamsa kootiin walitti isin qabee magaalaa keessatti isinan baqsa. ²¹ Ani walitti isin qabee ibidda dheekkamsa kootii isinitti nan buufa; isinis ishee keessatti ni baqfamtu. ²² Akkuma meetiin boolla ibiddaa keessatti baqfamu sana, isinis ishee keessatti ni baqfamtu; akka ani WAAQAYYO dheekkamsa koo isinitti roobses ni beektu.’”

²³ Ammas dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ²⁴ “Yaa ilma namaa biyya

sanaan, 'Ati biyya hin qulqulleeffamin yookaan kan bara dheekkamsaa keessa bokkaan itti hin roobinii dha' jedhi. ²⁵ Ilmaan mootota ishee akkuma leenca waan adamsate ciccirachaa aaduu ti; isaan saba nyaatu; qabeenyaa fi mi'oota gatii guddaa saamuudhaan dubartoota hedduu dhirsa malee hambisu. ²⁶ Luboonni ishee seera koo cabsanii mi'oota koo qulqulluu xureessu; isaan waan qulqullaa'ee fi waan hin qulqullaa'in gargar hin baasan; kan hin qulqullaa'inii fi kan qulqullaa'e gidduu garaa garummaan hin jiru jedhanii barsiisu; akka ani isaan gidduutti tuffatamuuf Sanbatoota koo eeguu irraa ija isaanii dunuunfatu. ²⁷ Ishee keessatti qondaaltonni ishee akkuma yeeyyiiwwan waan adamsatan ciccirachaa jiranii ti; isaan bu'aa hin malle argachuuf jedhanii dhiiga dhangalaasu; namootas ni ajjeesu. ²⁸ Raajonni ishees hojii kana mul'ata sobaati fi raajii sobaatiin haguugu. Isaan utuma WAAQAYYO hin dubbatin, 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha' jedhu. ²⁹ Sabni biyya sanaa ni cunqursu; ni saamus; murtii qajeelaa gananii hiyyeeyyii fi rakkattoota hacuucu; alagootas ni miidhu.

³⁰ "Nama akka ani biyyattii hin balleessi-neef dallaa ijaaree biyyattiidhaaf jedhee karaa qaawwaatiin fuula koo dura dhaabatu isaan gidduu nan barbaade; garuu nama tokko illee hin arganne. ³¹ Kanaafuu ani dheekkamsa koo isaanitti roobsee ibidda aarii kootiitiin isaan nan fixa; waan isaan godhan hunda mataa isaaniitti nan fida, jedha WAAQAYYO Gooftaan."

23

Obboleettota Sagaagaltoota Lamaan

¹ Ergasii dubbiiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, dubar-toota lama, intallan haadha tokkootu ture. ³ Isaanis shamarrummaa isaaniitii jalqabanii sagaagalummaadhaaf of kennuudhaan biyya Gibxi keessatti sagaagaltoota ta’an. Biyya sanattis harmi isaanii ni tuttuqame; fixeen guntuta isaanii kan yeroo durbummaa immoo ni qaqqabatame. ⁴ Ishee hangafni Oholaa, obboleettiin ishee immoo Oholaa jedhamte. Isaanis kan koo turan; ilmaanii fi intallanis da’an. Aholaan Samaariyaa dha; Oholiibaan immoo Yerusaalemii dha.

⁵ “Oholaan utuma kan koo taatee jirtuu sagaagalummaa jalqabde; isheenis michoota ishee jechuunis loltoota Asoor kajeelte; ⁶ isaanis loltoota wayyaa bifa cuquliisaa uffatan, bulchitootaa fi ajajjoota; isaan hundinuus namoota mimmiidhagoo kanneen farda yaabbatan turan. ⁷ Isheenis hayyoota Asoor hundaaf sagaagalummaadhaan of kennite; waaqota tolfamoo namoota isheen kajeelte sanaa hundaanis of xureessite. ⁸ Isheen sagaagalummaa ishee kan biyya Gibxi keessatti jalqabde sana hin dhiifne; yeroo shamarrummaa isheetti namoonni ishee wajjin ciisan fixee guntuta ishee kan yeroo durbummaa qaqqabatani dharraa sagaagalummaa isaanii ishee irratti dhangalaasan.

⁹ “Kanaafuu ani michoota ishee, Asoorota isheen dharraatetti dabarsee ishee nan kenne.

¹⁰ Isaanis qullaa ishee mul'isan; ilmaanii fi intallan ishee ni fudhatan; goraadeedhaanis ishee ajjeesan. Isheen dubartoota keessatti waan kolfaa taatee murtiin ishee irratti raawwatame.

¹¹ “Obboleettiin ishee Oholiibaa waan kana argitee turte; ta'us isheen dharraa isheetii fi sagaagalummaa isheetiin obboleettii ishee caalaa xuroofte. ¹² Akkasumas isheen Asoorota jechuunis bulchitootaa fi ajajjoota, loltoota wayyaa irraa fi jalaa uffatan, namoota farda yaabbatan kanneen hundi isaanii dargaggeeyyii mimmiidhagoo ta'an dharraate. ¹³ Ani akka isheenis of xureessite nan arge; lachan isaanii iyyuu daandii tokko irra deemu.

¹⁴ “Isheen garuu sagaagalummaa ishee ittuma fufte. Fakkii namootaa kan keenyan manaa irratti fakkeeffame, fakkiiwwan Kaldootaa kan halluu diimaadhaan fakkeeffame, ¹⁵ kan mudhii isaanii irraa sabbata, mataa isaanii irraa immoo marata qaban argite; isaan hundi ajajjoota gaarii waraanaa kan Baabilonotaa, dhalattoota biyya Kaldootaa fakkaatu ture. ¹⁶ Isheenis akkuma isaan argiteen isaan dharraatee gara biyya Kaldootaatti ergamoota isaanitti ergatte. ¹⁷ Warri Baabilonis gara ishee, gara siree jaalalaa seenanii dharraa sagaagalummaa isaaniitiin ishee xureessan. Isheenis erga isaaniin xurooftee booddee jibbitee isaan irraa garagalte. ¹⁸ Yeroo isheen ifaan ifatti sagaagalummaa ishee itti fuftee qullaa of dhaabdetti, ani akkuman obboleettii ishee irraa gara gale sana jibbaan ishee irraa nan gara gale. ¹⁹ Ta'us isheen akkuma yeroo shamarrummaa ishee,

yeroo biyya Gibxi keessatti sagaagaltuu turte sana yaadatteen sagaagalummaa ishee ittuma fufte. ²⁰ Isheenis achitti michoota ishee kanneen dhagni saala isaanii, dhagna hormaata korma harree fakkaatu, fincaan isaanii kan dhiiraa immoo fincaan korma fardaa fakkaatu sana dharraate. ²¹ Kanaafuu ati addaggummaa yeroo shamarrummaa keetii kan yeroo biyya Gibxi turtetti harmi kee qaqqabatamee guntunni kee immoo tuttuqame sana yaadatte.

²² “Kanaafuu yaa Oholiibaa, WAAQAYYO Goof-taan akkana jedha: Ani michoota kee kanneen ati xireeffattee irraa garagalte sana sitti kaasee qixa hundaan sitti nan fida. ²³ Isaan kunneenis Baabilonotaa fi Kaldoota hunda, namoota Phegood kan Shoo'aatii fi Qo'aa turan; isaan wajjinis Asoorota hundattu ture; Asooronni kunneenis dargaggeeyyii mimmiidhagoo hundi isaanii bulchitootaa fi ajajjoota waraanaa, ajajjoota gaarii waraanaatii fi namoota sadarkaa ol aanaa kanneen hundi isaanii fardaan deeman turan. ²⁴ Isaanis mi'a lolaatii fi gaarii waraanaa, gaariiwwan biraatii fi tuuta uummataa wajjin sitti dhufu; isaanis gaachana guddaa fi xinnaan, gonfoo sibiilaatiin qixa hundaan sitti hiri-iru; ani dabarsee isaanitti adabbiif sin kenna; isaan akkuma seera isaaniitti si adabu. ²⁵ Ani dheekkamsa koo sitti nan erga; isaanis aariidhaan sirra yaa'u. Funyaanii fi gurra kee sirraa kutu; warri si keessaa hafan iyyuu goraadeedhaan dhumu. Isaan ilmaan keetii fi intallan kee fudhatanii deemu. Warri si keessaa hafan immoo ibiddaan barbadeeffamu. ²⁶ Akkasumas wayyaa kee sirraa baafatanii faaya kee miid-

hagaa fudhatu. ²⁷ Akkasiin ani addaggummaa fi sagaagalummaa ati biyya Gibxitti jalqabde sana nan dhaaba. Ati dharraadhaan wantoota kanneen hin ilaaltu yookaan lammata biyya Gibxi hin yaadattu.

²⁸ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii: Ani warra ati jibbite, kanneen ati xireeffatee irraa garagalte sanatti dabarsee sin kenna. ²⁹ Isaanis jibbaan sitti dhufanii waan ati itti dadhabde hunda sirraa fudhatu. Qullaa fi harka duwwaa si hambisu; qaaniin sagaagalummaa keetii ifatti ba’a. Addaggummaan keetii fi halalummaan kee, ³⁰ waan kana sitti fidaniiru; ati saboota ormaa dharraatee waaqota isaanii tolfamoodhaan of xureessiteertaatii. ³¹ Ati karaa obboleettiin kee deemte irra deemteerta; kanaafuu ani harka kee keessa xooffoo ishee nan kaa’a.

³² “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 “Atis xooffoo guddaa fi gad fagoo,
 xooffoo obboleettii keetii ni dhugda;
 ati arrabsoo fi tuffii ni quufta;
 xooffoon sun dhugaatii baay’ee qabataatii.
³³ Ati xooffoo obboleettii keetii kan
 Samaariyaatiin,
 xooffoo diigamuutii fi badiisaatiin,
 kan machiitii fi gaddaatiin ni guutamta.
³⁴ Ati ni dhugda; keessaas ni fixxa;
 xooffoo sana ni caccabsita;
 harma kee of irraa ciccirta.
 Ani waan kana dubbadheera, jedha WAAQAYYO
 Gooftaan.

³⁵ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ati waan na irraanfatee duubatti na

gatteef gatii addaggummaa keetiitii fi sagaagalummaa keetii ni argatta.”

³⁶ WAAQAYYO akkana naan jedhe: “Yaa ilma namaa, ati Oholaa fi Oholiibaatti ni murtaa? Yoos hojii isaanii jibbisiisaa sana isaanitti himi; ³⁷ isaan sagaagalaniiru; dhiigni harka isaanii irra jira. Isaan waaqota isaanii tolfamoo wajjin sagaagalaniiru; isaan ijoollee naaf da’an iyyuu nyaata godhanii isaaniif aarsaa dhi’eessaniiru. ³⁸ Dabalaniis waan kana narratti raawwatan: Yeruma sana iddoo koo qulqulluu xureessan; Sanbatoota koos ni salphisan. ³⁹ Gaafuma ijoollee isaanii waaqota tolfamoof aarsaa godhanitti iddoo koo qulqulluu seenanii xureessan. Wannii isaan mana koo keessatti godhan kanaa dha.

⁴⁰ “Akka namoonni biyya fagootii dhufaniif ergamoota itti ergan; isaanis ni dhufan; yommuu isaan dhufanittis ati dhagna kee dhiqattee, ija kee kuulattee faaya kee kaa’atte. ⁴¹ Ati siree ulfinaa irra teesse; fuula siree sanaa dura minjaala keesse; minjaala sana irras ixaana kootii fi zayitii koo keesse.

⁴² “Wacni fandalalootaa naannoo isheetti dhaga’ame; machooftonni namoota wacan sana wajjin gammoojjiidhaa dhufanis achi turan; isaanis irree dubartii sanaattii fi kan obboleettii isheetti bitawoo, mataa isaaniitti immoo gonfoo miidhagaa kaa’aniif. ⁴³ Anis, ‘Namoonni yeroo ishee wajjin sagaagalanitti isaan amma ejja hojjechuu isaaniitii mitii?’ nan jedhe. ⁴⁴ Jarris ishee wajjin ciisan. Isaanis akkuma namoonni sagaa-galoota wajjin ciisan sana Oholaa fi Oholiibaa

addaggeewwan sana wajjin ciisan. ⁴⁵ Sababii isaan ejjitoota ta'anii fi dhiigni harka isaanii irratti argameef, namoonni qajeeltonni adabbii dubartoota ejjitoota fi dhiiga dhangalaasaniif malu isaanitti muru.

⁴⁶ "WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani jee-qxota itti nan kakaasa; raafamaa fi saamichaaf dabarsee isaan nan kenna. ⁴⁷ Jeeqxonni sunis dhagaan isaan tumanii goraadee isaaniitiin isaan kukkutu; ilmaan isaaniitii fi intallan isaanii fixanii manneen isaanii immoo ni gubu.

⁴⁸ "Kanaafuu akka dubartoonni hundi of eeg-gatanii fi isin duukaa hin buuneef ani biyyattii keessaa addaggummaa nan balleessa. ⁴⁹ Isin addaggummaa keessaniif ni adabamtu; gatii cubbuu keessan kan waaqota tolfamoo waaqes-suudhaan hojjetan sanaa ni argattu. Ergasiis akka ani WAAQAYYO Gooftaa ta'e ni beektu."

24

Okkotee Itti Affeelan

¹ Waggaa saglaaffaa, ji'a kurnaffaa keessa bultii kurnaffaatti; dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa guyyaa kana, guyyaa har'aa kana galmeeffadhu; mootiin Baabilon guyyaa har'aa kana Yerusaaalemin marseer-aatii. ³ Mana fincilaa kanatti akkana jedhii fakkeenya himi: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

"'Okkotee itti affeelan ibidda irra kaa'i;
ibidda irra kaa'iitii bishaan itti naqi.

⁴ Foon murmuramaa, foon murmuramaa filatamaa hunda

jechuunis tafaa fi cinaacha itti naqi.
 Lafewwan filatamoodhaanis isa guuti;
⁵ bushaayee keessaa filatamaa isaa fuudhi.
 Lafee bilcheessuudhaaf okkotee sana jala qoraan
 naqi;
 akka gaariitti affeeli;
 lafee isaas bilcheessi.

⁶ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii:
 “Magaalaa dhiiga namaa dhangalaafuu,
 okkotee xuriin itti qabatee
 xuriin sun irraa hin ba'iniif wayyoo!
 Utuu ixaa hin buusin
 gumaa gumaa isaa keessaa fuudhii duwwaa
 hambisi.

⁷ “Dhiigni isheen dhangalaafte ishee keessa
 jiraatii;
 isheen kattaa qulullaa'aa irratti dhiiga sana
 dhangalaafte;
 isheen dhiiga sanatti biyyoo deebisuuf
 lafatti hin dhangalaafne.

⁸ Ani dheekkamsa koo kakaasee haaloo ba'uuf
 jedhee
 akka dhiigni sun hin haguugamneef
 dhiiga ishee kattaa qulullaa'aa irratti nan
 dhangalaase.

⁹ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 “Magaalaa dhiiga dhangalaafuu sanaaf wayyoo!
 Anis qoraan ibiddaa nan tuula.

¹⁰ Qoraan irra tuuli;
 ibiddas itti qabsiisi.

Urgooftuu itti naqiitii
 foon isaa akka gaariitti affeeli;
 lafeen isaas haa gubamu.

- ¹¹ Ergasii akka xuriin isaa irraa baqee
 wannu irratti ligidaa'e gubatee baduuf,
 hamma inni ho'ee sibiilli diimaan isaa baqutti,
 okkotee duwwaa sana cilee boba'u irra kaa'i.
- ¹² Yaaliin godhame hundi akkasumaan hafe;
 ligidaa'uun isaas
 ibiddaan iyyuu gad hin dhiifne.

¹³ " 'Xuraa'ummaan kee addaggummaa dha.
 Ani si qulqulleessuu yaaleera; ati garuu xu-
 raa'ummaa kee irraa hin qulqulloofne; hamma
 dheekkamsi koo sirraa deebi'utti ati lammata
 hin qulqullooftu.

¹⁴ " 'Ani WAAQAYYO dubbadheera. Yeroon ani
 itti hojjedhu naaf dhufeera. Ani duubatti hin
 deebi'u; ani garaa hin laafu yookaan hin gaabbu.
 Akkuma amala keetiittii fi hojii keetiitti sitti
 murama, jedha WAAQAYYO Gooftaan.' "

Niitiin Hisqi'eel Du'uu Ishee

¹⁵ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee
 gara koo dhufe: ¹⁶ "Yaa ilma namaa, ani waan
 iji kee itti gammadu dha'icha tokkoon si duraa
 nan fuudha. Ta'us ati hin gaddin yookaan
 hin boo'in yookaan imimmaan tokko iyyuu hin
 dhangalaasin. ¹⁷ Of keessatti aadi; nama du'eef
 hin boo'in. Marata kee maradhu; kophee kees
 miilla keetti kaa'adhu; fuula kee gara gadiitiin
 hin haguuggatin yookaan buddeena warra gad-
 daa hin nyaatin."

¹⁸ Kanaafuu ani ganamaan sabatti nan hime; niitiin koos galgala duute. Guyyaa itti aanu ganama ani akkuman ajajame sana nan godhe.

¹⁹ Namoonnis, “Waan kana gochuun kee hiikkaa maalii akka nuuf qabu ati nutti hin himtuu?” jedhanii na gaafatan.

²⁰ Anis akkanan isaaniin jedhe; “Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ²¹ Mana Israa’eliin akkana jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani iddoo koo qulqulluu jechuunis da’annoo isin ittiin boontan, waan iji keessan itti gammadu, waan isin jaallattan sana nan xureessa. Ilmaanii fi intallan keessan kanneen isin dhiiftanii deemtan immoo goraadeedhaan ni dhumu. ²² Isinis akkuma ani godhe sana gootu. Fuula keessan gara gadiitiin hin haguuggattan yookaan buddeena warra gaddaa hin nyaattu. ²³ Maranni keessan mataa keessan irra, kopheen keessan immoo miilla keessan irra haa turu. Isin sababii cubbuu keessaniitiif ni huqqattan; walii wajjinis ni aaddu malee hin gadditan yookaan hin boossan. ²⁴ Hisqi’eel mallattoo isiniif ta’a; isinis akkuma inni godhe sana ni gootan. Yeroo wanni kun ta’utti isin akka ani WAAQAYYO Gooftaa ta’e ni beektu.’

²⁵ “Yaa ilma namaa, gaafa ani da’annoo isaanii, gammachuu fi ulfina isaanii, waan iji isaanii itti gammadu, waan garaan isaanii hawwu fi ilmaanii fi intallan isaanii fudhadhutti, ²⁶ gaafas namni miliqee ba’e tokko dhufee oduu sitti hima. ²⁷ Gaafas afaan kee ni banama; atis isa wajjin ni haasofta; ergasii hin cal’istu. Kanaafuu ati

isaaniif mallattoo ni taata; isaanis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku."

25

Raajii Amooniin Mormuudhaan Dubbatame

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa, fuula kee gara Amoonotaatti garagalfadhuutii isaaniin mormuudhaan raaji. ³ Akkanas isaaniin jedhi; 'Dubbi WAAQAYYO Gooftaa dhaga'aa. WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yeroo iddoon koo qulqulluun xureeffametti, yeroo biyyi Israa'el onetti, yeroo uummanni Yihuudaa booji'amee fudhatametti, "Baga!" jettaniirtuutii; ⁴ kanaafuu ani saba ba'a biiftuutti handhuuraa godheen dabarsee isin kenna. Isaan gidduu keessanitti qubata hundeeffatanii dunkaana isaanii ni dhaabbatu; isaan midhaan keessan nyaatu; aanan keessanis ni dhugu. ⁵ Magaalaa Rabbaa iddoo gaalli dheedu, Amoon immoo iddoo hoolaan boqotu nan godha. Ergasiis isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ⁶ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii: Isin jal'ina garaa keessaniitiin badiisa biyya Israa'elitti gammaduudhaan harka keessan walitti rurrukuttanii miilla keessaniin lafa dhidhiittaniirtuutii; ⁷ kanaafuu ani harka koo isinitti diriirfadhee bojuuf dabarsee sabootatti isinan kenna. Ani saboota irraa isin kutee biyyoota keessaa isinan balleessa. Ani isinan barbadeessa; isinis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.'"

Raajii Mo'aabiin Mormuudhaan Dubbatame

8 “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: ‘Mo’aabii fi See’iir, “Kunoo manni Yihuudaa akkuma saboota biraa hundaa ta’e” jedhaniiruutii; ⁹ kanaafuu magaalaawwan daangaa biyyattii irra jiran kanneen ishee kabajamsiisan jechuunis Beet Yashiimooti, Ba’aal Me’oonii fi Kiriyaataayimii jalqabee hamma Mo’aabitti jiran qullaa nan hambisa. ¹⁰ Ani akka Amoononni saboota gidduutti hin yaadatamneef Mo’aabotaa fi Amoonota handhuuraa godhee uummata ba’aatti nan kenna; ¹¹ anis Mo’aabin nan adaba. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.’ ”

Raajii Edoomiin Mormuudhaan Dubbatame

¹² “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: ‘Sababii Edoom mana Yihuudaatti haaloo ba’ee waan kana gochuudhaan yakka guddaa hojjeteef, ¹³ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani Edoomitti harka koo diriirfadhee namoota isheetii fi horii isaanii nan fixa. Ani ishee nan onsa; isaanis Teemaanii hamma Dedaaniitti goraadeedhaan ni dhumu. ¹⁴ Ani harka saba koo Israa’eliin Edoomitti haaloo nan ba’a; isaanis akkuma aarii fi dheekkamsa kootiitti Edoomin adabu; Edoomis haaloo baafachuu koo ni beekti, jedha WAAQAYYO Gooftaan.’ ”

Raajii Filisxeemiin Mormuudhaan Dubbatame

¹⁵ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: ‘Sababii Filisxeemonni didhaan kaka’anii garaa hammaa haaloo ba’anii fi sababii isaan diinummaa duriitiin Yihuudaa balleessuu barbaadaniif, ¹⁶ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani harka koo diriirfadhee Filisxeemota nan

balleessa; Kereetota nan balleessa; warra qarqara galaanaatti hafan nan barbadeessa. ¹⁷ Ani haaloo guddaa isaanitti ba'ee dheekkamsa kootiin isaan nan adaba. Yeroo ani haaloo isaan ba'utti isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.' ”

26

Raajii Xiiroosiin Mormuudhaan Dubbatame

¹ Waggaa kudha tokkoffaatti, ji'a sana keessaa guyyaa jalqabaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, Xi-roos waa'ee Yerusaalem, 'Baga! Karri sabootaa cabeera; balbalawwan ishees naaf banamani-iru; egaa amma waan isheen onteef ani nan sooroma' jetteertii; ³ kanaafuu WAAQAYYO Goof-taan akkana jedha: Yaa Xi-roos, kunoo ani sitti ka'eera; akkuma galaanni dambalii isaa kaasuu sana anis saboota baay'ee sitti nan kaasa. ⁴ Isaan dallaa Xi-roos ni diigu; gamoo ishees ni jigsu; ani biyyoo ishee irraa haxaa'ee kattaa qullaa hafe ishee nan godha. ⁵ Isheen galaana keessatti iddoo itti kiyoo qurxummii diriirsan ni taati; ani dubbadheeraatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Isheen sabootaaf boojuu taati; ⁶ intallan ishee kanneen walakkaa biyyaa jiranis goraadeedhaan ajjeefamu. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.

⁷ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii: Ani karaa kaabaatii Nebukadnezar mooticha Baabilon, mootii moototaa sana fardeenii fi gaari-wwan wajjin, abbootii fardaatii fi raayyaa waraanaa guddaa isaa wajjin Xi-roositti nan fida.

⁸ Innis intallan kee kanneen biyya walakkaa

jiran goraadeedhaan fixa; dallaa ittiin si marsu ijaarrata; hamma dallaa keetiitti biyyoo ol tula; gaachana isaas sitti ol kaafata. ⁹ Innis jirma ittiin waa diigan dallaa keetti garagal-fata; gamoowwan kees mi'a lolaatiin diiga. ¹⁰ Fardeen isaas hamma awwaaraan si haguuguu danda'anitti gar malee baay'ee ta'u. Yeroo inni akkuma namoota magaalaa dallaan ishee digame seenaniitti karrawwan keetiin ol seenutti dallaan kee didichuu fardeen waraanaatiin, kan gaariwwan waraanaatii fi kan gaariwwan kaaniitiin ni raafama. ¹¹ Kotteewwan fardeen isaa daandiiwwan kee hunda ni dhidhiitu; innis namoota kee goraadeedhaan ajjeesa; utubaawwan kee jajjaboonis ni jigu. ¹² Isaan qabeenya kee booji'u; mi'a kee kan daldalaa ni saamu; dallaa kee ni jigsu; manneen kee mimmiidhagoo ni diigu; dhagaa kee, jirmaa fi biyyoo kee galaanatti naqu. ¹³ Ani sirba kee nan hambisa; sagaleen baganaa keetii si'achi hin dhaga'amu. ¹⁴ Ani kattaa qullaa hafe si taasisa; atis iddoo itti kiyoo qurxummii diriirsan taata. Ati gonkumaa deebifamtee hin ijaaramtu; ani WAAQAYYO dubbadheeraatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹⁵ "WAAQAYYO Gooftaan Xiirrosiin akkana jedha: Yeroo warri madaa'an aadanii fi yeroo namni si keessatti qalamutti biyyoonni qarqara galaanaa sagalee jiguu keetiitiin hin hollatanii? ¹⁶ Ilmaan moototaa kanneen qarqara galaanaa jiraatan hundi teessoo isaanii irraa ni bu'u; uffata isaanii lafa kaa'u; wayyaa isaanii kan faayeffames of irraa baasu. Isaan sodaadhaan

guutamani i daaraa irra taa'anii utuu addaan hin kutin waan sirra ga'e sanaan naasuudhaan hollatu. ¹⁷ Isaanis waa'ee keetiif akkana jedhanii faarsanii siif boo'u:

“Yaa magaalaa beekamtuu,
 kan namoota galaanaatiin guutamte ati
 akkamitti barbadoofte!
 Ati lammiwwan kee wajjin
 galaana irratti irree jabeettii turte;
 warra achi jiraatan hundas
 sodaa keetiin guutte.

¹⁸ Gaafa ati jigdutti,
 biyyoonni qarqara galaanaa ni hollatu;
 jigaatii keetiinis biyyoonni bishaan gidduu
 kanneen galaanaan marfaman akka malee
 sodaatan.’

¹⁹ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 Yommuu ani akka magaalaa wwan namni keessa hin jiraannee magaalaa onte si taasisutti, yommuu ani tujuba sirra garagalchee bishaan guddaadhaan si haguugutti, ²⁰ ani gara namoota duriitti, warra boolla bu'an wajjin boolla sin buusa. Ani akkuma diigama duriitti, warra boolla bu'an wajjin akka ati lafa jala jiraattu sin godha; atis lammata hin deebitu yookaan biyya warra lubbuun jirani keessatti iddoo hin argattu. ²¹ Anis dhuma kee suukaneessaa nan godha; atis si'achi hin jiraattu. Ati ni barbaadamta; garuu si'achi hin argamtu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

27

Faaruu Boo'ichaa Xiirrosiif Godhame

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, waa’ee Xiiroos faarsii boo’i. ³ Xiiroos ishee bal-bala galaanaa irra jiraattu, kan uummata qarqara galaanaa hundaaf daldaltuu taate sanaan akkana jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

“Yaa Xiiroos,
ati, “Ani bareedinaan hir’ina hin qabu” jetta.

⁴ Daangaan kee garaa galaanaa keessa;
warri si ijaaran bareedduu hir’ina hin qabne
si taasisaniiru.

⁵ Isaan laaxaa doonii keetii
birbirsaa Seniirii dhufeen hojjetan;

utubaa doonii siif tolchuufis
Libaanoonii birbirsaa fidan.

⁶ Qilxuu Baashaanii dhufeen
battoo kee hojjetan;

muka birbirsaa kan qarqara Qophiroosiitii
dhufeen
lafa doonii keessaa ilka arbaatiin
miidhagsanii siif hojjetan.

⁷ Sharaan doonii keetii quncee talbaa
kan miidhagfamee biyya Gibxii dhufe ture;
innis akka faajjiitti si fayyade;
haguuggiin kees bifa cuquliisaa fi diimaa dhiil-
gee

kan qarqara Eliishaatii dhufe ture.

⁸ Mooqxonni kee namoota Siidoonaa fi Arwaadii
dhufan turan;
yaa Xiiroos hayyoonni kee ooftota doonii
keetii turan.

⁹ Ogeeyyiin Gebaal kanneen muuxannoo guddaa
qaban,

qaawwa doonii keetii duuchuuf si gidduu turan.
 Dooniiwwan galaanaatii fi ooftonni isaanii hundi,
 si wajjin daldaluuf gara kee dhufu turan.

10 “ ‘Namoonni Faaresi, kan Luudii fi kan Fuuxii, loltummaadhaan loltoota kee gidduu tajaajilan.

Isaanis si miidhagsuuf gaachanawwan isaanii fi gonfoo isaanii si keessatti fannisan.

11 Namoonni Arwaadii fi Heeleekii dallaa kee qixa hundaan eegan;

namoonni Gamaadii gamoowwan kee keessa turan.

Gaachana isaanis naannessanii dallaa keetti fannisan;

isaan bareedduu hanqina hin qabne si taasisan.

12 “ ‘Sababii guddina qabeenya keetiitiif Tarshiish si wajjin daldalaa turte; isaan meetii, sibiila, qorqorroo fi dilaalii fidanii si wajjin wal geeddaraa daldalaa turan.

13 “ ‘Giriik, Tuubaalii fi Meshek si wajjin daldalan; isaanis mi’oota gurguraa keetiin garbootaa fi mi’oota naasii geeddaru turan.

14 “ ‘Namoonni Beet Toogarmaa immoo fardeen fe’iisaa, fardeen lolaatii fi gaangoliidhaan mi’a kee kan daldalaa geeddaratu ture.

15 “ ‘Namoonni Dedaanii si wajjin daldalan; biyyoonni qarqara galaanaa baay’eenis maamiloota kee turan; isaanis ilka arbaatii fi muka harsammeessaa siif baasan.

16 “ ‘Sababii ati oomisha guddaa qabduuf Sooriyaan si wajjin daldalti ture; isaanis maragdiin, uffata diimaa dhiilgeen, wayyaa faayeffameen, uffata quncee talbaa irraa hojjetame haphii isaatiin, elellaanii fi lula diimaadhaan mi’oota kee daldalaa geeddaratan.

17 “ ‘Yihuudaa fi Israa’elis si wajjin daldalan; isaanis qamadii biyya Miiniiti, Maxinoo mi’aawaa, damma, zayitii fi baalmiin mi’a daldalaa kee geeddaratan.

18 “ ‘Sababii oomisha kee hedduutii fi qabeenya mi’a kee guddaa sanaatiif Damaasqoon daadhii wayinii Helbooniitii fi rifeensa hoolaa Zaahariitii si wajjin daldalteerti. 19 Warri Daanii fi Yaawaan kanneen Oseelii dhufan mi’a daldalaa kee bitatan; isaanis sibiila baqfamee hojjetameen burgudii fi qarafaadhaan mi’oota daldalaa kee ni geeddarratu ture.

20 “ ‘Dedaan immoo uffata koora si wajjin daldalte.

21 “ ‘Biyyi Arabaatii fi ilmaan mootota Qeedaar hundi maamiloota kee turan. Isaanis xobbaallaa hoolaa, korbeeyyii hoolaatii fi re’oota si wajjin daldalu turan.

22 “ ‘Daldaltoonni Shebaatii fi Ra’imaa si wajjin daldalaniiru; urgooftuuwwan gosa hundaa, dha-gaawwan gati jabeeyyii fi warqeedhaan mi’oota daldalaa kee geeddarataniiru.

23 “ ‘Kaaraan, Kaneen, Eden, daldaltoonni Shebaa, Ashuurii fi Kilmaad si wajjin daldalaa turan. 24 Isaan iddoo gabaa keetii keessatti uffata mimmiidhagaa, uffata bifa cuquliisaa, uffata

faayeffamee fi afaa halluu garaa garaa kan kirrii micciiramee jabeeffamee dha'ameen daldalan.

25 “ ‘Dooniiwwan Tarshiish,
mi'oota kee kan daldalaa siif fe'an.

Ati walakkaa galaanaatti
fe'iisa ulfaataadhaan guutamteerta.

26 Mooqxonni kee,
gara galaana guddaatti si geessan.

Bubbeen ba'a biiftuu garuu
galaana walakkaatti si caccabsa.

27 Gaafa dooniin kee caccabutti
qabeenyi kee, meeshaan keetii fi mi'i dal-
dalaa kee,

namoonni kee kanneen dooniidhaan hojjetan,
ooftonni dooniitii fi warri doonii haaromsan,
daldaltoonni keetii fi loltoonni kee hundi
namni doonii irra jiru biraa hundi
garaa galaanaa keessatti gad liqimfamu.

28 Yeroo ooftonni doonii keetii iyyanitti
biyyoonni qarqara galaanaa ni raafamu.

29 Warri batoo qabatan hundi,
warri doonii irra hojjetanii fi ooftonni
doonii,

doonii isaanii irraa bu'anii
qarqara galaanaa dhaabatu.

30 Isaanis sagalee isaanii ol fudhatanii
hiqqifatanii siif boo'u;

mataa isaaniittis awwaara firfirsanii
daaraa keessa gangalatu.

31 Waa'ee keetiifis mataa haaddatanii
wayyaa gaddaa uffatu.

Lubbuu isaaniitiin akka malee hiqqifatanii
gadda guddaadhaan ni boo'u.

32 Isaanis yeroo wawwaatanii siif boo'anitti,

- “Kan akka Xiiroos
galaanaan liqimfamee bade eenyu?”
jedhanii faaruu boo'ichaa siif faarsu.
- 33 Yeroo mi'i daldalaa kee galaana irra ergamutti,
ati saboota hedduu quufsite;
qabeenya kee guddaa fi mi'a keetiin
mootota lafaa sooromsite.
- 34 Amma immoo ati galaana keessatti,
tujuba bishaanii keessatti caccabdeerta;
mi'oonni keetii fi miiltonni kee hundi
suma wajjin liqimfamaniiru.
- 35 Warri qarqara galaanaa jiraatan hundi
waa'ee keetiin rifataniiru;
mootonni isaanii sodaadhaan hollatanii
fuulli isaaniis naasuudhaan geeddarameera.
- 36 Daldaltoonni saboota gidduu jiran sitti siiqsu;
dhumni kee suukaneessaa ta'eera;
ati si'achi bara baraan ni dhabamta.' ”

28

Raajii Mootii Xiiroosiin Mormuudhaan Dub- batame

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, bulchaa Xiiroosiin akkana jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

“ ‘Ati of tuulummaa garaa keetiitiin,

“Ani waaqa;

ani handhuura galaanaa keessa,

teessoo waaqaa irra nan taa'a” jette.

Qaroo akka waaqaa of seetu iyyuu,

ati nama malee waaqa miti.

³ Ati Daani'el caalaa ogeessaa?

Iccitiin tokko iyyuu si jalaa hin dhokatuuf?

⁴ Ati ogummaa fi hubannaa keetiin
qabeenya argatteerta;

warqee fi meetii
mankuusaa kee keessatti kuufatteerta.

⁵ Ati ogummaa guddaa daldala keessatti qab-
duun
qabeenya kee baay'ifatteerta;

sababii qabeenya keetiitiif immoo
garaan kee of tuulummaadhaan
guutameera.

⁶ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana
jedha:

“Sababii ati qaroo akka waaqa
of seetuuf,

⁷ ani namoota biyya ormaa
saboota akka malee gara jabeeyyii sitti nan
fida;

isaan goraadee isaanii miidhagina keetii fi ogum-
maa keetti luqqifatanii
ulfina kee guddaa sana balleessu.

⁸ Isaan boolla keessa si buusu;
atis garaa galaanaa keessatti
du'a hamaa duuta.

⁹ Yoos ati fuula warra si ajjeesanii duratti,
“Ani waaqa” ni jettaa?

Ati harka warra si gorra'anii keessatti
namuma malee waaqa miti.

¹⁰ Ati harka namoota biyya ormaatti
du'a nama dhagna hin qabatinii duuta.
Ani dubbadheera, jedha WAAQAYYO Gooftaan.’”

11 Dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: 12 “Yaa ilma namaa, waa’ee mootii Xiirros faarsii boo’iitii akkana jedhiin: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

“ ‘Ati fakkeenya guutummaa ti;
ogummaadhaan guutamteerta; miidhagi-
naanis hir’ina hin qabdu.

13 Ati iddoo biqiltuu Waaqaa,
Eeden keessa turte;
dhagaawwan gati jabeeyyiin hundi si bareechu;
isaanis:
lula diimaa, tophaaziyoona, almaazii fi
maragdi,
kirisooliixoos, sardooniksii fi yaasphiidi,
sanpeer, baluurii fi biiralee.

Diranni keetii fi faayni kee warqee irraa
toolfaman;
isaanis guyyaa ati uumamte qopheeffaman.

14 Ati Kiirubii waa eegu taatee dibamte;
anis kanumaafan si muude.
Ati tulluu Waaqaa qulqullicha sana irra jiraatte;
dhagaawwan ibiddaa gidduus deddeebite.

15 Ati gaafa uumamtee jalqabdee
hamma gaafa hamminni si keessatti
argameetti
jireenyi kee hir’ina hin qabu ture.

16 Babal’ina daldala keetiitiin
gooliidhaan guutamtee cubbuu hojjette.

Kanaafuu yaa kiirubii eegumsaa,
ani tulluu Waaqaa irraa
dhagaawwan ibiddaa gidduudhaa
si salphisee ari’een si baase.

17 Sababii miidhagina keetiitiif,

ati koorteerta;
 sababii ulfina keetiitiif,
 ogummaa kee balleessite.
 Kanaafuu ani gara lafaattan si darbadhe;
 fuula moototaa durattis waan kolfaa si
 godhe.
 18 Ati cubbuu kee hedduu fi shaqqaba daldala
 keetiitiin
 iddoowwan kee qulqulluu xureessiteerta.
 Kanaafuu ani akka ibiddi si keessaa ba'u nan
 godhe;
 innis gubee si fixe;
 anis fuula namoota si ilaalaa turan hundaa
 duratti
 lafa irratti daaraan si taasise.
 19 Saboonni si beekan hundinuu
 si arganii rifatan;
 dhumni kee suukaneessaa ta'eera;
 ati si'achi bara baraan ni dhabamta.' "

*Raajii Siidoonaadhaan Mormuudhaan dub-
 batame*

20 Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee
 gara koo dhufe; 21 "Yaa ilma namaa, fuula kee
 Siidoonaatti garagalfadhuutii isheedhaan mor-
 muudhaan raajii dubbadhu; 22 akkanas jedhi:
 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 " 'Yaa Siidoonaa, ani sitti ka'eera;
 si keessatti ulfina nan argadha.
 Yeroo ani ishee adabee
 akka ani qulqulluu ta'e ishee keessatti of
 argisiisuutti,
 isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.
 23 Ani dha'icha isheetti ergee

akka daandii ishee irra dhiigni lola'u nan godha.

Namoonni goraadee karaa hundaan

ishee marseen gorra'aman ishee keessatti ni harca'u.

Ergasiis isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.

²⁴ " 'Sabni Israa'el si'achi olloota hamoo akka sokorruu nama waraananii akka qoraattii immoo nama madeessan hin qabaatu. Ergasiis isaan akka ani WAAQAYYO Gooftaa ta'e ni beeku.

²⁵ " 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yeroo ani mana Israa'el saboota isaan keessa bibittinaa'an keessaa walitti qabutti, ani akkan isaan gidduutti qulqulluu ta'e fuula sabootaa duratti of nan argisiisa. Ergasii isaan biyya ofii isaanii kan ani garbicha koo Yaaqoobiif kenne sana keessa ni jiraatu. ²⁶ Isaan nagaadhaan achi jiraatanii manneen ijaarratanii wayiniis dhaabbatu; yeroo ani olloota isaanii kanneen isaan cunqursan adabutti, isaan nagumaan jiraatu. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO Waaqa isaanii ta'e ni beeku.' "

29

Raajii Gibxiin Mormuudhaan Dubbatame

¹ Waggaa kurnaffaatti, ji'a kurnaffaa keessa, guyyaa kudha lammaffaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa, fuula kee gara Fara'oon mooticha Gibxitti garagalfadhuutii isaa fi warra Gibxi hundaan mormuudhaan raajii dubbadhu. ³ Isatti dubbadhuutii akkana jedhiin: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

“Ati bineensi guddichi, kan lageen kee gidduu ciiftu,
yaa Fara’oon mooticha Gibxi, ani sitti nan ka’a.

Ati, “Lagni Abbayyaa kan koo ti;
anatu ofuma kootiif isa uummate” jetta.

⁴ Ani garuu ha’oo kee keessa hokkoo kaa’ee akka qurxummiiwwan lageen keetii qola keetti maxxanan nan godha.

Ani qurxummiiwwan qola keetti maxxanan hunda wajjinis
lageen kee keessaa harkiseen si baasa.

⁵ Si’ii fi qurxummiiwwan lageen keetii hunda gammoojjiitti nan gata.

Ati dirree duwwaa irratti ni kufta;
walitti hin qabamtu; hin awwaalamtus.

Ani bineensota lafaatii fi allaattii samiitiif nyaata godheen si kenna.

⁶ Warri Gibxi keessa jiraatan hundis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.

“Ati mana Israa’eliif ulee shambaqqoo taa-teerta. ⁷ Yommuu isaan harkaan si qabatanitti baqaqxee gatiittii isaanii waraante; yommuu isaan sitti irkatanittis ati caccabdee akka dugdi isaanii hollatu goote.

⁸ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani goraadee sitti fidee namoota keetii fi horii isaanii nan fixa. ⁹ Gibxi duwwaa fi ona taati; isaanis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.

“Ati, “Lagni Abbayyaa kan koo ti; anatu isa uume” jetteertaatii; ¹⁰ kanaafuu ani sitti ka’eera; lageen keettis ka’eera; biyya Gibxis Migdoolii

jalqabee hamma Aswaanitti, hamma daarii Itoophiyaatti diigamtuu fi ontuu nan godha. ¹¹ Miilli namaa yookaan kotteen horii karaa sana hin darbu; namni tokko iyyuu hamma waggaa afurtamaatti ishee keessa hin jiraatu. ¹² Ani biyyoota onan gidduutti biyya Gibxi nan onsa; magaalaawwan ishees magaalaawwan diigaman gidduutti waggaa afurtama ni onu. Namoota Gibxi immoo saboota keessa nan faffacaasa; biyyoota keessas isaan nan bittinneessa.

¹³ “‘Ammas WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Dhuma waggaa afurtamaatti ani namoota Gibxi saboota isaan itti bittinneeffaman keessaa walitti nan qaba. ¹⁴ Ani boojiudhaa isaan deebisee Phaxroos biyya abbootii isaaniitti isaan nan galcha. Achittis isaan mootummaa gad aanaa ni ta’u. ¹⁵ Isheenis mootummoota keessaa gad aantuu ni taati; deebitees saboota kaaniin olitti gonkumaa ol of hin kaafuu. Anis akka isheen lammata saboota kaan hin bulchineef ishee nan dadhabsiisa. ¹⁶ Biyyi Gibxi si’achi uummata Israa’eliif irkoo hin taatu; yoo isaan gargaarsaaf gara isheetti deebi’an garuu isheen yaadannoo cubbuu isaanii taati. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO Gooftaa ta’e ni beeku.’”

¹⁷ Waggaa digdamii torbaffaatti, ji’a tokkoffaa keessa, guyyaa tokkoffaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ¹⁸ “Yaa ilma namaa, Nebukadnezar mootiin Baabilon duula jabaadhaan loltoota isaa Xiirrositti kaaseera; mataan nama hundaa molaa’eera; gatiittiin nama hundaas luqqa’eera. Ta’us innii fi loltoonni isaa duula jabaan Xiirrositti kaasaniin

bu'aa tokko illee hin arganne. ¹⁹ Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani biyya Gibxi Nebukadnezar mootii Baabiloniif nan kenna; innis ishee booji'ee qabeenya ishee saama. Kunis mindaa loltoota isaa ta'a. ²⁰ Ani Gibxiin gatii dadhabbi isaa godhee isaaf kenneera; innii fi loltoonni isaa waan kana anaaf hojjetaniiruutii, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

²¹ "Ani Guyyaa sana akka manni Israa'el gaanfa baasu nan godha; isaan gidduuttis afaan kee nan saaqā. Isaanis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku."

30

Faaruu Boo'ichaa Gibxiif Faarsame

¹ Ergasii dubbii WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa raaji; akkanas jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

"Wawwaadhuutii akkana jedhi;

"Guyyaa sanaaf wayyoo!"

³ Guyyaan sun dhi'oo dha;

Guyyaan WAAQAYYOO dhi'oo dha;

innis guyyaa duumessaa,

sabootaaf immoo yeroo badiisaa ni ta'a.

⁴ Gibxitti goraadeen ni dhufa;

Itoophiyaatti immoo dhiphinni ni dhufa.

Yommuu warri qalaman Gibxi keessatti kukku-fanitti,

qabeenyi ishee saamamee fudhatama;

hundeewwan ishee immoo ni diigamu.

⁵ Itoophiyaa fi Fuuxi, Luudii fi biyyi Arabaa hundi, Liibiyaa fi uummanni biyya kakuu Gibxi wajjin goraadeedhaan ni dhumu.

6 “ WAAQAYYO akkana jedha:
 “ Tumsitoonni Gibxi ni kufu;
 humni isheen ittiin boontu ni dadhaba.
 Migdoolii hamma Aswaanitti,
 isaan ishee keessatti goraadeedhaan ni
 dhumu,
 jedha WAAQAYYO Gooftaan.

7 Isaan biyyoota onan gidduutti, onanii hafu;
 magaalaawwan isaaniis
 magalaawwan diigaman
 gidduutti argamu.

8 Yommuu ani Gibxitti ibidda qabsiisee
 warri ishee gargaaran hundi bar-
 badaa’anitti,
 isaan akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.

9 “ Gaafas namoota Itoophiyaa kanneen yaad-
 doo malee jiraatan sodaachisuuf, ergamoonni
 dooniidhaan na biraa ni ba’u. Guyyaa badiisa
 Gibxitti dhiphinni isaan qabata; wanni kun
 dhugumaan ni dhufaatii.

10 “ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 “ Ani harka Nebukadnezar mooticha
 Baabiloniin
 namoota Gibxi hedduu nan barbadeessa.

11 Innii fi loltoonni isaa kanneen saboota keessaa
 akka malee hamoo ta’an,
 akka biyyattii balleessaniif ni fidamu.
 Isaanis goraadee isaani Gibxitti luqqifatani
 reeffaan biyyattii guutu.

12 Ani bishaan Abbayyaa nan gogsa;
 biyyattiis namoota hamootti nan gurgura;
 harka alagootaatiin biyyattii fi
 waan ishee keessa jiru hunda nan onsa.

Ani WAAQAYYO dubbadheera.

- 13 “ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:
 “ Ani waagota tolfamoo nan balleessa;
 fakkiwwan Memfiis keessa jiranis nan fa-
 caasa.
 Si'achi Gibxi keessatti bulchaan hin argamu;
 biyyattii guutuu keessas sodaa nan buusa.
- 14 Phaxroosin nan onsa;
 Zoo'aanitti ibidda nan qabsiisa;
 Tebesiin immoo nan adaba.
- 15 Da'annoo Gibxi jabaa jechuunis
 Siin irratti dheekkamsa koo nan
 dhangalaasa;
 uummata Tebesi hedduu sana illee nan
 balleessa.
- 16 Ani Gibxitti ibidda nan qabsiisa;
 Siin dhiphinaan raafamti.
 Tebesi dambaliidhaan ni fudhatamti;
 Memfiis dhiphina wal irraa hin cinneen ni
 dhiphatti.
- 17 Dargaggoonni Aawwenii fi
 Phii-Beseti goraadeedhaan dhumu;
 magaalaawwan mataan isaanii iyyuu ni
 booji'amu.
- 18 Yommuu ani waanjoo Gibxi cabsutti,
 Tahiphaanheesitti guyyaan ni dukkanaa'a;
 humni isheen ittiin boontus ni laafa.
 Isheen hurriidhaan haguugamti;
 gandoonni ishee immoo ni booji'amu.
- 19 Kanaafuu ani Gibxiin nan adaba;
 isaanis akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.' ”
- 20 Waggaa kudha tokkoffaatti, ji'a tokkoffaa
 keessa, guyyaa torbaffaatti dubbiin WAAQAYYOO

akkana jedhee gara koo dhufe: ²¹ “Yaa ilma namaa, ani irree Fara’oon mooticha Gibxi cabseera. Inni akka fayyuuf hin hidhamne yookaan shambaqqoon hidhamee akka jabaatee goraadee qabachuu danda’u hin godhamne. ²² Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani Fara’oon mooticha Gibxitti ka’eera. Ani irree isaa lachanuu, isa fayyaa, isa cabe sana illee cabsee akka goraadeen harka isaatii bu’u nan godha. ²³ Ani namoota Gibxi saboota gidduutti nan faffacaasa; biyyoota keessas isaan nan bibittinneessa. ²⁴ Irree mootii Baabilon nan jabeessa; goraadee koos harka isaa keessa nan kaa’a; irree Fara’oon garuu nan cabsa; innis fuula isaa duratti akkuma nama akka malee madaa’eetti ni aada. ²⁵ Irree mootii Baabilon nan jabeessa; irreen Fara’oon garuu ni laafa. Yommuu ani goraadee koo harka mootii Baabilon keessa kaa’ee inni immoo Gibxitti isa mirmirsutti isaan akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku. ²⁶ Ani namoota Gibxi saboota gidduu nan faffacaasa; biyyoota keessas isaan nan bibittinneessa. Isaanis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.”

31

Gaattiraa Libaanoon

¹ Wagga kudha tokkoffaatti, ji’a sadaffaa keessa, guyyaa tokkoffaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, Fara’oon mooticha Gibxii fi tuuta namoota isaatiin akkana jedhi:

“Surraadhaan eenyutu siin qixxaata?

³ Kunoo Asoor akka birbirsa Libaanoon

kan dameewwan mimmiidhagoo qabuu fi
 bosonaaf gaaddisa ta'ee
 akka malee ol dheeraa fi
 kan fixeen isaa duumessa tuqe ture.

⁴ Bishaan isa biqilche;
 burqaawwan gad fagoon immoo isa guddise;
 lageen isaanii
 hidda isaa hunda marsanii yaa'anii
 bishaan isaanii
 gara mukkeen bosonaa hundaatti ergu.

⁵ Kanaafuu inni mukkeen bosonaa hundaan olitti
 akka malee ol dheerate;
 lataan isaa ni baay'ate;
 dameen isaas ni guddate;
 inni bishaan baay'ee argatee ba-
 bal'ateeraatii.

⁶ Simbirroonni samii hundi
 damee isaa irratti man'ee ijaarratan;
 bineensonni dirree hundi
 damee isaa jalatti dhalan;
 saboonni gurguddaan hundinuus,
 gaaddisa isaa jala jiraatan.

⁷ Inni sababii hidda isaa
 gara bishaan baay'eetti gad fageeffateef,
 dameewwan isaa kanneen babal'atan wajjin
 akka malee miidhagaa ture.

⁸ Gaattiraawwan iddoo biqiltuu Waaqaa keessa
 jiran
 isa gituu hin dandeenye;
 yookaan mukkeen birbirsaa
 dameewwan isaatiin hin qixxaatan;
 mukni waddeessaas
 dameewwan isaatiin hin qixxaatu;

mukni iddoo biqiltuu Waaqaa keessa jiru tokko
 iyyuu
 miidhagina isaatiin wal bira hin qabamu.

⁹ Ani dameewwan baay'eedhaan
 isa nan miidhagse;

mukkeen Eeden
 kanneen iddoo biqiltuu Waaqaa keessa
 jiran hundi
 isatti hinaafan.

¹⁰ “Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii inni ol dheeratee fiixeen isaa duumessa tuqee inni dheerina isaatiin of tuuleef, ¹¹ akka inni waan hammina isaatiif malu isaaf kennuuf, ani dabarseen bulchaa sabootaatti isa kenne. Darbadhees isa nan gate; ¹² alagoonni akka malee hamoonis cicciranii isa gatan. Lataawwan isaa gaarran irraa fi sululawwan keessatti harca'a; dameewwan isaa immoo cicciramani bo'oowwan bishaanii hunda keessa bu'an. Saboonni lafaa hundi gaaddisa isaa jalaa ba'anii isa dhiisani deeman.

¹³ Simbirroonni samii hundi muka jige sana irra qubatan; bineensonni dirree hundinuus dameewwan isaa gidduu turan. ¹⁴ Kanaafuu mukni bishaan bira jiru kam iyyuu akka malee hin guddatu yookaan fiixeen isaa duumessa hin tuqu. Mukni akkasitti bishaan quufe kam iyyuu akkas ol dheeratee hin beeku. Isaan hundi warra du'anii boolla qileetti gad bu'an wajjin akka du'an itti murteeffameera.

¹⁵ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhe: Guyyaa inni awwaalametti ani isaaf jedhee burqaawwan gad fagoo gaddaan nan guute; lageen isaa nan ittise; bishaan isaa guddichis

yaa'uu dhiise. Sababii isaatiif ani Libaanoonitti dukkana nan uffise; mukkeen dirree hundis ni gogan. ¹⁶ Yommuu ani warra boolla bu'an sanatti dabalee awwaala keessa isa buusutti sagalee kufaatii isaatiin ani saboota nan hollachiisa. Ergasiis mukkeen Eeden kanneen Libaanoon keessaa filatamoo fi kan addaa ta'an hundi, mukkeen akka gaarii bishaan obaafaman hundi boolla keessatti jajjabeeffaman. ¹⁷ Warri gaaddisa isaa jala jiraatan kanneen saboota gidduudhaa isaaf tumsan, warra goraadeedhaan ajjeefamanitti makamuuf isa wajjin awwaala keessa bu'an.

¹⁸ "Mukkeen Eeden keessaa kan ulfinaa fi surraadhaan siin qixxaatu kami? Ta'u iyyuu mukkeen Eeden wajjin boolla buuta; ati warra goraadeedhaan ajjeefaman wajjin, namoota dhagna hin qabatin gidduu ciifta.

"Kun Fara'oonii fi waldaa uummata isaa hunda, jedha WAAQAYYO Gooftaan.'"

32

Faaruu Boo'ichaa Fara'ooniif Faarsame

¹ Waggaa kudha lammaffaatti, ji'a kudha lammaffaa keessa, guyyaa tokkoffaatti dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe:

² "Yaa ilma namaa, waa'ee Fara'oon mooticha Gibxi faaruu baasiitii akkana jedhi:

"Ati saboota gidduutti akka leencaa ti;

galaanota keessatti immoo bineensa akka jawwee ti;

ati lageen borcita;

miilla keetiin bishaan ni booressita;

lageenis ni dhoqqeessita.

3 “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha:

“Gumii namoota baay'ee keessatti
ani kiyyoo koo sitti nan darbadha;
isaanis kiyyoo kootiin harkisanii si baasu.

4 Ani lafatti sin gata;
bakkeettis sin darbadha.

Akka simbirroonni samii hundi sirra qubatan,
akka bineensonni lafaa hundinuus si
nyaatanii quufan nan godha.

5 Ani foon kee tulluuwwan irratti nan bittinneessa;
raqa keetiinis sululawwan nan guuta.

6 Hamma tulluuwwan bira ga'utti
dhiiga kee kan lola'uun biyyattii nan guuta;
sululawwanis foon keetiin ni guutamu.

7 Ani yommuun si balleessutti samiiwwan nan haguuga;
urjiiwwan isaanii immoo nan dukkaneessa;
aduu duumessaan nan haguuga;
ji'is ifa isaa hin kennu.

8 Ifawwan calaqqisoo samii irra jiran hunda sitti
nan dukkaneessa;
ani biyya kee irra dukkana nan buusa,
jedha WAAQAYYO Gooftaan.

9 Ani yeroon boojuu godhee
saboota gidduutti gara biyyoota ati hin
beekiniitti si ergutti
garaa saboota hedduu nan dhiphisa.

10 Ani yeroon goraadee koo fuula isaanii duratti
mirmirsutti
akka namoonni hedduun si arganii na'an,

akka mootonni isaaniis waa'ee keetiif so-
daadhaan hollatan nan godha.

Guyyaa kufaatii keetii

tokkoon tokkoon isaanii
yeruma yeroon lubbuu isaaniitiif ni kirkiru.

11 "WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii:

"Goraadeen mootii Baabilon
sitti dhufa.

12 Ani akka namoonni kee hedduun
goraadee namoota jajjabootiin jechuunis
kanneen saboota hunda keessaa akka malee
hamoo ta'an sanaatiin
dhuman nan godha.

Isaan of tuulummaa Gibxi ni balleessu;
waldoonni ishee hundinuus ni barbadeef-
famu.

13 Bishaanota baay'ee biraa
loon ishee hunda nan fixa;
si'achi miilli namaa hin booressu
yookaan kotteen loonii hin dhoqqeessu.

14 Ergasii bishaan ishee akka qulqullaa'u,
lageen ishee immoo akkuma zayitii akka
dhangala'an nan godha,
jedha WAAQAYYO Gooftaan.

15 Gaafa ani biyya Gibxi onsee
biyyattiin waan ishee keessa jiru hunda
dhabdutti,

yommuu ani waan achi jiraatu hunda dha'utti
isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.'

16 "Faaruun isaan isheef faarsan kana. Intallan
sabootaas ni faarsu; biyyi Gibxii fi waldaan ishee
hundi ni faarsu, jedha WAAQAYYO Gooftaan."

17 Waggaa kudha lammaffaatti, ji'a tokkoffaa
keessa, guyyaa kudha shanaffaatti dubbiin
WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe:

18 “Yaa ilma namaa, waldaa namoota Gibxiif wawwaadhu; ishee fi intallan saboota jajjaboo kanneen boolla bu’anitti dabaliitii qileetti darbadhu. ¹⁹ Akkanas isaaniin jedhi; ‘Ati eenyu caalaa miidhagda? Gad bu’iitii warra dhagna hin qabanne sana gidduu ciisi.’ ²⁰ Isaan warra goraadeedhaan ajjeefaman gidduutti kufu. Goraadeen luqqifameera; isheen waldaa namoota ishee hunda wajjin lafa irra haa harkifamtu. ²¹ Hooggantoonni jajjaboon awwaala keessaa waa’ee Gibxii fi waa’ee tumsitoota ishee, ‘Isaan gad bu’aniiru; warra dhagna hin qabatin kanneen goraadeedhaan qalaman wajjin ciciisaniiru’ jedhu.

²² “Asoor loltoota ishee hunda wajjin achi jirti; isheenis awwaala namoota ishee warra qalaman hundaa kanneen goraadeedhaan dhumaniiru. ²³ Awwaalli isaanii boolla qilee keessa; loltoonni ishees naannoo awwaala ishee ciciisaniiru. Warri biyya jiraattotaa keessatti sodaa faffacaasan hundi gorra’amanii goraadeedhaan dhumaniiru.

²⁴ “Eelaam waldaa namoota ishee kanneen naannoo awwaalaa ishee jiran hunda wajjin achi jirti. Hundi isaanii gorra’amanii goraadeedhaan dhumaniiru. Warri biyya jiraattotaa keessa sodaa faffacaasan hundi utuu dhagna hin qabatin qilee keessa bu’aniiru. Isaan warra boolla bu’an wajjin qaanii isaanii baadhataniiru. ²⁵ Waldaa namoota ishee kanneen naannoo awwaala ishee jiran hunda wajjin warra gorra’aman gidduutti sireen isheedhaaf qopheeffameera. Hundi isaanii warra dhagna hin qabatin kanneen

goraadeen dhumanii dha. Sababii sodaan isaanii biyya jiraattotaa keessa faffaca'eef, isaan warra boolla bu'an wajjin qaanii isaanii baadhataniiru; isaan warra gorra'aman gidduu ciciisaniiru.

²⁶ “Meshekii fi Tuubaal waldaa namoota ishee kanneen naannoo awwaala isaanii jiran hunda wajjin achi jiru. Hundi isaanii iyyuu warra dhagna hin qabatin kanneen sababii biyya jiraattotaa keessa sodaa faffacaasaniif goraadeedhaan dhumanii dha. ²⁷ Isaan gootota dhuman kanneen dhagna hin qabatin kaan, warra mi'a lolaa isaanii wajjin awwaalaman kanneen goraadeewwan boraafatan wajjin hin ciciisani? Sodaachisuun gootota kanneenii biyya jiraattotaa keessa jiraatu iyyuu adabbiin cubbuu isaaniitiif malu lafee isaanii irra bu'e.

²⁸ “Yaa Fara'oon, atis cabdee warra dhagna hin qabatin kanneen goraadeedhaan ajjeefaman gidduu ni ciifta.

²⁹ “Edoom, mootonni isheetii fi bulchitoonni ishee hundi achi jiru; isaan humna qabaatan iyyuu, warra goraadeedhaan ajjeefaman wajjin ciciisaniiru. Isaan warra dhagna hin qabatin kanneen boolla bu'an wajjin ciciisu.

³⁰ “Bulchitoonni kaabaa hundii fi warri Sidoonaa hundi achi jiru; isaan warra jabina isaaniitiin goolii uumaa turan ta'an iyyuu warra gorra'aman wajjin salphinaan gad bu'an. Utuu dhagna hin qabatin warra goraadeedhaan ajjeefaman wajjin ciciisu; warra boolla bu'an wajjinis salphina isaanii baadhatu.

³¹ “Fara'oonii fi loltoonni isaa hundi jara argu; waldaan namoota isaa hundi goraadeedhaan

ajjeefamani iyyuu inni of jajjabeessa, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ³² Ani akka inni biyya jiraattotaa keessa goolii faffacaasu godhu iyyuu, Fara'oonii fi waldaan namoota isaa hundi warra dhagna hin qabatin kanneen goraadeedhaan ajjeefaman gidduu ni ciciisu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

33

Hisqi'eel Eegduu Ta'e

¹ Ergasii dubbii WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, namoota biyya keetiitti dubbadhuutii akkana jedhiin: ‘Yeroo ani biyya tokkotti goraadee fidutti, sabni biyya sanaa namoota isaa keessaa nama tokko filatee eegduu isa godhatee, ³ eegduun sun goraadee biyyattiitti dhufaa jiru argee uummata akeekkachiisuuf malakata yeroo afuufutti, ⁴ yoo namni kam iyyuu sagalee malakataa dhaga’ee garuu akeekkachiisa sana fudhachuu didee goraadeen sun dhufee lubbuu isaa galaafate, dhiigni isaa matuma isaatti deebi’a. ⁵ Inni sagalee malakataa dhaga’ee garuu akeekkachiisa waan hin fudhatiniif dhiigni isaa matuma isaatti deebi’a. Inni utuu akeekkachiisa sana fudhatee jiraatee silaa of baasa ture. ⁶ Garuu yoo eegduun sun goraadee dhufaa jiru argee namoota akeekkachiisuuf malakata afuufuu baatee goraadeen sun dhufee isaan keessaa lubbuu nama tokkoo galaafate, namichi sun sababii cubbuu isaatiif ajjeefama; eegduu sana garuu sababii dhiiga nama sanaatiif nan gaafadha.’

7 “Yaa ilma namaa, ani mana Israa’eliitiif eegduu si godheera; kanaafuu dubbii ani dubbadhu dhaga’iitii akeekkachiisa na biraa ba’u isaaniif kenni. 8 Yeroo ani nama hamaa tokkoon, ‘Yaa namicha hamaa nana, ati dhugumaan ni duuta’ jedhutti, yoo ati akka inni qalbii jijjiirratu akeekkachiisuu baatte namichi hamaan sun cubbuu isaatiin ni du’a; dhiiga isaa garuu ani harka kee irraa nan barbaada. 9 Garuu yoo ati nama hamaa sana akka inni karaa isaa irraa deebi’u akeekkachiiftee inni immoo deebi’uu baate, inni cubbuu isaatiin ni du’a; ati garuu lubbuu kee oolfatteerta.

10 “Yaa ilma namaa, mana Israa’eliin akkana jedhi; ‘Isin akkana jettu: “Yakkii fi cubbuun keenya nutti ulfaateera; nuus sababii kanaaf nyaatamnee dhumne. Yoos akkamiin jiraachuu dandeenya ree?”’ 11 Akkana isaaniin jedhi; ‘Akkuma ani dhugumaan jiraataa ta’e, ani akka namoonni hamoon karaa isaanii irraa deebi’anii jiraatan malee du’a isaaniitti hin gammadu, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Deebi’aa! Karaa keessan hamaa sana irraa deebi’aa! Yaa mana Israa’el isin maaliif duutu?’

12 “Kanaafuu yaa ilma namaa, namoota biyya keetiitiin akkana jedhi; ‘Qajeelummaan nama qajeelaa yommuu inni ajajamuu didutti isa hin baasu; hamminni nama hamaas yommuu inni hammina isaa irraa deebi’utti isa hin balleessu. Namni qajeelaan yoo cubbuu hojjete sababii qajeelummaa isaa duraatiif lubbuudhaan hin jiraatu.’ 13 Yoo ani nama qajeelaa tokko akka inni dhugumaan jiraatu itti himee, inni garuu qajeelummaa isaa amanatee cubbuu hojjete,

waan qajeelaa inni hojjete keessaa tokko iyyuu hin yaadatamu; inni cubbuu hojjete sanaan ni du'a. ¹⁴ Yoo ani nama cubbamaa tokkoon, 'Ati dhugumaan ni duuta' jedhee inni garuu cubbuu isaa irraa deebi'ee waan sirrii fi waan qajeelaa hojjete jechuunis, ¹⁵ inni yoo qabdii waan liqeesse tokkoof fudhate deebise, yoo waan hate deebise, yoo seera jireenya namaaf kennu duukaa bu'ee hammina hojjechuu baate, inni dhugumaan ni jiraata; hin du'us. ¹⁶ Cubbuu namichi sun hojjete keessaa tokko iyyuu isatti hin herregamu. Inni waan sirrii fi qajeelaa hoj-jeteeraatii, dhugumaan lubbuudhaan ni jiraata.

¹⁷ "Ta'us namoonni biyya keetii, 'Karaan Goof-taa qajeelaa miti' jedhu. Garuu karaan qajeelaa hin ta'in kanuma isaanii ti. ¹⁸ Namni qajeelaan yoo qajeelummaa isaa irraa deebi'ee hammina hojjete, inni hammina sanaan ni du'a. ¹⁹ Namni hamaan tokko immoo yoo hammina isaa irraa deebi'ee murtii qajeelaa fi waan qajeelaa hojjete, inni waan kana hojjechuu isaatiin ni jiraata. ²⁰ Ta'u illee yaa mana Israa'el isin, 'Karaan Gooftaa qajeelaa miti' jettu. Ani garuu hunda keessanitti akkuma hojii keessaniitti nan mura."

Kufaatiiin Yerusaalem Ibsame

²¹ Waggaa kudha lammaffaa booji'amuu keenyaatti, ji'a kurnaffaa keessa, bultii shanaffaatti, namichi Yerusaalemii baqatee ba'e tokko gara koo dhufee, "Magaalattiin kufteerti!" jedhe. ²² Galgala dhufaatii namichaatiin duraa sana harki WAAQAYYOO narra ture; utuu namichi ganamaan gara koo hin dhufinis Waaqni afaan

koo bane. Afaan koo banameeraatii ani lammata hin cal'isne.

²³ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ²⁴ “Yaa ilma namaa, namoonni diigama biyya Israa’el keessa jiru keessa jiraatan akkana jedhu; ‘Abrahaam namuma tokko ture; ta’us inni biyyattii dhaale. Nu garuu baay’ee dha; biyyattiinis dhugumaan akka nu dhaal-luuf nuu kennamteerti.’ ²⁵ Kanaafuu akkana isaaniin jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Isin foon utuma dhiigni keessa jiruu nyaattu; waaqota keessan tolfamoo abdattu; dhiiga namaas dhangalaafuu; yoos isin biyyattii dhaaluu qabduu? ²⁶ Isin goraadee keessan abdattu; waan jibbisiisaa hojjettu; tokkoon tokkoon keessan niitii ollaa keessanii xureessitu. Yoos isin biyyattii dhaaluu qabduu?’

²⁷ “Akkana isaaniin jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani jiraataadhaatii, warri diigama keessatti hafan goraadeedhaan dhumu; warra baadiyyaa keessa jiran akka isaan nyaatamaniif bineensatti dabarsee nan kenna; warri da’annoo fi holqa keessa jiraatan immoo dha’ichaan ni dhumu. ²⁸ Ani biyyattii onsee duwwaa nan hambisa; humni isheen ittiin of jajjus ni dhuma; gaarran Israa’elis akka namni tokko iyyuu irra hin qaxxaamurreef qullaa hafu. ²⁹ Yeroo ani sababii wantoota jibbisiisoo isaan hojjetan hundaatiif biyyattii onsee duwwaa hambisutti, isaan akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.’

³⁰ “Waa’ee kee immoo yaa ilma namaa, namoonni biyya keetii keenyan manaa birattii fi balbala duratti waa’ee kee dubbachaa,

'Kottaa dhaqnee ergaa WAAQAYYO biraa dhufe dhageenyaa' waliin jedhu. ³¹ Sabni koo akkuma yeroo kaaniitti gara kee dhufanii dubbii kee dhaga'uudhaaf fuula kee dura tataa'u; isaan garuu waan sana hojiidhaan hin argisiisan. Isaan afaan isaaniitiin jaalala guddaa dubbatu; garaan isaanii garuu bu'aa hin malle argachuuf gaggaba. ³² Dhugumaan ati isaaniif nama sagalee gaariidhaan sirba jaalalaa sirbee mee-shaa sirbaa taphatu irra hin jirtuutii; isaan dubbii kee ni dhaga'u malee hojiidhaan hin argisiisaniitii.

³³ "Yeroo wanni kun ta'utti, dhugumaan ni ta'aatii isaan gaafas akka raajiin gidduu isaanii ture ni beeku."

34

Tiksoota Israa'el

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² "Yaa ilma namaa, tiksoota Israa'elitti raajii dubbadhuutii akkana jedhiin: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Tiksoota Israa'el warra ofuma isaanii qofa sooraniif wayyoo! Tiksooni bushaayee sooruu hin qabanii? ³ Isin cooma ni nyaattu; suufii ni uffattu; horii gabbataa ni qalattu; bushaayee garuu hin soortan. ⁴ Isin dadhabaa hin jabeessine yookaan dhukkubsataa hin fayyifne yookaan cabaa hin wal'aanne. Kanneen miliqan hin deebifne yookaan kanneen badan hin barbaanne. Humnaa fi gara jabinaan isaan ajajju. ⁵ Kanaafuu isaan sababii tikseen hin jirreef bittinnaa'an;

yeroo bittinnaa'anittis bineensota bosonaatiif soora ta'an. ⁶ Hoolonni koo gaarran hundaa fi tulluuwwan ol dhedheeroo hunda irra asii fi achi jooran. Isaan guutummaa lafaa irra faffaca'an; namni isaan ilaalu yookaan isaan barbaadu tokko iyyuu hin turre.

⁷ “‘Kanaafuu isin tiksoonni, dubbii WAAQAYYOO dhaga'aa: ⁸ Ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; sababii bushaayeen koo tiksoota dhabanii akkasiin saamananii bineensa bosonaatiif nyaata ta'aniif, sababii tiksoonni koo bushaayee koo barbaaduu didanii gooda bushaayee ofuma isaanii sooraniif ⁹ yaa tiksoota, kanaafuu isin dubbii WAAQAYYOO dhaga'aa: ¹⁰ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani tiksootatti nan ka'a; bushaayee koos harka isaanii irraa nan barbaada. Akka tiksoonni si'achi of hin soorreef bushaayee tiksuu irraa isaan nan ari'a. Ani bushaayee koo afaan isaaniitii nan buusa; isaanis si'achi soora isaanii hin ta'an.

¹¹ “‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedhaatii: Ani mataan koo hoolota koo nan barbaadadha; nan tikfadhas. ¹² Akkuma tikseen tokko yommuu bushaayee isaa bira jirutti hoolota isaa warra bittinnaa'an barbaaddatu sana anis hoolota koo nan barbaadadha. Ani lafa isaan guyyaa duumessaatii fi guyyaa dukkanaa itti bittinneeffaman hundaa baasee isaan nan galfadha. ¹³ Anis saboota keessaa isaan baasee biyyoota keessaa immoo walitti isaan nan qaba; biyya isaaniittis isaan nan deebisa. Ani gaarran Israa'el irra, qarqara burqaawwaniitii fi lafa namni jiraatu kan biyya sana keessaa hunda

isaan nan tikfadha. ¹⁴ Ani marga gaarii keessa isaan nan tiksa; tulluun Israa'elis iddoo dheeda isaanii ta'a. Isaan achitti lafa dheedaa tolaa isaa irra ciciisu; marga misaa tulluuwwan Israa'el irraas ni dheedu. ¹⁵ Ani mataan koo hoolota koo nan tikfadha; akka isaan boqotanis nan godha, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁶ Kanneen badan nan barbaada; kanneen miliqan deebisee nan galcha. Kan cabe nan hidha; kan dadhabe illee nan jajjabeessa; gabbataa fi jabaa isaa immoo nan balleessa. Ani murtii qajeelaadhaan bushaayee nan tikfadha.

¹⁷ “ ‘Isin garuu yaa bushaayee ko, WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani hoolaa fi hoolaa gidduutti, korbeessa hoolaatii fi korbeessa re'ee gidduutti murtii nan kenna. ¹⁸ Marga misaa keessa dheeduun keessan isin hin ga'uu? Isin marga keessan kan hafe lafatti dhidhiituu qabduu? Bishaan qulqulluu dhuguun isinitti xinnaatee? Bishaan hafe immoo miilla keessaniin booressuu qabduu? ¹⁹ Bushaayeen koo waan isin lafatti dhidhiittan soorachuu, waan isin miilla keessaniin dhoqqeessitan immoo dhuguu qabuu?

²⁰ “ ‘Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana isaaniin jedha: Kunoo, ani mataan koo hoolaa gabbatee fi hoolaa huggate gidduutti murtii nan kenna. ²¹ Sababii isin hoolota dadadhaboo hunda cinaachaa fi gatiittii keessaniin dhiib-danii, gaanfa keessaniin immoo jifattanii alatti baaftaniif, ²² ani bushaayee koo nan oolfadha; isaanis si'achi hin saamaman. Ani hoolaa fi hoolaa gidduutti murtii nan kenna. ²³ Ani tiksee

tokko jechuunis garbicha koo Daawitiin isaanitan ramada; inni isaan eega; tiksee isaaniis ni ta'a. ²⁴ Ani WAAQAYYO Waaqa isaanii nan ta'a; Daawit garbichi koo immoo gidduu isaaniitti bulchaa ni ta'a. Ani WAAQAYYO waan kana dubbadheera.

²⁵ "Ani isaan wajjin kakuu nagaan nan gala; akka isaan gammoojjii keessa jiraatanii bosona keessa nagaan ciciisaniif bineensota hamoo biyyattii keessaa nan baasa. ²⁶ Ani isaanii fi iddoowwan tulluu koo marsanii jiran nan eebbisa. Bokkaas yeroo isaatti nan roobsa; roobni sunis rooba eebbaa ni ta'a. ²⁷ Mukkeen bakkee ija naqatu; laftis midhaan ni baafti; namoonni biyya isaanii keessatti tasgabbiin ni jiraatu. Yeroo ani danqaraa waanjoo isaanii cabsee harka warra isaan garboomfataniitii isaan baasutti, isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku. ²⁸ Isaan si'achi sabootaan hin saamaman yookaan bineensota bosonaatiin hin nyaataman. Nagaadhaan jiraatu; wanni isaan sodaachisu tokko iyyuu hin jiru. ²⁹ Ani lafa midhaan baasuudhaan beekame isaaniif nan kenna; isaan biyyattii keessatti si'achi beelaan hin miidhaman yookaan sabootaaf waan kolfaa hin ta'an. ³⁰ Yommuus akka ani WAAQAYYO Waaqni isaanii isaan wajjin jiruu fi akka manni Israa'el saba koo ta'e isaan ni beeku, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ³¹ Isin hoolonni koo, hoolonni tika koo namoota; anis Waaqa keessan, jedha WAAQAYYO Gooftaan.' "

35

Raajii Edoomiin Mormuudhaan Dubbatame

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, fuula kee gara Tulluu See’iiritti deebifadhu; isaan mor-muudhaanis raajii dubbadhu; ³ akkanas jedhiin: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa Tulluu See’iir ani sitti ka’eera; ani harka koo sitti hiixadhee onaa fi gatamaa sin godha. ⁴ Ani magaalaawwan kee nan diiga; atis ni onta. Ergasii akka ani WAAQAYYO ta’e ni beekta.

⁵ “‘Ati sababii haaloo diinummaa durii garaatti qabatteef bara rakkina isaanii keessa jechuunis yeroo adabbiin isaanii dhuma irra ga’etti Israa’eloota dabarsitee goraadeetti kennite; ⁶ kanaafuu ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; ani dhiiga dhangalaasuutti dabarsee sin kenna; ati dhiiga dhangalaasuu jalaa hin baatu. Ati waan dhiiga dhangalaasuu hin jibbineef dhiiga dhangalaasuu jalaa hin baatu. ⁷ Ani Tulluu See’iir onsee duwwaa nan hambisa; warra dhaquu fi deebi’u achi irraa nan kuta. ⁸ Ani tulluuwwan kee reeffaan nan guuta; warri goraadeedhaan ajjeefamanis gaarran kee irra, sululawwan kee keessaa fi lageen kee hunda keessa ni ciciisu. ⁹ Ani bara baraan sin onsa; magaalaawwan kees lafa jireenyaa hin ta’an. Ergasii akka ani WAAQAYYO ta’e ni beektu.

¹⁰ “‘Sababii ati, “WAAQAYYO achi jiraatu iyyuu, saboonni lamaan kunneenii fi biyyoonni lamaan kunneen kan koo ni ta’u; nus isaan dhuunfanna” jetteef, ¹¹ ani jiraataadhaatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan; kanaafuu ani akkuma ati aarii fi hi-naaffaa jibba isaaniif qabduun argisiifte sanaatti gatii kee siif nan kenna; anis yeroon sitti

murteessutti isaan gidduutti of nan beeksisa. ¹² Ergasiis akka ani WAAQAYYO wantoota ati tulluuwwan Israa'elitti, "Isaan onanii duwwaa hafaniiru; akka nu nyaannuufis nuu kennamani-iru" jettee tuffiin dubbatte hunda dhaga'ee jiru ni beekta. ¹³ Ati afaan keetiin natti of jajjee oduu natti baay'ifteerta; anis waan kana dhaga'eera. ¹⁴ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yommuu guutummaan lafaa gammadutti ani sin onsa. ¹⁵ Sababii ati yeroo dhaalli mana Israa'el onetti gammaddeef ani akkana sin godha. Yaa Tulluu See'iir ati ni onta; atii fi guutummaan Edoom ni ontu. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.'"

36

Abdii Tulluuwwan Israa'eliif Dubbatame

¹ "Yaa ilma namaa, akkana jedhii tulluuwwan Israa'eliitiif raaji; 'Yaa tulluuwwan Israa'el, dubbii WAAQAYYOO dhaga'aa. ² WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Diinni waa'ee keessan, "Ishoo! Iddoowwan ol ka'oon durii dhuunfaa keenya ta'aniiru" jedhe.' ³ Kanaafuu raajitii akkana jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii isaan qixa hundaan marsanii isin waraananiif, isin saboota kaaniif dhuunfaa taatan; namootaafis waan mammaaksaatii fi waan qoosaa taatan; ⁴ kanaafuu yaa tulluuwwan Israa'el, dubbii WAAQAYYO Gooftaa dhaga'aa: WAAQAYYO Gooftaan tulluuwwanii fi gaarraniin, lageenii fi sululawwaniin, onawwan diigamanii fi magaalaawwan duwwaa hafan kanneen saboota naannoo keessan jiraniin saamamanii

waan qoosaa ta'aniin akkana jedha: ⁵ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani aarii koo kan boba'u sanaan saboota hafanii fi Edoom hunda irratti dubbadheera; isaan gammachuu fi tuffii garaadhaa qabaniin lafa dheeda ishee saamuuf jedhanii biyya koo handhuuraa ofii isaanii godhatan.' ⁶ Kanaafuu waa'ee biyya Israa'eliif raajii dubbadhuutii tulluuwwanii fi gaarraniin, lageenii fi sululawwaniin akkana jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Sababii isin sabootaan tuffatamaniif, ani hinaaffaa dheekkamsa kootiitiin nan dubbadha. ⁷ Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani akka saboonni naannoo keessan jiraatani tuffatamaniif harka koo ol qabadhee nan kakadha.

⁸ " 'Yaa tulluuwwan Israa'el, isin garuu saba koo Israa'eliif dameewwanii fi ijawwan naqattu; isaan dhi'eenyatti biyyatti ni deebi'uutii. ⁹ Ani isiniif nan yaada; gara laafinaanis isinan ilaala; isin ni qotamtu; sanyiinis isinitti facaafama; ¹⁰ ani lakkoobsa uummataa kan guutummaa mana Israa'el nan baay'isa. Magaalaawwan namaan ni guutamu; wanni diigames deebi'ee ni ijaarama. ¹¹ Ani lakkoobsa namootaatiif fi horii irratti nan dabala; isaanis wal horanii baay'atu. Ani akkuma bara durii sana namoota isin irra qubachiisee kan durii caalaa isinan sooromsa. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu. ¹² Ani akka namoonni jechuunis sabni koo Israa'el isin irra deemu nan godha. Isaan isin dhuunfatu; isinis dhaala isaanii ni taatu; lammatas warra ijoollee hin qabne isaan hin gootan.

13 “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Namoonni, “Ati nama nyaatta; saba kees ijoollee malee hambifta” siin jedhu; ¹⁴ ati garuu si’achi nama hin nyaattu yookaan saba kee ijoollee malee hin hambiftu, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁵ Ani si’achi akka ati doorsisa sabootaa dhageessu hin godhu; si’achi ati tuffii namootaatiin hin dhiphattu yookaan akka sabni kee gufatu hin gootu, jedha WAAQAYYO Gooftaan.’”

¹⁶ Ammas dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ¹⁷ “Yaa ilma namaa, namoonni Israa’el yeroo biyya isaanii keessa jiraachaa turanitti amala isaaniitii fi hojii isaaniitiin biyyattii xureessan. Amalli isaanii fuula koo duratti akkuma lagu dubartii kan ji’a ji’aan itti dhufu sanaa ture. ¹⁸ Sababii isaan biyyaattii keessatti dhiiga dhangalaasani fi sababii waaqota isaanii tolfamoodhaan biyyattii xureessaniif, ani dheekkamsa koo isaanitti nan roobse. ¹⁹ Ani saboota keessa isaan nan faffa-caase; isaanis biyyoota keessa bittinnaa’an; ani akkuma amala isaaniitii fi hojii isaaniitti isaanitti nan mure. ²⁰ Iddoo dhaqan hundatti saboota keessatti maqaa koo qulqulluu sana xureessan; waa’ee isaanii, ‘Jarri kun saba WAAQAYYOO ti; isaan garuu biyya isaatii ba’aniiru’ jedhameeraatii. ²¹ Ani maqaa koo qulqulluu manni Israa’el iddoo dhaqan hundatti saboota gidduutti xureessan sanaaf yaadeera.

²² “Kanaafuu mana Israa’eliin akkana jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa mana Israa’el, ani waa’ee maqaa koo qulqulluu isin

iddoo dhaqxaanitti saboota gidduutti xureessitan sanaatiif malee isiniif jedhee wantoota kanneen hin godhu. ²³ Ani qulqullina maqaa koo gud-dichaa kan saboota gidduutti xuraa'e kan isin saboota gidduutti xureessitan sana nan argisiisa. Yommuu ani karaa keessaniin fuula isaanii duratti qulqulluu ta'uu koo argisiisutti akka ani WAAQAYYO ta'e saboonni ni beeku, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

²⁴ “ ‘Ani saboota keessaa isinan baafadhaatii; ani biyyoota keessaa walitti isin qabee biyya keessanitti deebisee isinan fida. ²⁵ Ani bishaan qulqulluu isinitti nan facaasa; isinis ni qulqullooftu; ani xuraa'ummaa keessan hunda irraa fi waqota keessan tolfamoo hunda irraa isinan qulqulleessa. ²⁶ Ani onnee haaraa isiniif nan kenna; hafuura haaraas isin keessa nan kaa'a; onnee dhagaa isin keessaa baasee onnee foonii isiniif nan kenna. ²⁷ Akka isin dambii koo duukaa buutanii fi seera koo sirriitti eegdaniif ani Hafuura koo isin keessa nan kaa'a. ²⁸ Isin biyya ani abbootii keessaniif kenne keessa ni jiraattu; isin saba koo ni taatu; anis Waqa keessan nan ta'a. ²⁹ Ani xuraa'ummaa keessan hunda irraa isinan qulqulleessa. Ani midhaan nan waama; nan baay'isas; beelas isinitti hin fidu. ³⁰ Akka isin si'achi sababii beelaatiin fuula sabootaa duratti hin salphanneef, ija mukkeenitii fi midhaan lafa qotiisaa nan baay'isa. ³¹ Ergasiis karaa hammina keessaniitii fi hojii jal'ina keessanii ni yaadattu; sababii cubbuu keessaniitii fi hojii keessan jibbisiisaa sanaatiifis of balfitu. ³² Akka ani waan kana isiniif jedhee hin hojjetin akka beektan nan barbaada, jedha

WAAQAYYO Gooftaan. Yaa mana Israa'el, waa'ee amala keessaniitiif qaana'aa; saalfadhaas!

³³ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani gaafan cubbuu keessan hunda irraa isin qulqulleessutti, akka magaalaawwan keessan deebi'anii lafa jireenyaa ta'a nan godha; kanneen diigamanis deebi'anii ijaaramu.

³⁴ Lafti onee ture qooda fuula namoota karaa sanaan darban hunda duratti onee hafu ni qotama. ³⁵ Isaan, “Lafti ona ture kun akka lafa biqiltuu Eeden ta'eera; magaalaawwan diigamanii, onanii barbadaa'anis amma dallaan itti ijaaramee namaan guutamaniiru” jedhu.

³⁶ Ergasii namoonni hafan kanneen naannoo kee jiraatan akka ani WAAQAYYO waan barbadaa'e deebisee ijaaree waan ones deebisee dhaabe ni beeku. Ani WAAQAYYO dubbadheera; nan raawwadhas.'

³⁷ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ammas kadhannaa mana Israa'el dhaga'ee waan kana isaaniif nan godha: Namoota isaanii akkuma hoolotaa nan baay'isa; ³⁸ akkuma bushaayee yeroo ayyaanaa Yerusaalem keessatti aarsaaf dhi'eeffamaniitti nan baay'isa. Kanaafuu magaalaawwan diigamanii turan waldaa namootaatiin ni guutamu. Ergasii isaan akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.”

37

Sulula Lafeewwan Goggogaa

¹ Harki WAAQAYYOO narra ture; innis Hafuura WAAQAYYOOTIIN na fuudhee, walakkaa sululaa na dhaabe; sululli sunis lafeewwaniin guutamee

ture. ² Isaan gidduus asii fi achi na deddeebise; anis lafeewwan akka malee baay'ee kanneen akka malee goggogan lafa sululaa irratti nan arge. ³ Innis, "Yaa ilma namaa, lafeewwan kunneen jiraachuu danda'uu?" jedhee na gaafate.

Ani immoo, "Yaa WAAQAYYO Gooftaa, si qofatu beeka" nan jedhe.

⁴ Kana irratti inni akkana naan jedhe; "Lafeewwan kanneenitti raajiitii akkana jedhiin; 'Yaa lafeewwan goggogoo, dubbii WAAQAYYOO dhaga'aa! ⁵ WAAQAYYO Gooftaan lafeewwan kanneeniin akkana jedha: Ani hafuura isinitti nan galcha; isinis lubbuudhaan ni jiraattu. ⁶ Ribuu isinitti nan baasa; akka foon isinitti ba'u nan godha; gogaas isinitti nan uffisa; hafuuras isin keessa nan kaa'a; isinis lubbuudhaan ni jiraattu. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO ta'e ni beektu.'"

⁷ Kanaafuu ani akkuman ajajametti raajii nan dubbadhe. Utuma ani raajii dubbachaa jiruus sagaleen tokko dhaga'ame; lafeewwanis walitti dhufan; lafeenis lafeetti maxxane. ⁸ Yeroo ani isaan ilaaletti, kunoo ribuun isaanitti ba'ee ture; foonis isaan irra ture; gogaas uffatanii turan; hafuurri garuu isaan keessa hin jiru ture.

⁹ Ergasii inni akkana naan jedhe; "Yaa ilma namaa, bubbeetti raajii dubbadhu; akkanas jedhiin; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa bubbee, bubbeewwan afran irraa kottu; akka isaan lubbuudhaan jiraataniif warra gorra'aman kanneenitti bubbisi.'"¹⁰ Kanaafuu ani akkuma inni na ajajetti raajii nan dubbadhe; hafuurris isaanitti gale; isaanis lubbuu horatanii

miilla isaaniitiin ka'anii dhadhaabatan; isaanis raayyaa guddaa turan.

¹¹ Innis akkana naan jedhe: “Yaa ilma namaa, lafeewwan kunneen guutummaa mana Israa’eli. Jarris, ‘Lafeewwan keenya gogoganiiru; nu abdi hin qabnu; cinneerras’ jedhu. ¹² Kanaafuu raajii dubbadhuuttii akkana isaaniin jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa saba koo ani awwaala kee banee isa keessaa sin baasa; ani biyya Israa’elitti deebisee sin fida. ¹³ Isinis yaa saba ko, yeroo ani awwaala keessan banee isa keessaa isin baasutti, akka ani WAAQAYYO ta’e ni beektu. ¹⁴ Ani Hafuura koo isin keessa nan kaa’a; isinis lubbuudhaan jiraattu; ani biyyuma keessan keessa isinan qubachiisa. Ergasii isin akka ani WAAQAYYO dubbadhee hojjedhe ni beektu, jedha WAAQAYYO.’ ”

Sabni Tokko Mootii Tokko Jalatti

¹⁵ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe; ¹⁶ “Yaa ilma namaa, ulee mukaa tokko fuudhiitii, ‘Kan Yihuudaatii fi kan Israa’eloota isa wajjin tumsanii’ jedhii isa irratti barreessi. Ulee mukaa kan biraas fuudhiitii, ‘Ulee Efreem, kan Yoosefii fi kan guutummaa mana Israa’el kanneen isa wajjin tumsanii’ jedhii isa irratti barreessi. ¹⁷ Akka isaan harka kee keessatti tokko ta’aniif uleewwan sana walitti qabsiis.

¹⁸ “Yommuu namoonni biyya keetii, ‘Kun maal jechuu kee akka ta’e nutti hin himtuu?’ jedhanii si gaafatanitti, ¹⁹ akkana isaaniin jedhi; ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani ulee

Yoosef kan harka Efreem jiru kan gosoota Israa'el kanneen isa wajjin tumsanii, ulee Yihu-udaa wajjin walitti qabsiisee ulee mukaa tokko nan godha; isaanis harka koo keessatti tokko ni ta'u.' ²⁰ Fuula isaanii durattis uleewwan isaan irratti barreessite sana harkatti qabadhuutii ²¹ akkana isaaniin jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Ani saboota isaan keessa turan keessaa Israa'eloota nan baasa. Qixa hundaa walitti isaan qabee biyya isaaniitti isaan nan galcha. ²² Ani tulluuwwan Israa'el irratti, biyyattii keessatti saba tokko isaan nan godha. Isaan hunda irratti mootii tokkotu mo'a; isaanis gonkumaa deebi'anii saboota lama hin ta'an yookaan mootummaan isaanii iddoo lamatti hin qoodamu. ²³ Isaan si'achi waaqota isaanii tolfamoodhaa fi fakkiiwwan faayidaa hin qabneen yookaan balleessaa isaanii kamiin iyyuu of hin xureessan; ani cubbuudhaan dugda duubatti mucucaachuu isaanii hunda irraa deebisee isaan nan qulqulleessaatii. Isaan saba koo ni ta'u; anis Waaqa isaanii nan ta'a.

²⁴ " 'Daawit garbichi koo isaan irratti mootii ni ta'a; isaan hundis tiksitsee tokko ni qabaatu. Isaan seera koo duukaa ni bu'u; sirna koos of eeggannaadhaan ni eegu. ²⁵ Isaan biyya abbootiin keessan jiraatan, biyya ani Yaaqoobiif kenne keessa ni jiraatu. Isaanii fi ijoolleen isaanii, ijoolleen ijoollee isaaniis bara baraan achi ni jiraatu; Daawit garbichi koos bara baraan bulchaa isaanii ni ta'a. ²⁶ Ani isaan wajjin kakuu nagaa nan seena; kakuun kunis kakuu bara baraa ni ta'a. Ani jabeessee isaan nan

dhaaba; lakkoobsa isaaniis nan baay'isa; gidduu isaaniittis iddoo qulqulluu koo bara baraan nan dhaaba. ²⁷ Iddoon jireenya koo isaan bira ta'a; ani Waaqa isaanii nan ta'a; isaanis saba koo ni ta'u. ²⁸ Ergasii yommuu iddoon qulqulluun koo bara baraan isaan gidduu jiraatutti, akka ani WAAQAYYO Israa'elin qulqulleessu saboonni ni beeku.' ”

38

Raajii Googiin Mormuun Dubbatame

¹ Ergasii dubbiin WAAQAYYOO akkana jedhee gara koo dhufe: ² “Yaa ilma namaa, fuula kee gara Googi, bulchaa hangafticha Meshekii fi Tuubaalii kan biyya Maagoogitti garagal-fadhu; isaan mormuudhaanis raajii dubbad-huutii ³ akkana jedhi: ‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa Googi, bulchaa hangafticha Meshekii fi Tuubaal, ani sitti ka’a. ⁴ Ani duubatti sin deebisa; ha’oo kee keessa hokkoo galchee loltoota kee hunda wajjin, fardeen kee, abbootii fardeenii kee kanneen hidhata waraanaa guutuu hidhatan, waldaa guddaa kanneen gaachana gurguddaa fi xixiqqaa qabatanii fi kanneen hundi isaanii goraadee qabatan wajjin sin baasa. ⁵ Faaresi, Itoophiyaa fi Fuuxi kanneen hundi isaanii gaachanaa fi gonfoo sibiilaa qabatan isaan wajjin ta’u; ⁶ akkasumas Goomer loltoota ishee hunda wajjin, kaaba fagootii Beet Toogarmaa loltoota ishee hunda wajjin, saboota hedduus sitti dabalee nan baasa.

⁷ “‘Qophaa’i; atii fi waldaan si biratti walitti qabame hundi qophaa’aa; ajajaa isaaniis ta’i.

⁸ Guyyaa hedduu booddee ati lolaaf ni waamamta. Waggoota fuula duraa keessa ati biyyattii lola irraa dandamatte, kan namoonni ishee saboota baay'ee keessaa tulluuwwan Israa'el irratti walitti qabaman, kan bara dheeraaf ontee turte sana ni weerarta Isaan saboota keessaa baafamaniiru; amma hundi isaanii nagaadhaan jiraatu. ⁹ Atii fi loltoonni kee hundi, saboonni baay'een si wajjin jiranis akka bubbee ol ni baatu; ati akka duumessa biyyattii haguuguu ni taata.

¹⁰ "WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Gaafas yaadni sammuu keetti ni dhufa; atis hammina ni malatta ¹¹ Ati akkana jetta; "Ani biyya gandoonni ishee dallaa hin qabne tokko nan weerara; ani namoota nagaa fi tasgabbiidhaan jiraatan jechuunis warra dallaa, balbalaa fi danqaraawwan hin qabne hunda nan dha'a. ¹² Ani nan booji'a; nan saamas; namoota saboota keessaa walitti qabamanii iddoowwan digamanitti deebi'anii qubatan kanneen horii fi meeshaaleedhaan sooromanii handhuura biyyattii keessa jiraatanitti harka koo nan kaasa."

¹³ Shebaa fi Dedaan, daldaltoonni Tarshiishii fi gandoonni ishee hundi akkana siin jedhu; "Ati booji'uuf dhuftee? Ati saamuuf, meetii fi warqee fudhattee deemuuf, horii fi meeshaalee fudhachuuf, boojuu hedduus qabachuuf tuuta kee walitti qabatee?"'

¹⁴ "Kanaafuu yaa ilma namaa, raajii dubbadhuutii Googiin akkana jedhi: 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Gaafas yeroo sabni koo Israa'el nagaan jiraatutti ati waan kana hin qal-

beeffattuu? ¹⁵ Ati iddoo kee kan kaaba fagootii ni dhufta; saboonni baay'een kanneen hundi isaanii farda yaabbatan, waldaan guddaan, loltoonni jajjaboon si wajjin ni dhufu. ¹⁶ Ati akkuma duumessa biyya haguuguutti saba koo Israa'elitti ni kaata. Yaa Googi, akka saboonni yommuu ani karaa keetiin fuula isaanii duratti qulqullummaa koo argisiisutti na beekaniif, ani bara dhufuuf jiru keessa biyya kootti sin kaasa.

¹⁷ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Namni ani bara durii karaa tajaajiltoota koo raajonni Israa'eliin waa'ee isaa dubbadhe sun si'ii mitii? Yeroo sana isaan akka ani isaanitti si kaasuu bara dheeraaf ni raajan. ¹⁸ Gaafas waan kanatu ta'a; yeroo Googi biyya Israa'el miidhutti aariin koo ni boba'a, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁹ Yeroo sana Israa'el keessatti sochiin lafaa guddaan isaa akka ta'u, ani hinaaffaa fi dheekkamsa koo boba'aa sanaan nan dubbadha. ²⁰ Qurxummiin galaanaa, simbirroonni samii, bineensonni dirree, uumawwan lafa irra munyuuqan, namoonni lafa irra jiraatan hundi argamuu kootti ni hollatu. Tulluuwwan ni jigu; ededni hallayyaa ni fottoqa; dallaan hundis ni jiga. ²¹ Ani tulluuwwan koo hunda irratti Googitti goraadee nan waama, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Goraadeen nama hundaa obboleessa isaatti ni ka'a. ²² Ani adabbii dha'ichaatii fi dhiiga dhangalaasuu isatti nan mura; isaa fi loltoota isaatti, saboota isa wajjin jiran hedduuttis bokkaa hamaa, cabbii fi dinyii boba'u nan roobsa. ²³ Kanaanis guddinaa fi qulqullina koo nan argisiisa; fuula saboota baay'ee durattis of nan beeksisa; ergasii isaan

akka ani WAAQAYYO ta'e ni beeku.'

39

¹ “Yaa ilma namaa, Googiin mormuudhaan raajii dubbadhu; akkanas jedhi: ‘WAAQAYYO gooftaan akkana jedha: Yaa Goog, bulchaa hangafticha Meshekii fi Tuubaal ani sitti ka’eera.

² Ani dugda duubatti si deebisee gara fuula duraatti sin oofa. Ani kaaba fagootii si fidee tulluuwwan Israa’elitti sin erga. ³ Ergasii ani

harka kee bitaa irraa iddaa kee dha’ee harka kee mirgaa irraa immoo akka xiyyi kee bu’u nan godha. ⁴ Atii fi loltoonni kee hundi, saboonni

si wajjin jiranis tulluuwwan Israa’el irratti ni kuftu. Ani allaattii raqaa kan gosa hundaatii fi bineensota bosonaatiif nyaata godhee sin kenna. ⁵ Ati dirree duwwaa irratti ni kufta;

ani dubbadheeraatii, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

⁶ Ani Maagoogii fi warra qarqara galaanaa irra nagaadhaan jiraatanitti ibidda nan erga; isaanis akka ani WAAQAYYO ta’e ni beeku.

⁷ “‘Ani akka saba koo Israa’el gidduutti maqaan koo qulqulluun sun beekamu nan godha. Si’achi akka maqaan koo qulqulluun sun xuraa’u hin godhu; saboonnis akka ani WAAQAYYO Qulqullicha Israa’el ta’e ni beeku.

⁸ Kunoo, wanni kun dhufaa jira! Dhugumaanis ni ta’a, jedha WAAQAYYO Gooftaan. Guyyaan ani jedhes kanaa dha.

⁹ “‘Ergasii warri magaalaawwan Israa’el keessa jiraatan ba’anii mi’a lolaa jechuunis gaachanawwan xixinnaa fi gurguddaa, iddaa fi xiyya, bokkuu lolaatii fi eeboo qoraan godhatanii

bobeeffatu. Wagga torbaafis akka qoraaniitti itti fayyadamu. ¹⁰ Isaan sababii meeshaalee waraanaa qoraan godhatanii itti fayyadamaniiif, dirreedhaa qoraan funaanuun yookaan bosona keessaa qoraan cabsuun isaan hin barbaachisu. Isaan warra isaan saaman ni saamu; warra isaan booji'anis ni booji'u, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹¹ “‘Ani gaafas Israa’el keessaa sulula karaa deemtotaa kan gama ba’a Galaanaatiin jiru sana keessatti Googiif lafa awwaalaa nan kenna. Sababii Googii fi tuunni isaa hundi achitti awwaalamaniiif daandii imalootaa ni cufu. Kanaafuu inni Sulula Hamoon Goog jedhamee waamama.

¹² “‘Manni Israa’elis biyyattii qulqulleessuuf jedhanii ji’a torba guutuu isaan awwaalu. ¹³ Namoonni biyyattii hundi isaan awwaalu; guyyaan ani itti ulfaadhus guyyaa yaadannoo isaaniif ta’a, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

¹⁴ “‘Namoonnis akka biyyattii qulqulleessaniif yeroo yerootti ni qaxaramu. Namoonni tokko tokko guutummaa biyyattii keessa deemu; kaan immoo warra utuu hin awwaalamin hafan awwaalu. Dhuma ji’a torbaffaattis sakatta’uu jalqabu. ¹⁵ Yommuu isaan biyya keessa deemanitti namni lafee namaa arge kam iyyuu mallattoo itti godha; kunis hamma warri awwaala qotan sun Sulula Hamoon Googiitti awwaalanitti ta’a. ¹⁶ Magaalaan Hamoonaa jedhamtu tokko achi jirti; isaan akkasiin biyya sana qulqulleessu.’

¹⁷ “Yaa ilma namaa, WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Simbirroo gosa hundaa fi bi-

neensota bosonaa hundatti dubbadhu; akkanas jedhiin: 'Naannoo hundaa walitti qabamaatii gara aarsaa ani isiniif qopheessuu, aarsaa guldicha tulluuwwan Israa'el irratti dhi'aatu biratti wal ga'aa. Achittis foon nyaattu; dhiigas ni dhugdu. ¹⁸ Akka waan isaan korbeeyyii fi xobbaallaa hoolaa, re'ootaa fi jiboota ta'aniitti, isin foon namoota jajjaboo ni nyaattu; dhiiga bulchitoota lafaas ni dhugdu; hundi isaaniis horii Baashaan kanneen coomanii dha. ¹⁹ Aarsaa ani isiniif qopheessu irratti hamma quuftanitti cooma nyaattu; hamma machoofanitti illee dhiiga dhugdu. ²⁰ Maaddii koo irraas hamma quuftanitti fardeenii fi warra fardeen yaabbatan, namoota jajjaboo fi loltoota gosa hundaa ni nyaattu' jedha WAAQAYYO Gooftaan.

²¹ "Ani saboota gidduutti ulfina koo nan argisiisa; saboonni hundi adabbii ani isaan adabee fi harka koo kan ani isaan irra kaa'e sana ni argu. ²² Gaafa sanaa jalqabees manni Israa'el akka ani WAAQAYYO Waaqa isaa ta'e ni beeka.

²³ Saboonnis akka uummanni Israa'el sababii cubbuu anaaf amanamuu diduu isaaniitiin hojjetan sanaatiif booji'aman ni beeku. Kanaafuu ani fuula koo isaan irraa garagalfadhee diinota isaaniitti dabarsee isaan kenne; hundi isaanis goraadeedhaan dhuman. ²⁴ Ani akkuma xuraa'ummaa isaaniittii fi yakka isaaniittis waan kana isaanitti nan fide; fuula koos isaan duraa dhokfadhe.

²⁵ "Kanaafuu WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaaqoobin boojjudhaa nan deebisa; uummata Israa'el hundaaf garaa nan laafa; maqaa koo qulqullichaafis nan hinaafa. ²⁶ Isaan yeroo

utuu namni tokko iyyuu isaan hin sodaachisin nagaadhaan biyya isaanii keessa jiraatanitti qaanii isaaniitii fi naaf amanamuu diduu isaanii hunda ni irraanfatu. ²⁷ Ani yeroon saboota keessaa isaan deebisee biyyoota diinota isaanii keessaa walitti isaan qabutti, qulqulluu ta'uu koo karaa isaaniitiin fuula saboota baay'ee duratti nan argisiisa. ²⁸ Ani akka isaan booji'amani saboota gidduu jiraataniif isaan ergu iyyuu, utuu tokkoo isaanii illee duubatti hin hambisin biyya isaanii keessatti walitti isaan nan qaba; ergasiis isaan akka ani WAAQAYYO Waaqa isaanii ta'e ni beeku. ²⁹ Si'achi ani fuula koo isaan duraa hin dhokfadhu; ani Hafuura koo mana Israa'el irratti nan dhangalaasaatii, jedha WAAQAYYO Goftaan."

40

Mana Qulqullummaa Haaraa

¹ Waggaa digdamii shanaffaa booji'amuu keenyaa keessa, waggaa jalqabaatti, ji'a kurnaffaatti, erga magaalattiin diigamtee booddee waggaa kudha afuraffaatti, guyyuma sana harki WAAQAYYOO narra ture; innis achi na geesse.

² Mul'ata Waaqaatiinis gara biyya Israa'el na geessee tulluu baay'ee ol dheeraa irra na dhaabe; karaa kibba isaatiinis waan ijaarsa magaalaa fakkaatanitu ture. ³ Inni achi na geesse; anis nama bifti isaa naasii fakkaatu tokko nan arge; innis harka isaatti funyoo fo'aa quncee talbaatii fi ulee safaraa qabatee balbala dura ijaajjaa ture.

⁴ Namichi sunis akkana naan jedhe; "Yaa ilma namaa, ati sababii kanaaf waan as fidamteef, ija

keetiin ilaali; gurra keetiinis dhaga'iitii waan ani sitti argisiisu hunda hubadhu. Mana Israa'elittis waan argite hunda himi.”

Karra Ba'a Biiftuu

⁵ Anis dallaa guutumaan guutuutti lafa mana qulqullummaa marsee jiru tokko nan arge. Dheerinni ulee ittiin safaran kan harka namicha sanaa keessa ture dhundhuma ja'aa dha; tokkoon tokkoon dhundhuma sanaa dhundhuma tokkoo fi bal'ina barruu harkaa tokko ture. Innis dallaa sana safare; dallaan sunis ulee safartuu tokko yabbatee ulee safartuu tokko ol dheerata ture.

⁶ Ergasii inni gara balbala gara ba'aa ilaaluutti dhufe. Gulantaawwanitti ol ba'ee waltajjii balbalaa safare; innis ulee safartuu tokko gad fagaata ture. ⁷ Sireewwan eegumsaa ol dheerinni isaanii ulee tokko, bal'inni isaanii immoo ulee tokko ture; keenyan manneen gidduu turanis dhundhuma shan yabbatu ture. Dooyaan karraa kan gardaafotti aanee gara mana qulqullummaatti garagalu sunis ulee safartuu tokko gad fagaata ture.

⁸ Sana booddee inni gardaafoo balbalaa safare; ⁹ balballi sunis dhundhuma saddeet gad fagaatee tuggeewwan isaas dhundhuma lama furdatu turan. Gardaafoon balbala sanaa gara mana qulqullummaatti garagala ture.

¹⁰ Karra gara ba'a biiftuu jiru keessa bitaa fi mirgaan manneen waardiyyootaa sadii sadiitu ture; sadan isaanii iyyuu wal qixxee turan. Tuggeewwan gama lamaan jiranis waluma qixxee turan. ¹¹ Ergasii inni bal'ina balbala

ittiin ol seenanii safare; innis dhundhuma kudhan ture; dheerinni isaa immoo dhundhuma kudha sadii ture. ¹² Tokkoo tokkoo mana waardiyyaa dura keenyan dhundhuma tokko ol dheeratutu ture; manneen kunneenis gama lamaaniin dhundhuma ja'a ja'a turan. ¹³ Ergasiis inni bantii keenyan manichaa kan boroo irraa jalqabee hamma bantii kaaniitti balbala sana safare; wal irraa fageenyi isaas balbala tokko irraa hamma balbala kaaniitti dhundhuma digdamii shan ture. ¹⁴ Akkasumas balbala ittiin ol seenan safare; innis dhundhuma jaatama ta'e; safarri sunis hamma utubaa gara oobdii ilaalu sanaatti taasifame. ¹⁵ Fageenyi balbala ol seensisuu jalqabee hamma dhuma gardaafotti jirus dhundhuma shantama ta'e. ¹⁶ Kutaawwan manichaatii fi keenyan isaa karaa ittiin ol seenaniin foddaa gama lachuutiin dhiphachaa deemu qabu ture; gardaafoon sunis akkasuma naanna'ee gara keessaatiin foddaa qaba ture; utubaawwan sun immoo muka meexxiitiin faayeffamanii turan.

Oobdii Alaan Jiru

¹⁷ Ergasii inni gara oobdii alaatti na fide. Achittis dareewwanii fi karaa dhagaadhaan tolfame tokko naannoo oobdiitti nan arge; qarqara karaa sanaas daree soddomatu ture. ¹⁸ Karaan sunis balbala sana bira ture; bal'inni isaas hamma ol dheerina balbalawwanii ture; karaan kunis karaa isa gad aanuu dha. ¹⁹ Sana booddee balbala gad aanu keessaa jalqabee hamma oobdii isa keessaa kan gara alaatti fageenya isaa

safare; innis karaa ba'aatii fi karaa kaabaatiin dhundhuma dhibba tokko ture.

Karra Kaabaa

²⁰ Ergasii inni lafa irra dheerinaa fi bal'ina karra gara kaabaa ilaalu kan gara oobdii alaatti baasuu safare. ²¹ Safarri utubaawwanii fi gardaafuu manneen waardiyyaa kanneen bitaa mirgaan dareewwan sadii sadii qaban sanaas kan karra jalqabaa wajjin wal qixxee ture. Innis dheerina dhundhuma shantamaatii fi bal'ina dhundhuma digdamii shanii qaba ture. ²² Foddaawwan isaanii, gardaafuowwan isaaniitii fi faaya isaanii kan muka meexxii irraa hojjetame safarri isaanii safara karra gara ba'aa ilaalu wajjin wal qixxee ture. Gulantaawwan gara karra sanaatti geessan torbatu ture; fuullee isaanii immoo gardaafuu isaatu ture. ²³ Akkuma karra karaa ba'aatiin ture sanaa karra gara kaabaa ilaalu kan gara oobdii keessaatti geessu tokkotu ture. Innis karra tokko irraa jalqabee hamma karra fuullee isaa jiruutti safare; innis dhundhuma dhibba tokko ture.

Karra Kibbaa

²⁴ Innis gara kibbaatti na geesse; anis karra gara kibbaa ilaalu nan arge. Innis utubaawwanii fi gardaafuowwan isaa safare; safarri isaaniis safara warra kaanii wajjin wal qixxee ture. ²⁵ Karri sunii fi gardaafuon isaa foddaawwan akkuma foddaawwan kaanii dhidhiphatan naannoo isaaniitii qabu ture. Innis dheerina dhundhuma shantamaatii fi bal'ina dhundhuma digdamii shanii qaba ture. ²⁶ Gulantaawwan gara karra sanaatti geessan torbatu ture; fuullee

isaanii immoo gardaafoo isaatu ture; balballi sunis fuula utubaawwan sanaa irraa bitaa mirgaan faaya muka meexxiitiin hojjetame qaba ture. ²⁷ Oobdiin gara keessaas karra gara kibbaa ilaalu qaba ture; innis karra kana irraa kaasee hamma karra karaa kibbaa kan gara alaatiin jiruutti safare; safarri isaas dhundhuma dhibba tokko ture.

Karrawwan Gara Oobdii Keessaatti Geessan

²⁸ Ergasiis inni karaa balbala kibbaatiin gara oobdii isa keessaatti na fide; innis karra kibbaa safare; safarri karra sanaas safara karrawwan kaaniitiin wal qixxee ture. ²⁹ Safarri manneen waardiyyaa kan utubaawwan isaatii fi kan gardaafoo isaa safara karrawwan kaanii wajjin wal qixxee ture. Karri sunii fi gardaafoon isaa fodaawwaniin marfamarii turan. Innis dheerina dhundhuma shantamaa fi bal'ina dhundhuma digdamii shanii qaba ture. ³⁰ Gardaafoowwan karraa kanneen naannoo oobdii gara keessaa jiran lafa irra dheerinni isaanii dhundhuma digdamii shan, bal'inni isaanii immoo dhundhuma shan qaba ture. ³¹ Gardaafoon isaa gara oobdii alaa ilaala ture; tuggeewwan isaa muka meexxiitiin faayeffamanii turan; gulantaawwan saddeetis gara isaa geessu turan.

³² Ergasii inni karaa ba'aatiin gara oobdii isa keessaatti na fide; innis balbala sana safare; safarri isaas safara karrawwan kaanii wajjin wal qixxee ture. ³³ Safarri manneen waardiyyaa, kan utubaawwan isaatii fi kan gardaafoo isaa safara karrawwan kaanii wajjin wal

qixxee ture. Karri sunii fi gardaafoon isaa foddaawwaniin marfamaniin turan. Innis dheerina dhundhuma shantamaa fi bal'ina dhundhuma digdamii shanii qaba ture. ³⁴ Gardaafoon isaa gara oobdii alaa ilaala ture; tuggeen isaa bitaa mirgaan muka meexxiitiin faayeffamee ture; gulantaawwan saddeetis gara isaa geessu turan.

³⁵ Ergasii inni gara karra kaabaatti na fide; isas ni safare. Safarri isaas safara karrawwan kaanii wajjin wal qixxee ture. ³⁶ Innis akkuma manneen waardiyyaa isaa, utubaawwan isaatii fi gardaafoo isaa foddaawwaniin marfamee ture. Innis dheerina dhundhuma shantamaatii fi bal'ina dhundhuma digdamii shanii qaba ture. ³⁷ Gardaafoon isaa gara oobdii alaa ilaala ture; tuggeen isaa bitaa mirgaan muka meexxiitiin faayeffamee ture; gulantaawwan saddeetis gara isaa geessu turan.

Dareewwan Aarsaan Itti Qopheeffamu

³⁸ Kutaan balballi isaa gara gardaafoo karra sanatti ba'u tokko jira ture; innis lafa aarsaan gubamu itti miicamu ture. ³⁹ Gardaafoo karraa keessa karaa bitaa fi mirgaatiin minjaalota lama kanneen aarsaan gubamu, aarsaan cubbuutii fi aarsaan yakkaa irratti qalamutu ture. ⁴⁰ Gardaafoo karraa kan gara alaa jiru cina, gulantaawwan balbalaa kanneen ittiin gara karra kaabaa seenan bira minjaalota lamatu ture; gulantaawwan sana irraa qixa kaaniin minjaalota lamatu ture. ⁴¹ Kanaafuu karra sana irraa gara tokkoon minjaalota afur, gara kaaniin immoo minjaalota afur, walumatti minjaalota saddeeti kanneen aarsaan irratti qalamutu ture.

⁴² Akkasumas minjaalota dhagaa soofame ir-
raa aarsaa gubamuuf tolfaman afurtu ture;
tokkoon tokkoon isaaniis dheerina dhundhuma
tokkoo fi walakkaa, bal'ina dhundhuma tokkoo
fi walakkaatii fi ol dheerina dhundhuma tokkoo
qabu ture. Isaan irras meeshaalee ittiin aarsaan
gubamuu fi aarsaawwan biraa ittiin qalaman
kaa'amanii turan. ⁴³ Hokkoowwan gaanfa lama
lama qaban kanneen tokkoon tokkoon isaanii
dheerina barruu harkaa tokko qaban itti qab-
siifamanii turan. Minjaalonni sunis kan foon
aarsaawwaniitiif qopheeffaman turan.

Dareewwan Lubootaaf Ramadan

⁴⁴ Balbala isa keessaa duubaan oobdii isa
keessaa keessa dareewwan lamatu ture; tokko
karaa balbala kaabaa gara kibbaatti gara-
galeera; tokko immoo karaa balbala kibbaa gara
kaabaatti garagaleera. ⁴⁵ Innis akkana naan
jedhe; "Dareen gara kibbaatti garagalee jiru
luboota warra mana qulqullummaa keessatti
ramadamaniiifii dha; ⁴⁶ kan gara kaabaatti gara-
galee jiru immoo luboota warra iddoo aarsaatti
ramadamaniiifii dha. Warri kunneen ilmaan Za-
adoq; kanneen Lewwota keessaa gara WAAQAYY-
OOTTI dhi'aatanii fuula isaa dura tajaajilan isaan
qofa."

⁴⁷ Achii immoo oobdii safare; innis roga afur
kan wal qixxee ta'ee dheerinni isaa dhundhuma
dhibba tokko, bal'inni isaas dhundhuma dhibba
tokkoo ti. Iddoon aarsaas fuula mana qulqullum-
maa dura ture.

Mana Qulqullummaa

⁴⁸ Innis gara gardaafoo mana qulqullummaatti na fidee tuggeewwan gardaafoo sanaa safare; isaanis qixa lamaaniin dhundhuma shan shan babal'atan ture. Bal'inni balbala isaa immoo dhundhuma kudha afur ture; keenyan isaas qixa lamaaniin dhundhuma sadii sadii babal'ata ture. ⁴⁹ Gardaafoon sun bal'inni isaa dhundhuma digdama, fuula isaa duraa hamma dugda duubaatti immoo dhundhuma kudha lama ture. Gulantaawwan gara mana qulqullummaatti geessan kudhanitu ture; qixa lamaaniinis tuggeewwan gurguddaan, tuggeewwan xixinnaa cina turan.

41

¹ Ergasiis gara mana qulqullummaatti na fidee tuggeewwan isaa safare; bal'inni tuggeewwan sanaas qixa hundaanuu dhundhuma ja'a ja'a ture. ² Bal'inni balbala isaa dhundhuma kudhan, bal'inni isaa immoo karaa hundaan dhundhuma shan shan ture. Akkasumas inni karaa mana qulqullummaa kan gara alaa safare; innis dhundhuma afurtama dheeratee bal'inni isaa immoo dhundhuma digdama ture.

³ Sana booddee gara mana qulqullummaa isa gara keessaa seenee utubaawwan balbalaa safare; tokkoon tokkoon isaaniis dhundhuma lama lama babal'atu ture. Balballi isaa dhundhuma ja'a bal'atee qixa hundaanuu dhundhuma torba torba bal'ata ture. ⁴ Lafa irra dheerina mana qulqullummaa isa gara keessaas ni safare; innis fiixee tokko irraa hamma fiixee kaaniitti dhundhuma digdama dheeratee bal'inni isaa immoo dhundhuma digdama ture. Innis, "Kun Iddoo

Qulqullummaa kan Hunda Caaluu dha” naan jedhe.

⁵ Ergasii immoo keenyan mana qulqullummaa safare; innis yabbinna dhundhuma ja’a qaba ture; bal’inni dareewwanii kan naannoo mana qulqullummaa biraas dhundhuma afur afur ture. ⁶ Dareewwan sunis darbii sadiitti qoodamanii wal irratti ijaaraman; tokkoon tokkoon darbii immoo dareewwan soddoma soddoma qaba ture. Dareewwan sana deeggaruufis naannoo keenyan mana qulqullummaa tuggeewwantu ture; tuggeewwan sun garuu keenyan mana qulqullummaa deeggaruuf keessa hin suuqamne. ⁷ Dareewwan mana qulqullummaa bira jiran sunis darbiidhaa gara darbiitti babal’achaa deemu turan. Ijaarsi mana qulqullummaa marsee jiru waan gadii gara oliitti ijaarameef dareewwan sun akkuma ol ba’aa deemaniin babal’atu turan. Gulantaan tokkos darbii gadiitii jalqabee darbii walakkaa keessa ba’ee gara darbii oliitti baasa ture.

⁸ Akkasumas manni qulqullummaa sun naannoo isaatii madabii ol ka’aa akka qabu nan arge; madabiin sunis dareewwan sanaaf hundee ta’e. Hundeen sunis lafa irra dheerina ulee tokkoo jechuunis dhundhuma ja’a qaba ture. ⁹ Keenyan dareewwan sanaa gara alaatiin dhundhuma shan yabbata ture. Iddoon duwwaan dareewwan mana qulqullummaatii fi ¹⁰ dareewwan lubootaa gidduu jiru kan naannoo mana qulqullummaa guutumaan guutuutti dhundhuma digdama bal’ata ture. ¹¹ Iddoo duwwaa sana irraa jalqabees balbal-

awwan dareewwan sanatti ol seensisan, tokko karaa kaabaa, kaan immoo karaa kibbaa turan; madabiin iddoo duwwaa sana marsee jiru dhundhuma shan bal'ata ture.

¹² Ijaarsi oobdii mana qulqullummaatti garagalee jiruu karaa dhi'aatiin dhundhuma torbaatama bal'ata. Keenyan ijaarsa sanaas dhundhuma shan yabbata; dheerinni isaas dhundhuma sagaltama ture.

¹³ Ergasii inni mana qulqullummaa safare; dheerinni isaas dhundhuma dhibba tokko ture; oobdiin mana qulqullummaatii fi ijaarsi sun keenyan isaa wajjin dhundhuma dhibba tokko dheerata ture. ¹⁴ Bal'inni oobdii mana qulqullummaa kan karaa ba'aatiin jiru iddoo fuullee mana qulqullummaa dabalatee dhundhuma dhibba tokko ture.

¹⁵ Ergasiis inni dheerina ijaarsaa kan gara oobdii isa mana qulqullummaa duubaatti garagalee jiru keenyan gama lamaanii dabalatee safare; innis dhundhuma dhibba tokko ture.

Manni qulqullummaa kan gara alaa, kan gara keessaatii fi gardaafoon gara oobdiitti garagalee jiru, ¹⁶ akkasumas waltajjiwwan, foddaawwan dhidhiphooonii fi darbiiwwan naannoo sadan isaanii jiran kan waltajjiin oliitii fi waltajjiin mataan isaa mukaan haguugamee ture. Lafti isaa, keenyan hamma foddaawwaniitti jiruu fi foddaawwan haguugamanii turan. ¹⁷ Keessa iddoo balbala mana qulqullummaa gubbaan jiruu fi naannoo keenyan mana qulqullummaa kan gara keessaatii fi kan gara alaa irratti ¹⁸ fakkiin

kiirubeelii fi mukkeen meexxii tolfamanii turan. Mukkeen meexxii sunis kiirubeel gidduutti tolfaman. Tokkoon tokkoon kiirubis fuula lama lama qaba ture: ¹⁹ Fuulli namaa tokko gara muka meexxii kan gama tokkoon jirutti garagalee ture; fuulli leencaa immoo gara muka meexxii kan gama kaaniitti garagalee ture. Isaanis guutumaan guutuutti mana qulqullummaa irratti marfamanii tolfamanii turan. ²⁰ Lafa mana qulqullummaa keessaa hamma balbala gubbaa jiruutti kiirubeelii fi mukkeen meexxii keenyan mana qulqullummaa isa gara alaa irratti tolfamanii turan.

²¹ Manni qulqullummaa karaa alaatiin hidhii balbalaa kan roga afurii qaba ture; hidhiin balbalaa kan Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta'e fuuldura jirus wal fakkaata ture.

²² Iddoo aarsaa kan muka irraa tolfame kan ol dheerinni isaa dhundhuma sadii, lafa irra dheerinni isaa dhundhuma lamaa fi bal'inni isaa immoo dhundhuma lamaatu ture; goleewwan isaa, madabiin isaatii fi cinaachi isaa muka irraa tolfame. Namichi sunis, "Maaddiin kun maaddii fuula WAAQAYYOO dura jiruu dha" naan jedhe. ²³ Manni qulqullummaa inni gara alaatii fi Iddoon Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta'e sun balbala lama lama qabu turan. ²⁴ Tokkoon tokkoon balbala sanaas saanqaawwan lama lama qaba ture; tokkoon tokkoon balbala sanaas saanqaawwan qabsiiftuu qaban lama lama qaba ture. ²⁵ Balbalawwan mana qulqullummaa isa gara alaa irratti kiirubeelii fi mukkeen meexxii akkuma keenyan manaa irratti tolfaman sana tolfamanii turan; gardaafoo sana fuula duraanis

dibaabee mukaa tokkotu ture. ²⁶ Keenyan bitaa fi mirgaa kan gardaafoo sanaa irra foddawwan dhidhiphoo kanneen bitaa mirgaan mukkeen meexxiitiin faayeffamantu ture. Dareewwan mana qulqullummaa kanneen bitaa fi mirgaas dibaabeewwan qabu turan.

42

Dareewwan Lubootaaf Ramadan

¹ Sana booddee namichi sun karaa kaabaatiin gara oobdii alaatti na baasee gara fuullee dareewwan oobdii mana qulqullummaa fi gara fuullee ijaarsa alaa kan karaa kaabaa jiruutti na fide. ² Ijaarsi balballi isaa gara kaabaatti garagalu sun dheerina dhundhuma dhibba tokkoo fi bal'ina dhundhuma dhibba tokko qaba ture. ³ Kutaa oobdii isa gara keessaa kan dhundhuma digdamaa keessaa fi kutaa fuullee madabii oobdii kan gara alaa jiru keessa sadarkaa sadiin darbiin tokko darbii kaanitti garagalee ture. ⁴ Dareewwan sana fuula duraanis karaan mana keessaan nama baasu kan dhundhuma kudhan bal'atee dhundhuma dhibba tokko dheeratutu ture. Balbalawwan isaaniis karaa kaabaatiin turan. ⁵ Sababii darbiiwwan sun iddoo dareewwan kanneen gara gadii irraa fi gamoo isa gidduu irraa qabatan caalaa dareewwan olii jalaa qabataniif dareewwan olii dhidhiphoo dha. ⁶ Dareewwan darbii sadaffaa irra jiran akka oobdiiwwanii utubaawwan hin qaban ture; kanaafuu darbiiwwan gara gadiitii fi walakkaa jiran caalaa lafa xinnaa qabu ture. ⁷ Keenyan karaa alaa tokkos dareewwanii fi oobdii gara

alaa fuullee jira ture; innis dareewwan sana fuula duraan dhundhuma shantamaa dheerata ture. ⁸ Dheerinni dareewwan oobdii alaatti aananii tarreedhaan jiranii dhundhuma shantama, tarreen mana qulqullummaatti aanee jiru immoo dhundhuma dhibba tokko dheerata ture. ⁹ Yommuu oobdii alaatii ol seenanitti, balballi karaa ba'aatiin gara dareewwan gadiitti nama seensisu tokko ni argama ture.

¹⁰ Karaa kibbaatiinis dheerina dallaa oobdii gara alaa qabatee, oobdii mana qulqullummaa qabatee fuullee dallaa gara alaatiin dareewwan ¹¹ fuula isaanii duraan karaa namni irra darbu qabantu ture. Dareewwan kunneenis akkuma dareewwan karaa kaabaa sanaa turan; isaanis dheerinaa fi bal'ina, karaa ittiin gad ba'anii fi guddina wal fakkaatu qabu turan. Balbalawwan karaa kaabaa ¹² balbalawwan dareewwan karaa kibbaa wajjin wal fakkaatu turan. Karaa namni irra darbu kan dallaa gara ba'aatti ijaarameen wal cina deemuun fuullee jiru kan ittiin dareewwan seenan tokkotu jira ture.

¹³ Ergasiis inni akkana naan jedhe; "Dareewwan kaabaatii fi kibbaa kanneen gara oobdii mana qulqullummaatti garagalannii jiran sun dareewwan lubootaa, iddoo itti luboonni warri fuula WAAQAYYOO duratti dhi'aatan aarsaa aarsaa hunda caalaa qulqulluu ta'e nyaatanii dha. Isaanis aarsaa aarsaa hunda caalaa qulqulluu ta'e jechuunis kennaa midhaanii, aarsaa cubbutii fi aarsaa yakkaa achi kaa'u; iddoon sun qulqulluudhaatii. ¹⁴ Luboonni iddoo qulqulluu sana takkaa seennaan hamma uffata ittiin tajajilan sana of irraa baasanitti gara oobdii gara

alaatti hin ba'an; wayyaan sun qulqulluudhaatii. Isaan utuu iddoo uummataaf ramadametti hin dhi'aatin uffata biraa uffachuu qabu."

¹⁵ Inni erga waan mana qulqullummaa keessa jiru safaree xumuree booddee karaa balbala ba'aatiin na baasee naannoo sana hunda safare. ¹⁶ Kallattii ba'aas ulee ittiin safaraniin safare; wanni inni safares dhundhuma dhibba shan ta'e. ¹⁷ Kallattii gara kaabaas safaree safarri sun ulee safaraatiin dhundhuma dhibba shan ta'e. ¹⁸ Kallattii kibbaatiinis safaree safarri sun ulee ittiin safaraniin dhundhuma dhibba shan ta'e. ¹⁹ Ergasii inni gara kallattii dhi'aatti garagalee safaree, safarri sun ulee ittiin safaraniin dhundhuma dhibba shan ta'e. ²⁰ Kanaafuu inni iddoo kallattii afraniin jiru safare. Iddoon sun dallaa iddoo qulqulluu, iddoo xuraa'aa irraa addaan baasu kan dheerinni isaa dhundhuma dhibba shan, bal'inni isaas dhundhuma dhibba shan qaba ture.

43

Ulfinni Waaqaa Gara Mana Qulqullummaatti Deebi'uu Isaa

¹ Ergasii namichi sun gara balbala ba'a biiftuutti garagaluu na fide; ² anis utuu ulfinni Waaqa Israa'el ba'a biiftuutii dhufuu nan arge. Sagaleen isaa akka sagalee huursaa bishaan yaa'uu ture; laftis ulfina isaatiin ifte. ³ Mul'anni ani arges mul'ata ani yommuu inni magaalaa barbadeesuuf dhufetti argee fi mul'ata ani Laga Kebaar biratti argee ture sana fakkaata; anis adda kootiin lafatti nan gombifame. ⁴ Ulfinni

WAAQAYYOO sun karaa balbala gara ba'a biiftuutti garagaluun mana qulqullummaa seene. ⁵ Ergasiis Hafuurri ol na fuudhee gara oobdii gara keessaatti na fide; ulfinni WAAQAYYOOOS mana qulqullummaa guute.

⁶ Utuu namichi sun na bira dhaabatee jiruu, nama wayii kan mana qulqullummaa keessaa natti dubbatu nan dhaga'e. ⁷ Innis akkana naan jedhe: "Yaa ilma namaa, kun iddoo teessoo kootii fi faanni miilla koo irra ejjetuu dha. Kunis iddoo ani bara baraan Israa'eloota gidduu jiraadhuu dha. Manni Israa'el jechuunis isaan yookaan mootonni isaanii sagaagalummaa isaaniitii fi reeffa mootota isaaniitiin lammata gaarran waaqeffannaa isaanii irratti maqaa koo qulqulluu sana hin xureessan. ⁸ Isaan yommuu anaa fi isaan gidduutti dallaa qofa hambisanii buusaa balbala isaanii buusaa balbala kootii bira, michichila balbala isaanii immoo michichila balbala kootii bira dhaabatanitti hojii isaanii jibbisiisaa sanaan maqaa koo qulqullicha xureessan. Kanaafuu ani dheekkamsa kootiin isaanan balleesse. ⁹ Isaan amma sagaagalummaa isaaniitii fi reeffa mootota isaanii sana narraa haa fageessani; anis bara baraan isaan gidduu nan jiraadha.

¹⁰ "Yaa ilma namaa, akka isaan cubbuu isaaniitiin qaana'aniif namoota Israa'elitti mana qulqullummaa argisiisi. Isaan karoora isaa haa hubatan; ¹¹ yoo isaan waan hojjetan hundatti qaana'an, karoora mana qulqullummaa jechuunis haala inni ittiin hojjetame, balbala ol seen-sisuu fi gad baasu, karoora isaa guutuu jechuunis

sirna isaatii fi seera isaa hunda akka beekan godhi. Akka isaan karoora isaatii fi guutummaa sirna isaatiif amanamanii fi duukaa bu'aniifis fuula isaanii duratti waan kana barreessi.

¹² “Seerri mana qulqullummaa kanaa dha: Lafti naannoo fiixee tulluu jiru hundi waan hunda caalaa qulqulluudhaa. Kun seera mana qulqullummaa ti.

Iddoo Aarsaa

¹³ “Lafa irra dheerinni iddoo aarsaa dhundhuma dheeraadhaan isa kana: Innis dhundhuma tokkoo fi bal'ina barruu harkaa tokkoo dha; jalli isaa gad fageenya dhundhuma tokkootii fi bal'ina dhundhuma tokkoo qaba; naannoon isaa immoo xiyyoo taakkuu tokkoo qaba. Ol dheerinni iddoo aarsaa sanaa kana: ¹⁴ Jala isaatii kaasee hamma gulantaa gadiitti ol dheerina dhundhuma lamaatii fi bal'ina dhundhuma tokkoo qaba; gulantaa xinnaadhaa hamma gulantaa guddaatti ol dheerina dhundhuma afuriitii fi bal'ina dhundhuma tokkoo qaba. ¹⁵ Iddoon ibiddaa kan iddoo aarsaa dhundhuma afur ol dheerata; badaan ibiddaa kun gaanfawwan ol babba'an afur qaba. ¹⁶ Iddoon ibiddaa kun roga wal qixxee afur qaba; dheerinni isaa dhundhuma kudha lama, bal'inni isaa immoo dhundhuma kudha lama: ¹⁷ Gulantaan ol aanus roga wal qixxee afur qaba; dheerinni isaa dhundhuma kudha afur, bal'inni isaas dhundhuma kudha afur; xiyyoon isaa walakkaa dhundhumaa, naannoon jala isaa immoo dhundhuma tokkoo dha. Gulantaawwan iddoo aarsaa sanaa gara ba'a biiftuutti garagalu.”

18 Inni akkana naan jedhe; “Yaa ilma namaa, WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yeroo iddoon aarsaa ijaaramutti dambiiwwan ittiin aarsaan gubamu dhi’eeffamuu fi dhiigni iddoo aarsaa irratti facaafamu kanaa dha: 19 luboota Lewwota maatii Zaadoq kanneen na tajaajiluuf fuula koo duratti dhi’aataniif akka aarsaa cubbuu ta’uuf dibicha kennita, jedha WAAQAYYO Gooftaan. 20 Atis dhiiga isaa irraa xinnoo fudhattee gaanfa afran kan iddoo aarsaa, goleewwan gulantaa ol aanuu afranii fi naannoo xiyyoo isaa hunda dibda; haala kanaanis iddoo aarsaa sana qulqulleessitee araara buufta. 21 Dibicha sanas aarsaa cubbuutiif fuutee iddoo qulqulluudhaan alatti, kutaa mana qulqullummaa kan waan kanaaf ramadame keessatti ni gubda.

22 “Guyyaa lammaffaatti korbeessa re’ee kan hir’ina hin qabne aarsaa cubbuutiif dhi’eessita; iddoon aarsaas akkuma dibichaan qulqulleeffame sanatti qulqulleeffama. 23 Erga iddoo aarsaa sana qulqulleessitee booddee, horii keessaa dibichaa fi korbeessa bushaayee kanneen lamaan isaani iyyuu hir’ina hin qabne dhi’eessita. 24 Ati fuula WAAQAYYOO duratti isaan dhi’eessita; luboonni immoo soogidda itti facaasanii aarsaa gubamu godhanii WAAQAYYOOF isaan dhi’eessu.

25 “Ati guyyaa torbaaf guyyuma guyyaan korbeessa re’ee aarsaa cubbuutiif dhi’eessuu qabda; akkasumas horii keessaa dibichaa fi korbeessa bushaayee kan hir’ina hin qabne dhi’eessuu qabda. 26 Isaanis guyyaa torbaaf iddoo aarsaatiif araara buusanii isa qulqulleessuu qabu; akkasit-

tis isa qulqulleessu. ²⁷ Dhuma guyyoota kanaatti, guyyaa saddeettaffaa irraa jalqabee luboonni aarsaa keessan kan gubamuu fi aarsaa keessan kan nagaa iddoo aarsaa irratti dhi'eessuu qabu. Ergasii ani isinan simadha, jedha WAAQAYYO Gooftaan.”

44

Bulchaa, Lewwota, Luboota

¹ Sana booddee namichi sun balbala iddoo qulqulluu kan karaa alaatiin gara ba'a biiftuutti garagalutti deebisee na fide; balballi sunis cufamee ture. ² WAAQAYYO akkana naan jedhe; “Balballi kun cufamee hafa; inni banamuu hin qabu; namni tokko iyyuu achiin hin seenu. Sababii WAAQAYYO Waaqni Israa'el karaa sanaan seeneef, balballi sun cufamee hafa. ³ Namni fuula WAAQAYYOO duratti waa nyaachuuf karra ittiin seenan keessa taa'uu danda'u bulchaa sana qofa. Inni karra ittiin gardaafoo seenan sanaan ol galee achumaan gad ba'uu qaba.”

⁴ Namichi sun karra kaabaatiin gara fuullee mana qulqullummaatti na fide. Anis mil'adheen akka ulfinni WAAQAYYOO mana qulqullummaa WAAQAYYOO guute arge; adda kootiinis lafattan gombifame.

⁵ WAAQAYYO akkana naan jedhe; “Yaa ilma namaa, waa'ee danbiiwwan mana qulqullummaa WAAQAYYOO waan ani sitti himu hunda hubadhuu ilaali; sirriitti dhaggeeffadhu; qalbeeffadhus. Waa'ee karra ittiin mana qulqullummaa seenaniitii fi karra ittiin iddoo qulqulluudhaa ba'anii hunda yaadatti qabadhu. ⁶ Mana Israa'el

fincilaa sanaan akkana jedhi; 'WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa mana Israa'el, hojiin keessan jibbisiisaan sun haa ga'u! ⁷ Hojiiwwan keessan jibbisiisoo kaan hundatti dabaltanii alagoota yaada garaa fi fooniin dhagna hin qabatin iddoo qulqulluu kootti galchitan; nyaata, coomaa fi dhiiga naaf dhi'eessuudhaan mana qulqullummaa koo xureessitan; kakuu koos cabsitan. ⁸ Isin itti gaafatamummaa wantoota koo qulqulluu irratti qabdan fiixaan baasuu diddanii iddoo koo qulqulluu irratti alagoota muuddatan. ⁹ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Alagaan yaada garaa fi fooniin dhagna hin qabatin iddoo koo qulqulluu sana seenuu hin qabu; alagoonni Israa'eloota gidduu jiraatan iyyuu seenuu hin qaban.

¹⁰ " 'Lewwonni warri yeroo Israa'eloonni narraa jal'atanitti waaqota isaanii duukaa bu'uudhaan jooran cubbuu isaaniitti gaafatamuu qabu. ¹¹ Isaan itti gaafatamummaa karrawwan mana qulqullummaa qabaachuudhaan, isa keessas tajaajiluudhaan iddoo qulqulluu koo keessa tajaajiluu danda'u; qalma gubamu qalanii maqaa uummataatiin dhi'eessuu, fuula uummataa dura dhaabataniis uummata tajaajiluu ni danda'u. ¹² Garuu sababii isaan fuula waaqota isaanii duratti uummata tajaajilanii mana Israa'el cubbuudhaan kuffisaniif ani akka isaan cubbuu isaaniitti gaafatamaniif harka ol kaafadhee kakadheera, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹³ Isaan luboota ta'anii na tajaajiluuf natti dhi'aachuu hin qaban yookaan wantoota koo qulqulluu kamitti iyyuu

yookaan aarsaawwan koo kanneen aarsaawwan hunda caalaa qulqulluu ta'anitti dhi'aachuu hin qaban; qaanii hojiiwwan isaanii jibbisiisoo baadhachuu qabu. ¹⁴ Ta'us ani akka isaan itti gaafatama mana qulqullummaa qabaataniif, akka isaan hojii isaa hunda hojjetanii fi waan achi keessatti hojjetamuu qabu hunda hojjetaniif isaan nan muuda.

¹⁵ “Luboonni warri Lewwotaa fi sanyii Zadoq ta'anii fi warri yeroo Israa'eloonni karaa koo irraa jal'atanitti hojii iddoo qulqulluu koo amanamummaadhaan deemsisan fuula koo dura tajaajiluudhaaf dhi'aachuu qabu; coomaa fi dhiigas aarsaa godhanii dhi'eessuuf fuula koo dura dhaabachuu qabu, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁶ Iddoo qulqulluu koo isaan qofatu seenuu qaba; isaan qofatu na tajaajiluu fi hojii koo hojjechuuf maaddii kootti dhi'aachuu qaba.

¹⁷ “Isaan yeroo karra oobdii gara keessaatiin seenanitti wayyaa quncee talbaa irraa dha'ame uffachuu qabu; yeroo karra oobdii gara keessaa dura yookaan mana qulqullummaa keessa tajaajilanitti wayyaa suufii irraa dha'ame kam iyyuu uffachuu hin qaban. ¹⁸ Isaan marata quncee talbaa irraa dha'ame mataa isaaniitti maratani wayyaa jalaa kan quncee talbaa irraa dha'ame mudhii isaaniitti hidhachuu qabu. Wayyaa isaan dafqisiisu kam iyyuu uffachuu hin qaban. ¹⁹ Isaan yeroo gara oobdii alaa iddoo uummanni jirutti gad ba'anitti uffata ittiin tajaajilaa turan sana of irraa baasanii dareewwan qulqulluu keessa kaa'uu qabu; akka uffata isaaniitiin

uummata hin qulqulleessineefis uffata biraa uffachuu qabu.

²⁰ “‘Rifeensa mataa isaanii haaddachuu yookaan guddisuu hin qaban; garuu rifeensa mataa isaanii murachuu qabu. ²¹ Lubni kam iyyuu yeroo oobdii gara keessaa seenutti daadhii wayinii dhuguu hin qabu. ²² Isaan haadha hiyyeessaa yookaan niitii dhirsi hiike fuudhuu hin qaban; durba sanyii Israa’el yookaan niitii lubni irraa du’e qofa fuudhuu danda’u. ²³ Isaan garaa garummaa waan qulqulluu fi waan qulqulluu hin ta’in gidduu jiru saba koo barsiisanii akka isaan waan xuraa’aa fi waan qulqullaa’aa addaan baafatan itti argisiisuu qabu.

²⁴ “‘Falmii kam iyyuu keessatti luboonni akka abbootii seeraatti haa tajaajilan; akka sirna koottis haa murteessan. Isaan seera koo fi ajaja koo kan ayyaana kootiif murteeffame hundaaf kenname sana eeguu qabu; Sanbatoota koos qulqulleessanii eeguu qabu.

²⁵ “‘Lubni tokko nama du’etti dhi’aachuudhaan of xureessuu hin qabu; haa ta’u malee yoo namni du’e sun abbaa isaa yookaan haadha isaa, ilma isaa yookaan intala isaa, obboleessa isaa yookaan obboleettii isaa kan hin heerumin ta’e garuu inni of xureessuu danda’a. ²⁶ Inni erga qulqullaa’ee booddee guyyaa torba eeguu qaba. ²⁷ Innis gaafa iddoo qulqulluu keessa tajaajiluuf oobdii iddoo qulqulluu isa gara keessaa seenutti aarsaa cubbuu waa’ee ofii isaatiif dhi’eessuu qaba, jedha WAAQAYYO Gooftaan.

28 “ ‘Dhaalli luboonni qaban anuma qofa. Isin Israa’el keessatti qabeenya tokko illee isaaniif kennuu hin qabdan; ani qabeenya isaanii nan ta’a. ²⁹ Isaan kennaa midhaanii, aarsaa cub-butii fi aarsaa yakkaa ni nyaatan; wanni Israa’el keessaa WAAQAYYOOF kenname hundi kan isaanii ni ta’a. ³⁰ Mataa oomisha midhaanii keessaa filatamaan hundii fi kennaan keessan kan addaa hundinuu kan lubootaa ti. Akka eebbi warra mana keessan jiraataniif dhufuuf, daakuu keessan keessaa kan jalqabaa isaaniif kennuu qabdu. ³¹ Luboonni simbira yookaan horii, waan du’ee argame yookaan kan bineensi madeesse kam iyyuu nyaachuu hin qaban.

45

Biyyattii Hirachuu

¹ “ ‘Isin yeroo lafa ixaadhaan dhaala godhat-tanii qoqqooddattanitti, biyyattii keessaa kutaa dheerinni isaa dhundhuma 25,000, bal’inni isaa immoo dhundhuma 20,000 ta’e tokko aanaa qulqulluu gootanii WAAQAYYOOF kennuu qabdu; lafti sunis guutumaan guutuutti qulqulluu ta’a. ² Kana keessaas lafti rogni isaa wal qixxee kan lafa irra dheerinni isaa dhundhuma 500, bal’inni isaas dhundhuma 500 ta’e iddoo qulqulluudhaaf, dhundhumni 50 immoo iddoo duwwaa naannoo isaatti hafuuf haa ta’u. ³ Aanaa qulqulluu sana irraas kutaa lafa irra dheerinni isaa dhundhuma 25,000, bal’inni isaa immoo dhundhuma 10,000 safari. Isa keessas iddoo qulqulluu jechuunis Iddoo Iddoo Hunda Caalaa Qulqulluu ta’etu jiraachuu qaba. ⁴ Iddoon kunis lafa sana keessatti

luboota iddoo qulqulluu keessatti tajaajilanii fi kanneen fuula WAAQAYYOO duratti tajaajiluuf dhi'aataniif kutaa qulqulluu ni ta'a. Innis iddoo manneen isaaniitii fi iddoo mana qulqullummaa ta'a. ⁵ Lafti dhundhuma 25,000 dheeratee bal'inni isaa immoo dhundhuma 10,000 ta'e akka isaan magaalaa keessa jiraatan itti ijaar-rataniif Lewwota mana qulqullummaa keessa tajaajilaniif ta'a.

⁶ “Lafa bal'inni isaa dhundhuma 5,000, dheerinni isaa immoo dhundhuma 25,000 ta'e kutaa qulqulluu sanatti aansaatii akka qabeenya ishee ta'uuf magaalaa sanaaf kennaa; innis mana Israa'el hundaaf ta'a.

⁷ “Bulchaan sunis lafa aanaa qulqulluu sanaatii fi qabeenya magaalaa gama lamaani-inuu daangessitu tokko qabaata. Lafti sunis karaa lixaatiin gara lixaatti diriirtee karaa ba'aatiin immoo gara ba'aatti diriirtee kutaalee lafa gosaa keessaa tokko biraan daarii lixaatii hamma daarii ba'aatti dheeratti. ⁸ Lafti kun Israa'el keessatti handhuuraa isaa taati. Bulchitoonni koos akka manni Israa'el akkuma gosa isaaniitti lafa handhuuraa qabaatan godhu malee si'achi saba koo hin hacuucan.

⁹ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yaa bulchitoota Israa'el isin seera dabartaniirtu! Jeequmsaa fi hacuuccaa keessan dhiisaatii waan sirrii ta'ee fi qajeelaa hojjedhaa. Saba koo hin saaminaa, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁰ Isin madaalii sirrii, iifii sirrii fi baadoosii* sirrii ta'etti fayyadamuu qabdu. ¹¹ Iifii fi baadoosiin wal

* **45:10** 45:10 Baadoosiin tokko liitiroo 40.

qixxee ta'uu qabu; baadoosiin tokko homeerii† kudhan keessaa tokko, iifiin tokko immoo homeerii kudhan keessaa tokko qabata; kanaafuu homeeriin lachan isaaniitiifuu madaalii walii galaa ta'a. ¹² Saqiliin‡ tokko geeraa§ digdama qabata; saqiliin jaatamni immoo minnaanii* tokko ta'a.

Aarsaawwanii fi Guyyoota Ayyaanaa

¹³ “Kennaan isin dhi'eessuu qabdan kanaa dha: Tokkoo tokkoo qamadii homeerii tokkoo keessaa iifii qooda ja'a keessaa qooda tokko, tokkoo tokkoo garbuu homeerii tokkoo keessaa iifii qooda ja'a keessaa qooda tokko. ¹⁴ Zayitiin ajajame yoo baadoosiidhaan safarame, baadoosii qooda kudhan keessaa qooda tokko kan tokkoo tokkoo qoroosii† irraa fudhatamee dha. Qoroosiin tokko baadoosii kudhan yookaan homeerii tokko qabaata; baadoosiin kudhan homeerii tokkoon wal qixweedhaatii. ¹⁵ Akkasumas lafa tika Israa'el kan bishaan quufe irraa bushaayee dhibba lama keessaa hoolaa tokko haa fudhatu. Kun hundi akka sabaaf araarri bu'uuf kennaa midhaanii, aarsaa gubamuu fi aarsaa nagaatiif ta'a, jedha WAAQAYYO Gooftaan. ¹⁶ Sabni biyyattii hundinuu kennaa kana bulchaa Israa'eliif ni kenna. ¹⁷ Yeroo ayyaanotaatti, yeroo Ayyaana Baatiitti, guyyoota Sanbataatti, yeroo ayyaanota mana

† **45:11** 45:11 Homeeriin tokko kiiloo giraamii 400. ‡ **45:12** 45:12 Saqiliin tokko giraamii 11.5. § **45:12** 45:12 Geeraan tokko giraamii 6. * **45:12** 45:12 Minnaaniin tokko giraamii 600. † **45:14** 45:14 Qoroosiin tokko kiiloo giraamii 400.

Israa'eliif murteeffaman hunda aarsaa gubamu, kennaa midhaaniitii fi dhibaayyuu dhi'eessuun itti gaafatama bulchaa ti. Innis akka mana Israa'eliif araarri bu'uuf aarsaa cubbuu, kennaa midhaanii, aarsaa gubamuu fi aarsaa nagaa ni dhi'eessa.

¹⁸ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Guyyaa jalqabaa, ji'a jalqabaatti dibicha hir'ina hin qabne geessitee mana qulqullummaa ni qulqulleessita. ¹⁹ Lubichis dhiiga aarsaa cubbuu sana irraa waa fuudhee dhaabawwan balbala mana qulqullummaa irra, qarqara goleewwan iddoo aarsaa kanneen ol aannan afranii fi dhaabawwan karra oobdii kan gara keessaa irra dibuu qaba. ²⁰ Nama utuu itti hin yaadin yookaan utuu hin beekin cubbuu hojjetu kamiif iyyuu ji'a sana keessaa bultii torbaffaatti akkasuma gochuu qabdan; isin akkasitti mana qulqullummaa sanaaf araara buuftu.

²¹ “Ji'a jalqabaa keessa, bultii kudha afurafaatti isin Faasiikaa jechuunis ayyaana torban tokko turu ayyaaneffattu; yeroo kanattis buddeena raacitii malee tolfame nyaatu. ²² Gaafas bulchaan sun ofii isaatii fi uummata biyyattii hundaaf dibicha tokko aarsaa cubbuu godhee dhi'eessuu qaba. ²³ Innis yeroo ayyaana bultii torbaa sana keessa guyyuma guyyaan korommii loonii torbaa fi korbeeyyii hoolaa torba kanneen hir'ina hin qabne aarsaa gubamu godhee, korbeessa re'ee tokko immoo aarsaa cubbuu godhee WAAQAYYOOF dhi'eessuu qaba. ²⁴ Tokkoo tokkoo dibicha looniitiif iifi tokko, tokkoo tokkoo korbeessa hoolaatiifis iifi tokko kennaa midhaanii

godhee, zayitii iinii tokkoos tokkoo tokkoo iifi sanaatti dabalee qopheessuu qaba.

²⁵ “Yeroo ayyaana bultii torba turu kan ji’a torbaffaa keessa guyyaa kudha shanaffaatti jalqabamu sana keessa illee aarsaa cubbuutiif, aarsaa gubamuuf, kennaa midhaaniitii fi kan zayitiitiif akkasuma haa qopheessu.

46

¹ “WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Karri oobdii gara keessaa kan ba’a biiftuutti gara-galu guyyaa hojii ja’anuu cufamuu qaba; gaafa Sanbataatii fi guyyaa Ayyaana Baatii garuu banamuu qaba. ² Bulchaan sun karaa gar-daafoo balbalaatiin ol galee dhaaba balbalaa bira dhaabachuu qaba. Luboonni immoo aarsaa isaa kan gubamuu fi aarsaa isaa kan nagaa dhi’eessuu qabu. Innis buusaa karraa duratti sagadee ergasii gad ba’uu qaba; karri sun garuu hamma galgalaatti hin cufamu. ³ Guyyoota Sanbataattii fi Baatii Haaraatti sabni biyyattii karra ittiin ol seenan irratti fuula WAAQAYYOO duratti sagaduu qaba. ⁴ Aarsaan gubamu kan bulchaan sun guyyaa Sanbataatiin WAAQAYYOO fidu xobbaallaawwan hoolaa ja’aa fi korbeessa hoolaa tokko, kanneen hundi isaanii mudaa hin qabne ta’uu qabu. ⁵ Kennaan midhaanii kan korbeessa hoolaa wajjin kennamu sun iifi* tokko, kennaan midhaanii kan xobbaallaawwan hoolaa wajjin kennamu immoo akkuma bulchaan sun fedhetti ta’ee tokkoo tokkoo iifi sanaatti zayitiin iiniin†

* **46:5** 46:5 Iifiin tokko kiiloo giraamii 40. † **46:5** 46:5 Iiniin tokko liitiroo 6.

tokko dabalamee dhi'eeffamuu qaba. ⁶ Innis guyyaa Baatii Haaraatti dibicha tokko, xobbaallaawwan hoolaa ja'aa fi korbeessa hoolaa tokko, kanneen hundi isaanii iyyuu mudaa hin qabne dhi'eessuu qaba. ⁷ Iifii tokko korma loonii wajjin, iifii tokko korbeessa hoolaa wajjin, xobbaallaawwan hoolaa wajjin immoo akkuma bulchaan sun kennuu fedhetti kennaa midhaanii godhee tokkoo tokkoo iifii sanaatti zayitii iinii tokko dabalee dhi'eessuu qaba. ⁸ Bulchaan sun yeroo ol seenutti karaa gardaafoo karra sanaatiin seenuu, karuma sanaanis gad ba'u qaba.

⁹ “Yoo sabni biyyattii guyyaa ayyaana murteeffameetti fuula WAAQAYYOO duratti dhi'aatutti namni waaqeffachuudhaaf karra gama kaabaatiin ol seenu kam iyyuu, karra gama kibbaatiin ba'uu qaba; namni karra gama kibbaatiin seenu kam iyyuus karra gama kaabaatiin ba'uu qaba; namni kam iyyuu karra karra sanatti dugda galee jiruun ba'uu qaba malee karra ittiin seene sanaan ba'uu hin qabu. ¹⁰ Bulchaan sunis isaan gidduu jiraachuu qaba; inni yeroo isaan ol seenanitti seenee yeroo isaan gad ba'anitti ba'a.

¹¹ “Guyyoota ayyaanaatii fi ayyaanota murteeffamaniif, kennaan midhaanii iifii tokko dibicha tokko wajjin, iifii tokko korbeessa hoolaa tokko wajjin, xobbaallaawwan hoolaa wajjin immoo akkuma namichi sun kennuu fedhetti tokkoo tokkoo iifiitti zayitii iinii tokko dabalee dhi'eessuu qaba. ¹² Yommuu bulchaan fedhii isaatiin WAAQAYYOOOF aarsaa dhi'eessutti jechu-

unis yommuu aarsaa gubamu yookaan aarsaa nagaa dhi'eessutti karri gara ba'a biiftuutti gara-galuu isaaf banamuu qaba. Inni akkuma guyyaa Sanbataa godhu sana aarsaa isaa kan gubamu yookaan aarsaa isaa kan nagaa dhi'eessuu qaba. Ergasii inni ba'ee deema; erga inni deemee booddee karri sun ni cufama.

¹³ “‘Ati guyyuma guyyaan xobbaallaa hoolaa waggaa tokkoo kan mudaa hin qabne aarsaa gubamu gootee WAAQAYYOOF dhi'eessuu qabda; waan kanas ganama ganama dhi'eessita. ¹⁴ Kana wajjinis daakuu midhaanii iifii ja'a keessaa tokko, daakuu sana jiisuufis zayitii iinii sadii keessaa tokko itti dabaltee ganama ganama kenna midhaanii dhi'eessuu qabda; kenna midhaanii kana WAAQAYYOOF dhi'eessuun sirna baraa baraa ti. ¹⁵ Kanaafuu xobbaallaan hoolaa, kennaan midhaaniitii fi zayitiin aarsaa gubamu kan yeroo hundaatiif ganama ganama haa dhi'eeffamu.

¹⁶ “‘WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: Yoo bulchaan sun dhaala isaa irraa ilmaan isaa keessaa isa tokkoof kenne dhaalli sun sanyii isaatiifis ni ta'a; kunis dhaalaan handhuuraa isaanii ta'a. ¹⁷ Haa ta'u malee yoo bulchaan sun dhaala isaa irraa garboota isaa keessaa isa tokkoof kenne garbichi sun hamma waggaan inni itti bilisoomu ga'utti kan isaa ti; sana booddee dhaalli sun bulchaa sanaaf deebi'a. Dhaalli isaa ilmaan isaa qofaaf ta'a; dhaalli sun kan isaanii ti. ¹⁸ Bulchaan sun qabeenya isaa irraa isaan buqqisee dhaala sabaa kam iyyuu fudhachuu hin qabu. Akka sabni koo kam iyyuu

qabeenya isaa irraa hin buqqifamneefis inni qabeenya isaa irraa ilmaan isaatiif dhaala isaanii kennuu qaba.' ”

¹⁹ Ergasii namichi sun balbala isa karra gara dareewwan qulqulluu gara kaabaatti garagalanii jiran kanneen lubootaaf kennamanitti geessu cina jiru keessaan na baasee moggaa gara dhi'aatiin iddoo tokko natti argisiise. ²⁰ Innis akkana naan jedhe; “Iddoon kun iddoo itti luboonni uummata qulqulleessuuf jedhanii akka aarsaan gara oobdii alaatti gad hin baafamneef aarsaa yakkaatii fi aarsaa cubbuu bilcheessanii kennaa midhaanii immoo itti tolchanii dha.”

²¹ Innis ergasii gara oobdii alaatti na baasee golee isaa afran irra na naannesse; ani immoo tokkoo tokkoo golee sanaa keessatti oobdii biraa nan arge. ²² Goleewwan oobdii alaa afran keessa oobdiwwan xixinnaatu ture; isaanis lafa irra dheerina dhundhuma afurtamaa fi bal'ina dhundhuma soddoma qabu; bal'inni tokkoo tokkoo oobdiwwan goleewwan afran keessa jiranii wal qixxee ture. ²³ Naannoo tokkoo tokkoo goleewwan afranii keessa marsaa dhagaa kan naannoo isaa jalatti iddoon ibiddaa jiru tokkotu ijaaramee ture. ²⁴ Innis, “Isaan kunneen manneen warri mana qulqullummaa keessa tajaa-jilan aarsaawwan sabaa itti bilcheessanii dha” naan jedhe.

47

Laga Mana Qulqullummaatii Yaa'u

¹ Namichi sun deebisee gara balbala mana qulqullummaatti na fide; anis bishaan gulantaa

mana qulqullummaa jalaa ba'ee gara ba'a biiftuutti yaa'u nan arge; manni qulqullummaa sun gara ba'a biiftuutti garagala tureetii. Bishaan sunis kibba mana qulqullummaa jalaa ba'ee kibba iddoo aarsaatiin gad yaa'a ture. ² Ergasii karaa balbala kaabaatiin na baasee ala keessa na naannessee gara karra alaa kan gara ba'a biiftuutti garagalee jiruutti na fide; bishaan sunis karaa kibbaatiin yaa'a ture.

³ Namichi sunis funyoo ittiin safaru harkatti qabatee gara ba'a biiftuutti deemuudhaan dhundhuma kuma tokko safare; ergasiis bishaan koronyoo ga'u keessa na deemsise. ⁴ Ammas dhundhuma kuma tokko safaree bishaan jilba ga'u keessa na deemsise; itti aansees dhundhuma kuma tokko safaree bishaan mudhii ga'u keessa na deemsise. ⁵ Ammas inni dhundhuma kuma tokko safare; sababii bishaan sun guutee tureef ani laga sana ce'uu hin dandeenye; lagni sun daakuudhaaf akka malee gad fagoo waan ta'eef namni tokko iyyuu ce'uu hin danda'u ture. ⁶ Innis, "Yaa ilma namaa, waan kana argitaa?" naan jedhe.

Ergasii inni deebisee gara afaan lagaatti na fide. ⁷ Anis yommuun achi ga'etti bitaa fi mirga laga sanaatti mukkeen hedduu nan arge. ⁸ Innis akkana naan jedhe; "Bishaan kun gara biyya ba'a biiftuutti yaa'ee gara Arabbaatti bu'ee galaanatti makama. Yommuu galaanatti makamuttis bishaan sun ni qulqullaa'a. ⁹ Iddoo lagni sun itti yaa'u hunda uumamawwan lubbuu qabeeyyiin ni jiraatu ture. Sababii bishaan kun achi yaa'ee bishaan qulqulleessuuf, qurxummiin

baay'inaan argama; kanaafuu lafa bishaan sun itti yaa'u wanni hundi ni jiraata. ¹⁰ Qurxummii qabdoonni qarqara bishaanii dhadhaabatu; lafti Een Gaadiidhaa hamma Een Eglayiimiitti jiru lafa itti kiyyoo diriirsan ta'a; qurxummiin isaas akkuma qurxummii Galaana Meeditiraaniyaan gosa adda addaa qabaata. ¹¹ Raaree fi caffaan garuu hin qulqullaa'u; isaanis soogidda ta'ani hafu. ¹² Mukkeen ija naqatan gosti hundinuu bitaa fi mirga qarqara laga sanaatti ni guddatu. Baalawwan isaanii hin gogan yookaan ija hin dhaban. Sababii bishaan iddoo qulqulluudhaa gara isaaniitti yaa'uuf mukkeen sun ji'a ji'aan ija naqatu. Iji isaanii nyaataaf, baalli isaanii immoo nama fayyisuuf fayyada."

Daangaawwan Biyyattii

¹³ WAAQAYYO Gooftaan akkana jedha: "Daangaawwan kunneen daangaawwan isin ittiin biyyattii dhaala gootanii gosoota Israa'el kudha lamaaniif qoqqoodanii dha; Yoosef gooda lama haa argatu. ¹⁴ Isin wal qixxeessitanii isaaniif qoqqooduu qabdu. Sababii ani abbootii keessanii kennuuf harka ol kaafameen kakadheef biyyattiin kun dhaala keessan ni taati.

¹⁵ "Daangaan biyyattii kanaa dha:

"Karaa kaabaatiin Galaana Meeditiraaniyaanii kaasee daandii Hetilooniitiin karaa Haamaat darbee hamma Zedaadi ga'utti, ¹⁶ Beerrootaanii fi Sibraayim isa daangaa Damaasqootii fi Hamaatii gidduutti argamu

irraa hamma Hazeer Hatiikoon isa daangaa Hawiraanii irratti argamu sanaa ga'a. ¹⁷ Daangaan kun galaana irraa ka'ee karaa kaabaatiin daangaa Damaasqoo qabatee, daangaa Hamaatis gara kaabaatti dhiisee hamma Hazar Eenooniitti deema. Kunis daangaa kaabaa ta'a.

¹⁸ Daangaan sun karaa ba'a biiftuutiin Hawiraanii fi Damaasqoo gidduu ba'ee Yordaanosin qabatee Gili'aadii fi biyya Israa'el gidduudhaan karaa Galaana ba'a biiftuutiin hamma Taamaaritti deema. Kunis daangaa ba'a biiftuu ni ta'a.

¹⁹ Innis karaa kibbaatiin Taamaarii ka'ee hamma bishaan Mariibaa Qaadeshiitti deema; ergasiis laga Gibxi qabatee hamma Galaana Guddichaatti deema. Kun daangaa kibbaa ta'a.

²⁰ Karaa lixaatiin immoo hamma iddoo fuullee Hamaati jiru tokkootti Galaanni Meeditiraaniyaan daangaa isaa ni ta'a. Kunis daangaa lixaa ni ta'a.

²¹ "Isinis akkuma baay'ina gosoota Israa'elitti biyya kana ni qoqqooddattu. ²² Isin ofii keessanii fi alagoota isin gidduu jiraatan kanneen ijoollee qabaniif biyyattii dhaala godhaatii ixaadhaan qoqqoodaa. Akka dhalattoota Israa'elittis isaan ilaalaa; isaanis isin wajjin gosoota Israa'el gidduutti ixaadhaan dhaala qooddachuu qabu. ²³ Isin alagaa gosa kam iyyuu keessa qubateef dhaala isaa kennuufii qabdu" jedha WAAQAYYO Gooftaan.

48

Qoqqoodamuu Biyyattii

¹ “Gosoonni maqaan isaanii galmeef-fame kanneenii dha:

“Karaa daarii kaabaatiin gosti Daan qooda tokko qabaata; kunis daandii Hetiloon qabatee hamma qaxxaamura Hamaatitti deema; Hazar Eenaanii fi daariin Damaasqoo kan gara kaabaa inni Hamaatitti aanee jiru daarii isaa kan karaa ba’aatii jalqabee hamma karaa lixa biiftuutti jiruu ta’a.

² Gosti Aasheer qooda tokko qabaata; kunis biyya Daan kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

³ Gosti Niftaalem qooda tokko qabaata; kunis biyya Aasheer kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

⁴ Gosti Minaasee qooda tokko qabaata; kunis biyya Niftaalem kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

⁵ Gosti Efreem qooda tokko qabaata; kunis biyya Minaasee kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

⁶ Gosti Ruubeen qooda tokko qabaata; kunis biyya Efreem kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

⁷ Gosti Yihuudaa qooda tokko qabaata; kunis biyya Ruubeen kan ba’aa hamma lixaatti jiru daangessa.

8 “Biyyi ba’a biiftuutii gara lixa biiftuutti Yihuudaa daangessu qooda isin kennaa addaa gootanii dhi’eessuu qabdanii dha. Bal’inni isaas dhundhuma 25,000, dheerinni isaa immoo ba’a biiftuutii gara lixa biiftuutti qooda gosaa keessaa isa tokko wajjin wal qixxee ta’a; iddoon qulqulluun sunis biyya sana gidduutti argama.

9 “Qoodni addaa kan isin WAAQAYYOOF dhi’eessuu qabdan dheerinni isaa dhundhuma 25,000, bal’inni isaa immoo dhundhuma 10,000 ta’a. ¹⁰ Kunis lubootaaf qooda qulqulluu ta’a. Innis karaa kaabaatiin dhundhuma 25,000 dheerata; karaa lixa biiftuutiin dhundhuma 10,000 bal’ata; karaa ba’a biiftuun dhundhuma 10,000 bal’ata; karaa kibbaatiin immoo dhundhuma 25,000 dheerata. Manni qulqullummaa WAAQAYYOOS gidduu isaatti argama. ¹¹ Kunis luboota qulqullaa’oo jechuunis ilmaan Zaadoq kanneen amanamummaadhaan na tajaajilaa turan kanneen yeroo Israa’eloonni karaa irraa badanitti akka Lewwonni karaa irraa badan sana karaa irraa hin badin sanaaf ta’a. ¹² Innis qooda biyyattii isa qulqulluu irraa jechuunis qooda qulqulluu kan qooda hunda caalaa qulqulluu ta’e irraa kan biyya Lewwotaa daangessu sun isaaniif kennaa addaa ta’a.

¹³ “Biyya lubootaa biraan Lewwonni lafa dheerinni isaa dhundhuma 25,000, bal’inni isaa immoo dhundhuma 10,000 qabaatu. Walumaa galatti dheerinni isaa dhundhuma 25,000 bal’inni isaa immoo dhundhuma 10,000 ta’a. ¹⁴ Isaanis lafa sana irraa waan tokko illee gurguruu yookaan geeddaruu hin qaban. Lafti kun biyyattii keessaa filatamaa dha; sababii

WAAQAYYOOF qulqulluu ta'eefis harka nama biraatti darbuu hin qabu.

¹⁵ “Lafti hafe kan bal’inni isaa dhundhuma 5,000, dheerinni isaa immoo dhundhuma 25,000 ta’e faayidaa magaalattiitiif oola; kunis ijaarsa manneeniitii fi lafa dheedaatiif ta’a. Magaalattiin immoo isa gidduu jiraatti; ¹⁶ magaalattiinis karaa kaabaatiin dhundhuma 4,500, karaa kibbaatiin dhundhuma 4,500, karaa ba’aatiin dhundhuma 4,500 karaa lixaatiinis dhundhuma 4,500 bal’atti. ¹⁷ Magaalattiin kaabaan dhundhuma 250, kibbaan dhundhuma 250, ba’aan dhundhuma 250, dhi’aanis dhundhuma 250 lafa dheedaa ni qabaatti. ¹⁸ Wanni lafa sana irraa hafe kan kutaa qulqulluu daangessuu fi dheerina lafa sanaa qabatee jiru karaa ba’aatiin dhundhuma 10,000, karaa dhi’aatiin illee dhundhuma 10,000 ni ta’a. Oomishni lafa sanaas hojjettoota magaalattiitiif nyaata ni ta’a. ¹⁹ Hojjettoonni magaalattii kanneen lafa qotatan gosoota Israa’el hunda keessaa dhufu. ²⁰ Kutaan lafa sanaa hundi roga wal qixxee afur qabaata; tokkoon tokkoon roga sanaas dhundhuma 25,000 ta’a. Qabeenya magaalaa wajjinis akka kennaa addaa ta’uuf kutaa qulqulluu hambisaa.

²¹ “Wanni karaa kutaa qulqulluu lamaanii fi qabeenya magaalattii irraa hafe bulchaa sanaaf ta’a. Innis karaa ba’aa kutaa qulqulluu kan dhundhuma 25,000 dheeratu sana irraa jalqabee gara daangaa ba’aatti, karaa dhi’aa immoo lafa dhundhuma 25,000 dheeratu sana irraa jalqabee gara daangaa dhi’aatti bal’ata. Lafti dheerina qoodawwan gosaa qabatee jiru sun

lamaan bulchaa sanaaf ta'a; kutaan qulqulluun iddoo qulqulluu kan mana qulqullummaa wajjin jiru sun isaan gidduutti argama. ²² Kanaafuu qabeenyi Lewwotaatii fi qabeenyi magaalattii lafa bulchaa sanaaf kenname sana walakkaatti argama. Lafti bulchaa sanaaf kenname sunis daangaa Yihuudaatii fi daangaa Beniyaam gidduutti argama.

²³ “Qoodni gosoota hafanii kan armaan gad jiruu dha:

“Gosti Beniyaam qooda tokko qabaata; kunis gara ba'aatii hamma gara dhi'aatti bal'ata.

²⁴ Gosti Simi'oon qooda tokko qabaata; kunis ba'aa hamma lixaatti biyya Beniyaam daangessa.

²⁵ Gosti Yisaakorii qooda tokko qabaata; kunis ba'aa hamma lixaatti biyya Simi'oon daangessa.

²⁶ Gosti Zebuuloon qooda tokko qabaata; kunis ba'aa hamma lixaatti biyya Yisaakor daangessa.

²⁷ Gosti Gaad qooda tokko qabaata; kunis ba'aa hamma lixaatti biyya Zebuuloon daangessa.

²⁸ Daangaan Gaad kan karaa kibbaa sun Taamaarii jalqabee hamma bishaan Mariibaa Qaadashiitti, ergasiis ededa Laga Gibxi irra hamma Galaana Guddichaatti gara Kaabaa deema.

²⁹ “Kunis biyya isin dhaala gootanii
ixaadhaan gosoota Israa'eliif

qoqqooduu qabdanii dha; isaan kunneenis qoodawwan isaanii ta'an" jedha WAAQAYYO Gooftaan.

Karrawwan Magaalaa Sanaa

³⁰ "Karrawwan magaalaa sana keessaa ittiin ba'an kanneenii dha:

"Karaa kaabaatii jalqabee kan dhundhuma 4,500 dheeratu, ³¹ karrawwan magaalaa sanaa maqaa gosoota Israa'eliin moggaafamu. Karrawwan sadan karaa kaabaatiin jiran karra gosa Ruubeen, karra gosa Yihuudaa fi karra gosa Lewwii ta'u.

³² Karaa ba'aa karrawwan dhundhuma 4,500 dheeratan sadiitu jira; isaanis karra Yoosef, karra Beniyaamii fi karra Daan.

³³ Karaa kibbaa karrawwan dhundhuma 4,500 dheeratan sadiitu jira; isaanis karra Simi'oon, karra Yisaakorii fi karra Zebuuloon.

³⁴ Karaa dhi'aa karrawwan dhundhuma 4,500 dheeratan sadiitu jira; isaanis karra Gaad, karra Aasheerii fi karra Niftaalem.

³⁵ "Naannoon magaalaa sanaa guutu-maan guutuutti dhundhuma 18,000 ta'a.

"Maqaan magaalaa sanaas yeroo sanaa jalqabee, 'WAAQAYYO achi jira ta'a.'"

**Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa Ammayyaa
Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi'aa
Oromo, West Central: Kitaaba Qulqulluu, Hiikkaa
Ammayyaa Banamaa Haaraa, Loqoda Dhi'aa (Bible)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Afaan Oromoo (Oromo, West Central)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa
Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira
Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee
dha.

“Biblica” is trademark registered in the United States Patent and
Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Hojiin kun Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Interna-
tional License (CC BY-SA) keessatti qopheeffamee dhi'aate. Gara-
galcha eeyyama kanaa arguudhaaf liinkii kana banadhaa creativecom-
mons.org/.../4.0 yookaan gara teessoo kanaatti xalayaa ergadhaa. Cre-
ative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., galmeeffa-
tee dha; mallattoo eenyummaa Biblica® kanatti fayyadamuun immoo
eeyyama Biblica, Inc., kan barreeffamaan kenname barbaachisa. Hama
mallattoo eenyumma Biblica, Inc., akkuma inni jirutti eegdetti, walii
galtee eeyyama seeraa CC BY-SA jalatti, hojii kana utuu hin jijjiirin
garagalchaan fudhattee yookaan waraabbattee deebitee raabsuu ni dan-
deessa. Yoo garagalchaa isaa jijjiirte yookaan hojii kana akka haaraatti
hiiktee akkasiin hojii haaraa hojii Biblica® irratti hundaa'ee tokko uum-
matte, mallattoo eenyummaa Biblica® achi irraa balleessuu qabda. Hojii
haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sana keessatti immoo waan
hojii Biblica irraa jijjiirtee adda goote ibsitee akka itti aanee jiru kanatti
abbaa jalqabatti waan kana uume himuu qabda: “Hojiin Biblica, Inc.,
jalqabatti hojjete kan hin jijjiiramin liinkii www.biblica.com fi [https://
open.bible](https://open.bible) keessatti argama.”

Beeksisni mirga abbaa maxxansee mataa duree irratti yookaan fuula

mirga abbaa hojii kanaa irratti bifa asii gadi jiru kanaan mul'achuu qaba:
Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Hojii haaraa hojii Biblica irratti hundooftee hiikte sanas akka inni eeyyama seeraa (CC BY-SA) jalatti argamu gochuu qabda.

Yoo akka hojii kana deebistee akka haaraatti hiikte Biblica, Inc., beeksisuu barbaadde, liinkii kanaan nu qunnam: <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit [creativecommons.org/.../4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Hiikkaa Ammayyaa Banamaa Haaraa™, Loqoda Dhi'aa

Mirgi seeraan eegama © 2009, 2020, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Oromo Contemporary Version™, Western
Copyright © 2009, 2020, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica” jechuun mallattoo eenyummaa kan Biblica, Inc., Waajjira Eeyyamaa fi Mallattoo Eenyummaa kan Ameerikaa keessaatti galmeessee dha.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

9a7d95fd-7bcd-5e4d-ad23-4d7148b8e269